Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2024-2029

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2024/0035(COD)

15.11.2024

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
377 - 746

Σχέδιο έκθεσης
Jeroen Lenaers
(PE761.022v01-00)

Καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών και του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και αντικατάσταση της απόφασης-πλαισίου 2004/68/ΔΕΥ του Συμβουλίου (αναδιατύπωση)

Πρόταση οδηγίας
(COM(2024)0060 – C9-0028/2024 – 2024/0035(COD))

Τροπολογία 377
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 5α
	Εγχειρίδια οδηγιών σχετικά με τον τρόπο τέλεσης των αδικημάτων που απαριθμούνται στα άρθρα 3, 4, 5, 6 και 7
	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι εκ προθέσεως και χωρίς δικαίωμα τελούμενες πράξεις οι οποίες αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 6.
	2. Η απόκτηση ή κατοχή εγχειριδίου οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.
	3. Η εν γνώσει απόκτηση πρόσβασης σε εγχειρίδιο οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, μεταξύ άλλων μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.
	4. Η διανομή, διάδοση ή μετάδοση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και εγχειριδίου οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.
	5. Η προσφορά, παροχή ή διάθεση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και εγχειριδίου οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας

ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.

6. Η παραγωγή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και εγχειριδίου οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.

Or. en

Τροπολογία 378
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 5α
	Αδικήματα που αφορούν τα εγχειρίδια σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών
	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι εκ προθέσεως και χωρίς δικαίωμα τελούμενες πράξεις οι οποίες αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 4.
	2. Η διανομή ή διάδοση εγχειριδίων οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.
	3. Η προσφορά, παροχή ή διάθεση εγχειριδίων οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.
	4. Η παραγωγή εγχειριδίων οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη.

5. Οι παράγραφοι 7 και 8 του άρθρου 5 εφαρμόζονται κατ' αναλογία στα εγχειρίδια οδηγιών σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα εγχειρίδια που παρέχουν οδηγίες για τον τρόπο διάπραξης σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών (παιδοφιλικά εγχειρίδια) θα πρέπει να αποτελούν αντικείμενο χωριστής διάταξης και όχι τμήμα του ορισμού της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών. Με τον τρόπο αυτό θα εμφαίνονται οι ενδογενείς διαφορές στο παράνομο υλικό και θα αποφευχθούν απρόβλεπτες συνέπειες για άλλες νομικές πράξεις που βασίζονται στον ορισμό του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στην οδηγία για τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών. Τα ίδια τα εγχειρίδια δεν αποτελούν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως τέτοιο, έστω και αν η παραγωγή ή η διανομή τους ποινικοποιείται. Επίσης, είναι σημαντικό να διευκρινιστεί ότι η ποινικοποίηση της «παροχής συμβουλών σχετικά με τον τρόπο εξεύρεσης, προσεταιρισμού και κακοποίησης παιδιών και αποφυγής του εντοπισμού και της δίωξης» δεν θα πρέπει να καλύπτει γενικές συμβουλές για την ιδιωτική ζωή, την ανωνυμία στο διαδίκτυο και την αποφυγή της επιτήρησης που είναι απαραίτητες για την προστασία των βασικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων των μεμονωμένων πολιτών.

Τροπολογία 379
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 5α
	Αδικήματα που αφορούν τα εγχειρίδια σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών
	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι εκ προθέσεως και χωρίς δικαίωμα τελούμενες πράξεις οι οποίες αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 4.
	2. Η διανομή ή διάδοση εγχειριδίων οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.
	3. Η προσφορά, παροχή ή

	διάθεση εγχειριδίων οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.
	4. Η παραγωγή εγχειριδίων οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη.
	5. Οι παράγραφοι 7 και 8 του άρθρου 5 εφαρμόζονται κατ' αναλογία στα εγχειρίδια οδηγιών σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα εγχειρίδια οδηγιών σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως χωριστό αδίκημα, ώστε να αποφεύγεται η ποινικοποίηση πιθανών νόμιμων λόγων για την κατοχή πληροφοριών που περιέχονται στα εν λόγω εγχειρίδια οδηγιών (π.χ. δημοσιογράφοι, ερευνητές).

Τροπολογία 380
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι ***τιμωρείται*** ως εξής ***η ακόλουθη*** εκ προθέσεως ***τελούμενη*** από ενήλικα ***πράξη:***	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι ***τιμωρούνται οι*** ως εξής ***οι ακόλουθες*** εκ προθέσεως ***τελούμενες*** από ενήλικα ***ή συνομήλικο πράξεις.***

Or. fr

Τροπολογία 381
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρείται ως εξής η ακόλουθη εκ προθέσεως τελούμενη ***από ενήλικα*** πράξη:	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρείται ως εξής η ακόλουθη εκ προθέσεως τελούμενη πράξη:

Or. en

Τροπολογία 382
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) Η πρόταση, μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών, συνάντησης ***με*** παιδί είτε διαδικτυακά είτε διά ζώσης , με σκοπό τη διάπραξη ενός εκ των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6 και 7 και το άρθρο 5 παράγραφος 6, όταν η εν λόγω πρόταση ακολουθείται από πράξεις που οδηγούν σε ***μια*** τέτοια ***συνάντηση***, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ένα έτος·	α) Η πρόταση, ***μεταξύ άλλων*** μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών, συνάντησης ***ή δημιουργίας σχέσης με*** παιδί είτε διαδικτυακά είτε διά ζώσης, με σκοπό τη διάπραξη ενός εκ των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6 και 7***, το άρθρο 4*** και το άρθρο 5 παράγραφος 6, όταν η εν λόγω πρόταση ακολουθείται από πράξεις που οδηγούν σε τέτοια ***αδικήματα***, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ένα έτος·

Or. en

Τροπολογία 383
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) Η πρόταση, μέσω της τεχνολογίας	α) Η πρόταση, ***μεταξύ άλλων*** μέσω

των πληροφοριών και επικοινωνιών, ***συνάντησης με*** παιδί είτε διαδικτυακά είτε διά ζώσης , με σκοπό τη διάπραξη ενός εκ των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6 και 7 ***και*** το άρθρο 5 παράγραφος 6, όταν η εν λόγω πρόταση ακολουθείται από πράξεις που οδηγούν σε ***μια*** τέτοια ***συνάντηση***, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ένα έτος·	της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών, ***δημιουργία σχέσης με*** παιδί είτε διαδικτυακά είτε διά ζώσης , με σκοπό τη διάπραξη ενός εκ των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6 και 7***, το άρθρο 4,*** το άρθρο 5 παράγραφος 6 ***και το άρθρο 7***, όταν η εν λόγω πρόταση ακολουθείται από πράξεις που οδηγούν σε τέτοια ***αδικήματα***, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ένα έτος·

Or. en

Τροπολογία 384
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) Η πρόταση***, μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών,*** συνάντησης με παιδί είτε διαδικτυακά είτε διά ζώσης , με σκοπό τη διάπραξη ενός εκ των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6 και 7 και το άρθρο 5 παράγραφος 6, όταν η εν λόγω πρόταση ακολουθείται από πράξεις ***που οδηγούν σε μια τέτοια συνάντηση,*** τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ένα έτος·	α) Η πρόταση συνάντησης με παιδί είτε διαδικτυακά είτε διά ζώσης, με σκοπό τη διάπραξη ενός εκ των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6 και 7***, το άρθρο 4*** και το άρθρο 5 παράγραφος 6, όταν η εν λόγω πρόταση ακολουθείται από πράξεις τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ένα έτος·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία εξυπηρετεί την εσωτερική λογική του κειμένου.

Τροπολογία 385
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) Η πρόταση, μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών, ***συνάντησης με*** παιδί είτε διαδικτυακά είτε διά ζώσης , με σκοπό τη διάπραξη ενός εκ των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6 και 7 και το άρθρο 5 παράγραφος 6, όταν η εν λόγω πρόταση ακολουθείται από πράξεις που οδηγούν σε ***μια*** τέτοια ***συνάντηση***, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ένα έτος·	α) Η πρόταση, ***μεταξύ άλλων*** μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών, ***δημιουργία σχέσης με*** παιδί είτε διαδικτυακά είτε διά ζώσης , με σκοπό τη διάπραξη ενός εκ των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6 και 7 και το άρθρο 5 παράγραφος 6, όταν η εν λόγω πρόταση ακολουθείται από πράξεις που οδηγούν σε τέτοια ***αδικήματα***, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ένα έτος·

Or. en

Τροπολογία 386
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) Η πρόταση, μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών, συνάντησης με παιδί είτε διαδικτυακά είτε διά ζώσης , με σκοπό τη διάπραξη ενός εκ των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6 και 7 και το άρθρο 5 παράγραφος 6, όταν η εν λόγω πρόταση ακολουθείται από πράξεις που οδηγούν σε μια τέτοια συνάντηση, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ένα έτος·	α) Η πρόταση, ***μεταξύ άλλων*** μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών, συνάντησης με παιδί είτε διαδικτυακά είτε διά ζώσης , με σκοπό τη διάπραξη ενός εκ των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6 και 7 και το άρθρο 5 παράγραφος 6, όταν η εν λόγω πρόταση ακολουθείται από πράξεις που οδηγούν σε μια τέτοια συνάντηση, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ένα έτος·

Or. en

Τροπολογία 387
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) Η πρόταση, μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών, συνάντησης με παιδί είτε διαδικτυακά είτε διά ζώσης , με σκοπό τη διάπραξη ενός εκ των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6 και 7 και το άρθρο 5 παράγραφος 6, όταν η εν λόγω πρόταση ακολουθείται από πράξεις που ***οδηγούν*** σε μια τέτοια συνάντηση, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ένα έτος·	α) Η πρόταση, μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών, συνάντησης με παιδί είτε διαδικτυακά είτε διά ζώσης, με σκοπό τη διάπραξη ενός εκ των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6 και 7 και το άρθρο 5 παράγραφος 6, όταν η εν λόγω πρόταση ακολουθείται από πράξεις που ***θα μπορούσαν να οδηγήσουν*** σε μια τέτοια συνάντηση, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ένα έτος·

Or. en

Τροπολογία 388
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) Η πρόταση, μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών, συνάντησης με παιδί είτε διαδικτυακά είτε διά ζώσης , με σκοπό τη διάπραξη ενός εκ των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6 και 7 και το άρθρο 5 παράγραφος 6, όταν η εν λόγω πρόταση ακολουθείται από πράξεις που οδηγούν σε μια τέτοια συνάντηση, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***ένα έτος***·	α) Η πρόταση, μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών, συνάντησης με παιδί είτε διαδικτυακά είτε διά ζώσης , με σκοπό τη διάπραξη ενός εκ των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6 και 7 και το άρθρο 5 παράγραφος 6, όταν η εν λόγω πρόταση ακολουθείται από πράξεις που οδηγούν σε μια τέτοια συνάντηση, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο έτη***·

Or. ro

Τροπολογία 389

Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) Η πρόταση, μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών, συνάντησης με παιδί είτε διαδικτυακά είτε διά ζώσης , με σκοπό τη διάπραξη ενός εκ των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6 και 7 ***και*** το άρθρο 5 παράγραφος 6, όταν η εν λόγω πρόταση ακολουθείται από πράξεις που οδηγούν σε μια τέτοια συνάντηση, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ένα έτος·	α) Η πρόταση, μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών, συνάντησης με παιδί είτε διαδικτυακά είτε διά ζώσης, με σκοπό τη διάπραξη ενός εκ των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6 και 7 ***ή*** το άρθρο 5 παράγραφος 6, όταν η εν λόγω πρόταση ακολουθείται από πράξεις που οδηγούν σε μια τέτοια συνάντηση, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ένα έτος·

Or. fr

Αιτιολόγηση

Η διατήρηση του συνδέσμου «και» θα σήμαινε ότι η παραγωγή υλικού παιδικής πορνογραφίας θα πρέπει συστηματικά να αποτελεί μέρος του στόχου των προτάσεων για συνάντηση που επισύρουν κυρώσεις βάσει του παρόντος άρθρου, εάν θέλουμε οι προτάσεις αυτές να είναι αξιόποινες. Αντιθέτως, οι προτάσεις που στοχεύουν στη διάπραξη του συνόλου των σχετικών αδικημάτων είναι αυτές που θέλουμε να τιμωρούνται.

Τροπολογία 390
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	α α) οι πράξεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο δεν καλύπτουν τις συναινετικές σχέσεις μεταξύ συνομηλίκων που βρίσκονται κοντά όσον αφορά την ηλικία και τον βαθμό ψυχολογικής και σωματικής ανάπτυξης και ωριμότητας, υπό την προϋπόθεση ότι δεν υπάρχει στοιχείο εξαναγκασμού,

κατάχρησης εμπιστοσύνης ή εξάρτησης μεταξύ των συνομηλίκων·

Or. en

Τροπολογία 391
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο β)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) Η πράξη του πρώτου εδαφίου τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο*** έτη όταν γίνεται χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής.	β) Η πράξη του πρώτου εδαφίου τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***πέντε*** έτη όταν γίνεται χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής.

Or. ro

Τροπολογία 392
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι θα τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον έξι μήνες ***η*** διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 3 από ενήλικα που προσεγγίζει παιδί για την παραγωγή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών .	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι θα τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον έξι μήνες ***η, μεταξύ άλλων,*** διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 3 από ενήλικα που προσεγγίζει παιδί για την παραγωγή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.

Or. en

Τροπολογία 393
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι θα τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***έξι μήνες*** η διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 3 από ενήλικα που προσεγγίζει παιδί για την παραγωγή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών .	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι θα τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***ένα έτος*** η διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 3 από ενήλικα που προσεγγίζει παιδί για την παραγωγή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.

Or. ro

Τροπολογία 394
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι θα τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον έξι μήνες ***η*** διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 3 από ενήλικα που προσεγγίζει παιδί για την παραγωγή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών .	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι θα τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον έξι μήνες ***η, μεταξύ άλλων,*** διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 3 από ενήλικα που προσεγγίζει παιδί για την παραγωγή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.

Or. en

Τροπολογία 395
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι θα τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον έξι μήνες η διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 3 ***από ενήλικα που προσεγγίζει παιδί*** για την παραγωγή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών .	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι θα τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον έξι μήνες η διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 3 ***με προσέγγιση παιδιού*** για την παραγωγή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.

Or. en

Τροπολογία 396
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η πράξη του πρώτου εδαφίου τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο έτη*** όταν γίνεται χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής.	Η πράξη του πρώτου εδαφίου τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***ένα έτος*** όταν γίνεται χρήση εξαναγκασμού, βίας ή ***απειλών, συμπεριλαμβανομένης της*** απειλής ***κοινοποίησης ή διάδοσης υλικού προσωπικής φύσης ή παραποιημένου υλικού***.

Or. en

Τροπολογία 397
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η πράξη του πρώτου εδαφίου τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο*** έτη όταν γίνεται χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής.	Η πράξη του πρώτου εδαφίου τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δυόμισι*** έτη όταν γίνεται χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής.

Or. ro

Τροπολογία 398
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι θα τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον έξι μήνες η διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 5 από ενήλικα που προκαλεί τη συμμετοχή παιδιού σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και ***εκμετάλλευση σε πορνεία***.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι θα τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον έξι μήνες η**,** ***μεταξύ άλλων*** διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών**,** απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 5 από ενήλικα που προκαλεί τη συμμετοχή παιδιού σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και ***σεξουαλική εκμετάλλευση***.

Or. en

Τροπολογία 399
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι θα τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***έξι μήνες*** η διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 5 από ενήλικα που προκαλεί τη συμμετοχή παιδιού σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και εκμετάλλευση σε πορνεία.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι θα τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***ένα έτος*** η διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 5 από ενήλικα που προκαλεί τη συμμετοχή παιδιού σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και εκμετάλλευση σε πορνεία.

Or. ro

Τροπολογία 400
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι θα τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον έξι μήνες η διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 5 από ενήλικα που προκαλεί τη συμμετοχή παιδιού σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και εκμετάλλευση σε πορνεία.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι θα τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον έξι μήνες η**,** ***μεταξύ άλλων*** διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 5 από ενήλικα που προκαλεί τη συμμετοχή παιδιού σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και εκμετάλλευση σε πορνεία.

Or. en

Τροπολογία 401
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι θα τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον έξι μήνες η διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 5 ***από ενήλικα*** που προκαλεί τη συμμετοχή παιδιού σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και εκμετάλλευση ***σε πορνεία***.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι θα τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον έξι μήνες η**,** ***μεταξύ άλλων*** διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών**,** απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 5 που προκαλεί τη συμμετοχή παιδιού σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και ***σεξουαλική*** εκμετάλλευση.

Or. en

Τροπολογία 402
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι θα τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον έξι μήνες η διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 5 από ενήλικα που προκαλεί τη συμμετοχή παιδιού σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και ***εκμετάλλευση σε*** πορνεία.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι θα τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον έξι μήνες η διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 5 από ενήλικα που προκαλεί τη συμμετοχή παιδιού σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και πορνεία.

Or. en

Τροπολογία 403
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρχές επιβολής του νόμου διερευνούν αμέσως απόπειρες προσέγγισης παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα παιδιά που είναι θύματα τέτοιων προσπαθειών προσέγγισης παραπέμπονται πραγματικά στις αρμόδιες υπηρεσίες υποστήριξης για συνδρομή και προστασία.

Or. en

Τροπολογία 404
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η πράξη του στοιχείου α) τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο*** έτη όταν γίνεται χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής.	Η πράξη του στοιχείου α) τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δυόμισι*** έτη όταν γίνεται χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής.

Or. ro

Τροπολογία 405
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 3α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

	3α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρχές επιβολής του νόμου διερευνούν αμέσως απόπειρες προσέγγισης παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα τέτοιων προσπαθειών προσέγγισης παραπέμπονται πραγματικά στις αρμόδιες υπηρεσίες υποστήριξης για συνδρομή και προστασία.

Or. en

Τροπολογία 406
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άγρα σεξουαλικής κακοποίησης	Άγρα ***για τη διάπραξη*** σεξουαλικής κακοποίησης ***ή εκμετάλλευσης, συμπεριλαμβανομένης της ζωντανής μετάδοσης***

Or. en

Τροπολογία 407
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άγρα σεξουαλικής κακοποίησης	***Υποκίνηση προσώπου σε σεξουαλική κακοποίηση και εκμετάλλευση παιδιών***

Or. en

Αιτιολόγηση

Διασαφήνιση του τίτλου του άρθρου για καλύτερη κατανόηση.

Τροπολογία 408
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άγρα σεξουαλικής κακοποίησης	***Υποκίνηση προσώπου σε σεξουαλική κακοποίηση και εκμετάλλευση παιδιών***

Or. en

Τροπολογία 409
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άγρα σεξουαλικής κακοποίησης	Άγρα ***για τη διάπραξη*** σεξουαλικής κακοποίησης ***ή εκμετάλλευσης***

Or. en

Τροπολογία 410
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άγρα σεξουαλικής κακοποίησης	Άγρα ***για τη διάπραξη*** σεξουαλικής κακοποίησης ***και εκμετάλλευσης παιδιών***

Or. en

Τροπολογία 411
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη η εκ προθέσεως υπόσχεση ή η παροχή, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, χρημάτων ή άλλης μορφής αμοιβής ή ανταλλάγματος, ώστε να προκληθεί η εκ του εν λόγω προσώπου διάπραξη οποιουδήποτε αδικήματος από αυτά που απαριθμούνται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6, 7 και 8, στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3 και στο άρθρο 5 παράγραφος 6.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη η εκ προθέσεως υπόσχεση ή η παροχή, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, χρημάτων ή άλλης μορφής αμοιβής ή ανταλλάγματος, ***μεταξύ άλλων όταν η πράξη συντελέσθηκε με τη χρήση της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών,*** ώστε να προκληθεί η εκ του εν λόγω προσώπου διάπραξη οποιουδήποτε αδικήματος από αυτά που απαριθμούνται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6, 7 και 8, στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3 και στο άρθρο 5 παράγραφος 6.

Or. en

Τροπολογία 412
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη η εκ προθέσεως υπόσχεση ή η παροχή, σε ***οποιοδήποτε*** πρόσωπο, χρημάτων ή άλλης μορφής αμοιβής ή ανταλλάγματος, ώστε να προκληθεί η εκ του εν λόγω προσώπου διάπραξη οποιουδήποτε αδικήματος από αυτά που απαριθμούνται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6, 7 και 8, στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3 και στο άρθρο 5 παράγραφος 6.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη η εκ προθέσεως υπόσχεση ή η παροχή, σε ***τρίτο*** πρόσωπο, χρημάτων ή άλλης μορφής αμοιβής ή ανταλλάγματος***, μεταξύ άλλων διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών***, ώστε να προκληθεί η εκ του εν λόγω προσώπου διάπραξη οποιουδήποτε αδικήματος από αυτά που απαριθμούνται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6, 7 και 8, στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3 και στο άρθρο 5 παράγραφος 6.

Or. en

Τροπολογία 413
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***τρία*** έτη η εκ προθέσεως υπόσχεση ή η παροχή, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, χρημάτων ή άλλης μορφής αμοιβής ή ανταλλάγματος, ώστε να προκληθεί η εκ του εν λόγω προσώπου διάπραξη οποιουδήποτε αδικήματος από αυτά που απαριθμούνται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6, 7 και 8, στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3 και στο άρθρο 5 παράγραφος 6.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***πέντε*** έτη η εκ προθέσεως υπόσχεση ή η παροχή, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, χρημάτων ή άλλης μορφής αμοιβής ή ανταλλάγματος, ώστε να προκληθεί η εκ του εν λόγω προσώπου διάπραξη οποιουδήποτε αδικήματος από αυτά που απαριθμούνται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5, 6, 7 και 8, στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3 και στο άρθρο 5 παράγραφος 6.

Or. ro

Τροπολογία 414
Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η δημόσια προώθηση ή εξύμνηση των αδικημάτων που απαριθμούνται στα άρθρα 3 έως 9 τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη.

Or. en

Τροπολογία 415
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η εκ προθέσεως λειτουργία ή διαχείριση υπηρεσίας της κοινωνίας των πληροφοριών που σχεδιάστηκε για να διευκολύνει ***ή να ενθαρρύνει*** τη διάπραξη οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 7 τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ένα έτος.	***1.*** Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η εκ προθέσεως λειτουργία ή διαχείριση υπηρεσίας της κοινωνίας των πληροφοριών που σχεδιάστηκε για να διευκολύνει τη διάπραξη οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 7 τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ένα έτος. ***2. Η παράγραφος 1 δεν θίγει τις απαλλαγές από την ευθύνη για τους παρόχους υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας που προβλέπονται στα άρθρα 4 έως 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2022/2065 (πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες).***

Or. en

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να διευκρινιστεί ρητά στο κείμενο ότι η παροχή ιδιωτικών υπηρεσιών επικοινωνιών ή η συμμετοχή ή άλλη υποστήριξη της λειτουργίας κατανεμημένων δικτύων ανωνυμίας και άλλων υπηρεσιών ανταλλαγής κρυπτογραφημένων μηνυμάτων δεν θα αποτελεί εγκληματική δραστηριότητα. Η διατύπωση θα πρέπει επίσης να ευθυγραμμιστεί με την αιτιολογική σκέψη 20 της πράξης για τις ψηφιακές υπηρεσίες.

Τροπολογία 416
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η εκ προθέσεως λειτουργία ή διαχείριση υπηρεσίας της κοινωνίας των πληροφοριών που σχεδιάστηκε για να διευκολύνει ή να ενθαρρύνει τη διάπραξη οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 7 τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***ένα έτος***.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η εκ προθέσεως λειτουργία ή διαχείριση υπηρεσίας της κοινωνίας των πληροφοριών που σχεδιάστηκε για να διευκολύνει ή να ενθαρρύνει τη διάπραξη οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 7 τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα έτη***.

Or. en

Τροπολογία 417
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η εκ προθέσεως λειτουργία ή διαχείριση υπηρεσίας της κοινωνίας των πληροφοριών που σχεδιάστηκε για να διευκολύνει ή να ενθαρρύνει τη διάπραξη οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 7 τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***ένα έτος***.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η εκ προθέσεως λειτουργία ή διαχείριση υπηρεσίας της κοινωνίας των πληροφοριών που σχεδιάστηκε για να διευκολύνει ή να ενθαρρύνει τη διάπραξη οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 7 τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο έτη***.

Or. ro

Τροπολογία 418
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία	***1.*** Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία

μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η εκ προθέσεως λειτουργία ή διαχείριση υπηρεσίας της κοινωνίας των πληροφοριών ***που σχεδιάστηκε για να διευκολύνει ή να ενθαρρύνει τη διάπραξη*** οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 7 τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***ένα έτος***.	μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η εκ προθέσεως λειτουργία ή διαχείριση υπηρεσίας της κοινωνίας των πληροφοριών ***με κύριο στόχο τη διευκόλυνση της διάπραξης*** οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 7 τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο έτη***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ευθυγράμμιση με την αιτιολογική σκέψη 20 της πράξης για τις ψηφιακές υπηρεσίες (βλ. επίσης αιτιολόγηση της προτεινόμενης αιτιολογικής σκέψης 23α).

Στόχος είναι να αντανακλάται η ποινή για παρόμοια είδη αδικημάτων στο άρθρο 5 παράγραφοι 4 και 5 - διανομή, διάδοση, μετάδοση, προσφορά, προμήθεια, διάθεση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.

Τροπολογία 419
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 8 – παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2. Η παράγραφος 1 δεν θίγει τις απαλλαγές από την ευθύνη για τους παρόχους υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας που προβλέπονται στα άρθρα 4 έως 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2022/2065 (πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες).

Or. en

Αιτιολόγηση

Διευκρινίζεται ότι η ποινικοποίηση της λειτουργίας της υπηρεσίας προϋποθέτει ότι δεν εφαρμόζονται οι απαλλαγές από την ευθύνη που προβλέπονται στην πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες.

Τροπολογία 420

Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 14 – παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι συνομήλικοι προστατεύονται από τη δίωξη για συναινετικές δραστηριότητες που δεν αποσκοπούν στην εκμετάλλευση, υπό την προϋπόθεση ότι δεν υπάρχει στοιχείο εξαναγκασμού, κατάχρησης εμπιστοσύνης ή εξάρτησης μεταξύ των συνομηλίκων·

Or. en

Τροπολογία 421
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Εξαρτάται από τη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών το κατά πόσον*** το άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 4 εφαρμόζεται στις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες μεταξύ συνομηλίκων , εφόσον οι εν λόγω πράξεις δεν περιλάμβαναν οποιαδήποτε κακοποίηση.	1. Το άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 4 ***δεν*** εφαρμόζεται στις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες μεταξύ συνομηλίκων, εφόσον οι εν λόγω πράξεις δεν περιλάμβαναν οποιαδήποτε κακοποίηση.

Or. en

Τροπολογία 422
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Εξαρτάται από τη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών το κατά πόσον*** το άρθρο 3 παράγραφοι 2 ***και 4*** εφαρμόζεται στις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες μεταξύ συνομηλίκων , εφόσον οι εν λόγω πράξεις δεν περιλάμβαναν οποιαδήποτε κακοποίηση.	1. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι*** το άρθρο 3 παράγραφοι 2***, 4 και 7 δεν*** εφαρμόζεται στις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες μεταξύ συνομηλίκων, εφόσον οι εν λόγω πράξεις δεν περιλάμβαναν οποιαδήποτε κακοποίηση ***ή οποιαδήποτε άλλη πράξη που συνιστά σεξουαλική βία***.

Or. en

Τροπολογία 423
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Εξαρτάται από τη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών το κατά πόσον*** το άρθρο 3 παράγραφοι 2 ***και 4*** εφαρμόζεται στις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες μεταξύ συνομηλίκων ***, εφόσον οι εν λόγω πράξεις δεν περιλάμβαναν οποιαδήποτε κακοποίηση***.	1. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι*** το άρθρο 3 παράγραφοι 2***, 4 και 7 δεν*** εφαρμόζεται στις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες μεταξύ συνομηλίκων***, υπό την προϋπόθεση ότι δεν υπάρχει στοιχείο εξαναγκασμού, κατάχρησης εμπιστοσύνης ή εξάρτησης μεταξύ των συνομηλίκων***.

Or. en

Τροπολογία 424
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Εξαρτάται από τη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών το κατά πόσον*** το άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 4 εφαρμόζεται στις συναινετικές	1. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι*** το άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 4 ***δεν*** εφαρμόζεται στις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες

σεξουαλικές δραστηριότητες μεταξύ συνομηλίκων , εφόσον οι εν λόγω πράξεις δεν περιλάμβαναν οποιαδήποτε κακοποίηση.	μεταξύ συνομηλίκων, εφόσον οι εν λόγω πράξεις δεν περιλάμβαναν οποιαδήποτε κακοποίηση.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία κατατίθεται για λόγους συνέπειας προς την τροπολογία στο άρθρο 10 παράγραφος 4.

Τροπολογία 425
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι συνομήλικοι προστατεύονται από τη δίωξη για συναινετικές δραστηριότητες που δεν αποσκοπούν στην εκμετάλλευση, υπό την προϋπόθεση ότι δεν υπάρχει στοιχείο εξαναγκασμού, κατάχρησης εμπιστοσύνης ή εξάρτησης μεταξύ τους.

Or. en

Τροπολογία 426
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι συνομήλικοι δεν πρέπει να διώκονται ποινικά για συναινετικές δραστηριότητες που δεν αποσκοπούν στην εκμετάλλευση, υπό την προϋπόθεση ότι δεν υπάρχει στοιχείο εξαναγκασμού, κατάχρησης

	εμπιστοσύνης ή εξάρτησης μεταξύ των συνομηλίκων.

Or. en

Τροπολογία 427
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Εξαρτάται από τη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών το κατά πόσον*** το άρθρο 4 παράγραφος 4 εφαρμόζεται σε παράσταση που πραγματοποιείται στο πλαίσιο συναινετικών σχέσεων εάν το παιδί έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης ή μεταξύ συνομηλίκων , εφόσον οι πράξεις δεν συνεπάγονταν οποιαδήποτε κακοποίηση ή εκμετάλλευση και δεν προσφέρθηκαν χρήματα ή άλλου είδους ανταλλάγματα ή ανταπόδοση ως αμοιβή για την παράσταση.	2. Το άρθρο 4 παράγραφος 4 ***δεν*** εφαρμόζεται σε παράσταση που πραγματοποιείται στο πλαίσιο συναινετικών σχέσεων εάν το παιδί έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης ή μεταξύ συνομηλίκων, εφόσον οι πράξεις δεν συνεπάγονταν οποιαδήποτε κακοποίηση ή εκμετάλλευση και δεν προσφέρθηκαν χρήματα ή άλλου είδους ανταλλάγματα ή ανταπόδοση ως αμοιβή για την παράσταση.

Or. en

Τροπολογία 428
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Εξαρτάται από τη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών το κατά πόσον*** το άρθρο 4 παράγραφος 4 εφαρμόζεται σε παράσταση που πραγματοποιείται στο πλαίσιο συναινετικών σχέσεων εάν το παιδί έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης ή μεταξύ συνομηλίκων , εφόσον οι πράξεις δεν συνεπάγονταν	2. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι*** το άρθρο 4 παράγραφος 4 ***δεν*** εφαρμόζεται σε παράσταση που πραγματοποιείται στο πλαίσιο συναινετικών σχέσεων εάν το παιδί έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης ή μεταξύ συνομηλίκων, εφόσον οι πράξεις δεν συνεπάγονταν οποιαδήποτε κακοποίηση ή εκμετάλλευση και δεν

οποιαδήποτε κακοποίηση ή εκμετάλλευση και δεν προσφέρθηκαν χρήματα ή άλλου είδους ανταλλάγματα ή ανταπόδοση ως αμοιβή για την παράσταση.	προσφέρθηκαν χρήματα ή άλλου είδους ανταλλάγματα ή ανταπόδοση ως αμοιβή για την παράσταση.

Or. en

Τροπολογία 429
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Εξαρτάται από τη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών το κατά πόσον*** το άρθρο 4 παράγραφος 4 εφαρμόζεται σε παράσταση που πραγματοποιείται στο πλαίσιο συναινετικών σχέσεων εάν το παιδί έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης ή μεταξύ συνομηλίκων , εφόσον οι πράξεις δεν συνεπάγονταν οποιαδήποτε κακοποίηση ή εκμετάλλευση και δεν προσφέρθηκαν χρήματα ή άλλου είδους ανταλλάγματα ή ανταπόδοση ως αμοιβή για την παράσταση.	2. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι*** το άρθρο 4 παράγραφος 4 ***δεν*** εφαρμόζεται σε παράσταση που πραγματοποιείται στο πλαίσιο συναινετικών σχέσεων εάν το παιδί έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης ή μεταξύ συνομηλίκων, εφόσον οι πράξεις δεν συνεπάγονταν οποιαδήποτε κακοποίηση ή εκμετάλλευση και δεν προσφέρθηκαν χρήματα ή άλλου είδους ανταλλάγματα ή ανταπόδοση ως αμοιβή για την παράσταση.

Or. en

Τροπολογία 430
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Εξαρτάται από τη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών το κατά πόσον*** το άρθρο 4 παράγραφος 4 εφαρμόζεται σε παράσταση που πραγματοποιείται στο πλαίσιο	2. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι*** το άρθρο 4 παράγραφος 4 ***δεν*** εφαρμόζεται σε παράσταση που πραγματοποιείται στο πλαίσιο συναινετικών σχέσεων εάν το παιδί έχει φθάσει την ηλικία της

συναινετικών σχέσεων εάν το παιδί έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης ή μεταξύ συνομηλίκων , εφόσον οι πράξεις δεν συνεπάγονταν οποιαδήποτε κακοποίηση ή εκμετάλλευση και δεν προσφέρθηκαν χρήματα ή άλλου είδους ανταλλάγματα ή ανταπόδοση ως αμοιβή για την παράσταση.	σεξουαλικής συναίνεσης ή μεταξύ συνομηλίκων, εφόσον οι πράξεις δεν συνεπάγονταν οποιαδήποτε κακοποίηση ή εκμετάλλευση και δεν προσφέρθηκαν χρήματα ή άλλου είδους ανταλλάγματα ή ανταπόδοση ως αμοιβή για την παράσταση.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία κατατίθεται για λόγους συνέπειας προς την τροπολογία στο άρθρο 10 παράγραφος 4.

Τροπολογία 431
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Εξαρτάται από τη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών το κατά πόσον το άρθρο 5 παράγραφοι 2, 3, 4 και 6 εφαρμόζεται στην παραγωγή, απόκτηση ή κατοχή υλικού , ή στην πρόσβαση στο υλικό αυτό στο οποίο εμπλέκονται αποκλειστικά:	Το άρθρο 5 παράγραφοι 2, 3, 4 και 6 ***δεν*** εφαρμόζεται στην παραγωγή, απόκτηση ή κατοχή υλικού, ή στην πρόσβαση στο υλικό αυτό στο οποίο εμπλέκονται αποκλειστικά:

Or. en

Τροπολογία 432
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Εξαρτάται από τη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών το κατά πόσον το άρθρο 5 παράγραφοι 2, 3, 4 και 6	***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι*** το άρθρο 5 παράγραφοι 2, 3, 4 και 6 ***δεν*** εφαρμόζεται στην παραγωγή, απόκτηση ή

εφαρμόζεται στην παραγωγή, απόκτηση ή κατοχή υλικού , ή στην πρόσβαση στο υλικό αυτό στο οποίο εμπλέκονται αποκλειστικά:	κατοχή υλικού, ή στην πρόσβαση στο υλικό αυτό στο οποίο εμπλέκονται αποκλειστικά:

Or. en

Τροπολογία 433
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Εξαρτάται από τη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών το κατά πόσον το άρθρο 5 παράγραφοι 2, 3, 4 και 6 εφαρμόζεται στην παραγωγή, απόκτηση ή κατοχή υλικού , ή στην πρόσβαση στο υλικό αυτό στο οποίο εμπλέκονται αποκλειστικά:	***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι*** το άρθρο 5 παράγραφοι 2, 3, 4 και 6 ***δεν*** εφαρμόζεται στην παραγωγή, απόκτηση ή κατοχή υλικού, ή στην πρόσβαση στο υλικό αυτό στο οποίο εμπλέκονται αποκλειστικά:

Or. en

Τροπολογία 434
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Εξαρτάται από τη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών το κατά πόσον το άρθρο 5 παράγραφοι 2, 3, 4 και 6 εφαρμόζεται στην παραγωγή, απόκτηση ή κατοχή υλικού , ή στην πρόσβαση στο υλικό αυτό στο οποίο εμπλέκονται αποκλειστικά:	***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι*** το άρθρο 5 παράγραφοι 2, 3, 4 και 6 ***δεν*** εφαρμόζεται στην παραγωγή, απόκτηση ή κατοχή υλικού, ή στην πρόσβαση στο υλικό αυτό στο οποίο εμπλέκονται αποκλειστικά:

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία κατατίθεται για λόγους συνέπειας προς την τροπολογία στο άρθρο 10 παράγραφος 4.

Τροπολογία 435
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) παιδιά που έχουν φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης , ή	***διαγράφεται·***

Or. en

Τροπολογία 436
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
εφόσον η παραγωγή και κατοχή του εν λόγω υλικού πραγματοποιείται με τη συναίνεση των εμπλεκόμενων παιδιών και μόνο προς ιδία χρήση από τα συγκεκριμένα πρόσωπα, ***στον βαθμό που οι πράξεις δεν περιλάμβαναν οποιαδήποτε κακοποίηση***.	εφόσον η παραγωγή και κατοχή του εν λόγω υλικού πραγματοποιείται με τη συναίνεση των εμπλεκόμενων παιδιών και μόνο προς ιδία χρήση από τα συγκεκριμένα πρόσωπα, ***υπό την προϋπόθεση ότι δεν υπάρχει κανένα στοιχείο εξαναγκασμού, κατάχρησης εμπιστοσύνης ή εξάρτησης μεταξύ των συνομηλίκων***.

Or. en

Τροπολογία 437
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. ***Εναπόκειται στη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών να αποφασίσουν αν*** το άρθρο 6 εφαρμόζεται σε προτάσεις, συζητήσεις, επαφές ή ανταλλαγές μεταξύ συνομηλίκων.	4. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι*** το άρθρο 6 ***δεν*** εφαρμόζεται σε προτάσεις, συζητήσεις, επαφές ή ανταλλαγές μεταξύ ***συνομηλίκων, υπό την προϋπόθεση ότι δεν υπάρχει στοιχείο εξαναγκασμού, κατάχρησης εμπιστοσύνης ή εξάρτησης μεταξύ των*** συνομηλίκων.

Or. en

Τροπολογία 438
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. ***Εναπόκειται στη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών να αποφασίσουν αν*** το άρθρο 6 εφαρμόζεται σε προτάσεις, συζητήσεις, επαφές ή ανταλλαγές μεταξύ συνομηλίκων.	4. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι*** το άρθρο 6 ***δεν*** εφαρμόζεται σε προτάσεις, συζητήσεις, επαφές ή ανταλλαγές μεταξύ συνομηλίκων***, εφόσον δεν περιλάμβαναν οποιαδήποτε κατάχρηση***.

Or. en

Τροπολογία 439
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. ***Εναπόκειται στη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών να αποφασίσουν αν*** το άρθρο 6 εφαρμόζεται σε προτάσεις, συζητήσεις, επαφές ή ανταλλαγές μεταξύ συνομηλίκων.	4. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι*** το άρθρο 6 ***δεν*** εφαρμόζεται σε προτάσεις, συζητήσεις, επαφές ή ανταλλαγές μεταξύ συνομηλίκων.

Or. en

Τροπολογία 440
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, András László

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Για τους σκοπούς των παραγράφων 1 έως 4, παιδί άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει συναινέσει σε μια δραστηριότητα μόνον όταν η συναίνεση δόθηκε οικειοθελώς, ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης του παιδιού, η οποία αξιολογείται στο πλαίσιο των περιστάσεων.	***διαγράφεται·***
Η συναίνεση μπορεί να ανακληθεί οποτεδήποτε.	
Η έλλειψη συναίνεσης δεν μπορεί να αντικρουσθεί αποκλειστικά με βάση τη σιωπή, τη λεκτική ή σωματική μη αντίσταση του παιδιού ή προηγούμενη συμπεριφορά του.	

Or. fr

Αιτιολόγηση

Πρόταση διαγραφής λόγω της απόρριψης από το Συμβούλιο της προσέγγισης της έννοιας της σεξουαλικής κακοποίησης διά της ελλείψεως συναίνεσης του θύματος στην οδηγία (ΕΕ) 2024/1385 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 2024, για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. Για λόγους αποκατάστασης, θα πρέπει να υιοθετηθεί μια προσέγγιση στηριζόμενη στην έλλειψη συναίνεσης με πρωτοβουλία του δράστη, όπως γίνεται στην παράγραφο 2.

Τροπολογία 441
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Για τους σκοπούς των παραγράφων 1 έως 4, παιδί άνω της	***διαγράφεται·***

ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει συναινέσει σε μια δραστηριότητα μόνον όταν η συναίνεση δόθηκε οικειοθελώς, ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης του παιδιού, η οποία αξιολογείται στο πλαίσιο των περιστάσεων.

Η συναίνεση μπορεί να ανακληθεί οποτεδήποτε.

Η έλλειψη συναίνεσης δεν μπορεί να αντικρουσθεί αποκλειστικά με βάση τη σιωπή, τη λεκτική ή σωματική μη αντίσταση του παιδιού ή προηγούμενη συμπεριφορά του.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι προτεινόμενες παράγραφοι 5 και 6 του άρθρου 10 υπερβαίνουν τον στόχο της θέσπισης ελάχιστων κανόνων σχετικά με τους ορισμούς των ποινικών αδικημάτων και κυρώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 83 της ΣΛΕΕ. Οι γενικοί κανόνες και αρχές σχετικά με τη συναίνεση ανήκουν στο γενικό τμήμα του ποινικού δικαίου και, ως εκ τούτου, δεν θα πρέπει να περιλαμβάνονται στην οδηγία, οι δε παράγραφοι 5 και 6 θα πρέπει να απαλειφθούν.

Τροπολογία 442
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 5 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Για τους σκοπούς των παραγράφων 1 έως 4, παιδί άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει συναινέσει σε μια δραστηριότητα μόνον όταν η συναίνεση δόθηκε οικειοθελώς, ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης του παιδιού, η οποία αξιολογείται στο πλαίσιο των περιστάσεων.	Για τους σκοπούς των παραγράφων 1 έως 4, παιδί άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει συναινέσει σε μια δραστηριότητα μόνον όταν η συναίνεση δόθηκε οικειοθελώς, ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης του παιδιού, η οποία αξιολογείται στο πλαίσιο των περιστάσεων. ***Παιδί άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει συναινέσει όταν δεν ήταν σε θέση να διαμορφώσει ελεύθερη βούληση λόγω των περιστάσεων που περιγράφονται στο***

	άρθρο 3 παράγραφος 5 ή λόγω άλλων περιστάσεων, συμπεριλαμβανομένης της σωματικής ή διανοητικής κατάστασης του παιδιού, όπως απώλεια των αισθήσεων, μέθη, αδυναμία αντίδρασης, ασθένεια ή σωματική βλάβη.

Or. en

Τροπολογία 443
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 5 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Για τους σκοπούς των παραγράφων 1 έως 4, παιδί άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει συναινέσει σε μια δραστηριότητα μόνον όταν η συναίνεση δόθηκε οικειοθελώς, ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης του παιδιού, η οποία αξιολογείται στο πλαίσιο των περιστάσεων.	Για τους σκοπούς των παραγράφων 1 έως 4, παιδί άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει συναινέσει σε μια δραστηριότητα μόνον όταν η συναίνεση δόθηκε οικειοθελώς, ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης του παιδιού, η οποία αξιολογείται στο πλαίσιο των περιστάσεων. ***Παιδί άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει συναινέσει όταν δεν ήταν σε θέση να διαμορφώσει ελεύθερη βούληση λόγω των περιστάσεων που περιγράφονται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 ή λόγω άλλων περιστάσεων, συμπεριλαμβανομένης της σωματικής ή διανοητικής κατάστασης του παιδιού, όπως απώλεια των αισθήσεων, μέθη, αδυναμία αντίδρασης, ασθένεια ή σωματική βλάβη.***

Or. en

Τροπολογία 444
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 5 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Για τους σκοπούς των παραγράφων 1 έως 4, παιδί άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης ***μπορεί να θεωρηθεί ότι*** έχει συναινέσει σε μια δραστηριότητα ***μόνον όταν η συναίνεση δόθηκε οικειοθελώς, ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης του παιδιού, η οποία αξιολογείται στο πλαίσιο των περιστάσεων***.	Για τους σκοπούς των παραγράφων 1 έως 4, ***όταν ένα*** παιδί άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης έχει συναινέσει σε μια δραστηριότητα***, μπορεί να αποσύρει τη συναίνεσή του ανά πάσα στιγμή***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο ορισμός της συναίνεσης μεταφέρεται στο άρθρο 2.

Τροπολογία 445
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Abir Al-Sahlani, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 5 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Για τους σκοπούς των παραγράφων 1 έως 4, παιδί άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει συναινέσει σε μια δραστηριότητα μόνον όταν η συναίνεση δόθηκε οικειοθελώς, ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης του παιδιού, η οποία αξιολογείται στο πλαίσιο των περιστάσεων.	Για τους σκοπούς των παραγράφων 1 έως 4, παιδί άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει συναινέσει σε μια δραστηριότητα μόνον όταν η συναίνεση δόθηκε ***σαφώς και*** οικειοθελώς, ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης του παιδιού, η οποία αξιολογείται στο πλαίσιο των περιστάσεων.

Or. en

Τροπολογία 446
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 5 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

Η συναίνεση μπορεί να ανακληθεί οποτεδήποτε.	***διαγράφεται·***

Or. en

Αιτιολόγηση

Το κείμενο μεταφέρεται στην ανωτέρω παράγραφο.

Τροπολογία 447
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Abir Al-Sahlani, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 5 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η έλλειψη συναίνεσης δεν μπορεί να αντικρουσθεί ***αποκλειστικά*** με βάση τη σιωπή, τη λεκτική ή σωματική μη αντίσταση του παιδιού ή προηγούμενη συμπεριφορά του.	Η έλλειψη συναίνεσης δεν μπορεί να αντικρουσθεί με βάση τη σιωπή, τη λεκτική ή σωματική μη αντίσταση του παιδιού ή προηγούμενη συμπεριφορά του.

Or. en

Τροπολογία 448
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 5 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η ***έλλειψη συναίνεσης δεν μπορεί να αντικρουσθεί αποκλειστικά με βάση τη*** σιωπή, ***τη*** λεκτική ή σωματική μη αντίσταση του παιδιού ή προηγούμενη συμπεριφορά του.	Η σιωπή, ***η*** λεκτική ή σωματική μη αντίσταση του παιδιού ή ***η*** προηγούμενη συμπεριφορά του ***δεν μπορεί να θεωρηθεί συναίνεση***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία υποβάλλεται για λόγους σαφήνειας και αναγνωσιμότητας της παραγράφου.

Τροπολογία 449
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η συναινετική ανταλλαγή προσωπικών εικόνων ή βίντεο δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως συναίνεση για οποιαδήποτε περαιτέρω κοινοποίηση ή διάδοση της ίδιας εικόνας ή βίντεο.	***διαγράφεται·***

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι προτεινόμενες παράγραφοι 5 και 6 του άρθρου 10 υπερβαίνουν τον στόχο της θέσπισης ελάχιστων κανόνων σχετικά με τους ορισμούς των ποινικών αδικημάτων και κυρώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 83 της ΣΛΕΕ. Οι γενικοί κανόνες και αρχές σχετικά με τη συναίνεση ανήκουν στο γενικό τμήμα του ποινικού δικαίου και, ως εκ τούτου, δεν θα πρέπει να περιλαμβάνονται στην οδηγία, οι δε παράγραφοι 5 και 6 θα πρέπει να απαλειφθούν.

Τροπολογία 450
Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η συναινετική ανταλλαγή προσωπικών εικόνων ή βίντεο δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως συναίνεση για οποιαδήποτε περαιτέρω κοινοποίηση ή διάδοση της ίδιας εικόνας ή βίντεο.	6. Η συναινετική ανταλλαγή προσωπικών εικόνων ή βίντεο δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως συναίνεση για οποιαδήποτε περαιτέρω κοινοποίηση ή διάδοση της ίδιας εικόνας ή βίντεο. ***Για κάθε μεταγενέστερη κοινοποίηση ή διάδοση, είτε από τον αρχικό αποδέκτη είτε από οποιοδήποτε άλλο μέρος, απαιτείται η ρητή και εν επιγνώσει συναίνεση του απεικονιζόμενου ατόμου, και η μη λήψη της εν λόγω συναίνεσης θεωρείται παραβίαση των δικαιωμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής, η οποία υπόκειται σε δίωξη.***

Or. en

Τροπολογία 451
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η συναινετική ανταλλαγή προσωπικών εικόνων ***ή βίντεο*** δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως συναίνεση για οποιαδήποτε περαιτέρω κοινοποίηση ή διάδοση της ίδιας εικόνας ***ή βίντεο***.	6. Η συναινετική ανταλλαγή προσωπικών εικόνων***, βίντεο ή παρόμοιου υλικού*** δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως συναίνεση για οποιαδήποτε περαιτέρω κοινοποίηση ή διάδοση της ίδιας εικόνας***, των ίδιων βίντεο ή παρόμοιου υλικού, μεταξύ άλλων σε παραποιημένη ή αλλοιωμένη μορφή. Τα κράτη μέλη ποινικοποιούν την περαιτέρω κοινοποίηση του υλικού αυτού***.

Or. en

Τροπολογία 452
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η συναινετική ανταλλαγή προσωπικών εικόνων ***ή βίντεο*** δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως συναίνεση για οποιαδήποτε περαιτέρω κοινοποίηση ή διάδοση της ίδιας εικόνας ***ή βίντεο***.	6. Η συναινετική ανταλλαγή προσωπικών εικόνων***, βίντεο ή παρόμοιου υλικού*** δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως συναίνεση για οποιαδήποτε περαιτέρω κοινοποίηση ή διάδοση της ίδιας εικόνας***, βίντεο ή παρόμοιου υλικού, μεταξύ άλλων σε παραποιημένη ή αλλοιωμένη μορφή***.

Or. en

Τροπολογία 453
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit

Sippel, Sandro Ruotolo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η συναινετική ανταλλαγή προσωπικών εικόνων ή βίντεο δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως συναίνεση για οποιαδήποτε περαιτέρω κοινοποίηση ή διάδοση της ίδιας εικόνας ή βίντεο.	6. Η συναινετική ανταλλαγή προσωπικών εικόνων ή βίντεο δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως συναίνεση για οποιαδήποτε περαιτέρω κοινοποίηση ή διάδοση της ίδιας εικόνας ή βίντεο***, μεταξύ άλλων σε παραποιημένη ή αλλοιωμένη μορφή***.

Or. en

Τροπολογία 454
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η συναινετική ανταλλαγή προσωπικών εικόνων ή βίντεο δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως συναίνεση για οποιαδήποτε περαιτέρω κοινοποίηση ή διάδοση της ίδιας εικόνας ή βίντεο.	6. ***Για τους σκοπούς των παραγράφων 1 έως 4,*** η συναινετική ανταλλαγή προσωπικών εικόνων ή βίντεο δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως συναίνεση για οποιαδήποτε περαιτέρω κοινοποίηση ή διάδοση της ίδιας εικόνας ή βίντεο.

Or. fr

Τροπολογία 455
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η συναινετική ανταλλαγή προσωπικών εικόνων ή βίντεο δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως συναίνεση για οποιαδήποτε περαιτέρω ***κοινοποίηση ή***	6. Η συναινετική ανταλλαγή προσωπικών εικόνων ή βίντεο δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως συναίνεση για οποιαδήποτε περαιτέρω ***διανομή, διάδοση***

διάδοση της ίδιας εικόνας ή βίντεο.	***ή μετάδοση*** της ίδιας εικόνας ή βίντεο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ευθυγράμμιση με τη διατύπωση του άρθρου 5 παράγραφος 4.

Τροπολογία 456
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο -α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-α) το αδίκημα διαπράχθηκε σε βάρος παιδιού που δεν έχει συμπληρώσει την ηλικία συναίνεσης·

Or. en

Αιτιολόγηση

Αποτύπωση των αλλαγών που επήλθαν στα άρθρα 3 και 4.

Τροπολογία 457
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο -α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-α) την ηλικία του παιδιού κατά του οποίου διαπράχθηκε το αδίκημα·

Or. en

Αιτιολόγηση

Απαιτείται για λόγους συνέπειας με τις τροπολογίες σχετικά με την ευθυγράμμιση των μέγιστων ποινών στο άρθρο 3. Αντιθέτως, η ηλικία μετακινείται στο σημείο αυτό ως επιβαρυντική περίσταση.

Τροπολογία 458
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) το αδίκημα διεπράχθη σε βάρος παιδιού ιδιαίτερα ευάλωτης κατάστασης, όπως για παράδειγμα παιδιού με διανοητική ή σωματική αναπηρία, σε κατάσταση εξάρτησης ή σε κατάσταση σωματικής ή διανοητικής ανικανότητας·	α) το αδίκημα διεπράχθη σε βάρος παιδιού ιδιαίτερα ευάλωτης κατάστασης, όπως για παράδειγμα ***μικρού παιδιού, παιδιού που θεωρείται ότι δεν συμμορφώνεται με τους συμβατικούς κανόνες σχετικά με τον γενετήσιο προσανατολισμό, την ταυτότητα και την έκφραση φύλου ή τα χαρακτηριστικά φύλου, παιδιού υπό εναλλακτική φροντίδα, παιδιού-μετανάστη τόσο ασυνόδευτου όσο και συνοδευόμενου, ή*** παιδιού με διανοητική ή σωματική ***πάθηση ή*** αναπηρία, σε κατάσταση εξάρτησης ή σε κατάσταση σωματικής ή διανοητικής ανικανότητας·

Or. en

Τροπολογία 459
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) το αδίκημα διεπράχθη σε βάρος παιδιού ιδιαίτερα ευάλωτης κατάστασης, όπως για παράδειγμα παιδιού με διανοητική ή σωματική αναπηρία, σε κατάσταση εξάρτησης ή σε κατάσταση σωματικής ή διανοητικής ανικανότητας·	α) το αδίκημα διεπράχθη σε βάρος παιδιού ιδιαίτερα ευάλωτης κατάστασης, όπως για παράδειγμα ***μικρού παιδιού,*** παιδιού με διανοητική ή σωματική αναπηρία, ***παιδιού που θεωρείται ότι δεν συμμορφώνεται με τους συμβατικούς κανόνες σχετικά με τον γενετήσιο προσανατολισμό, την ταυτότητα και την έκφραση φύλου ή τα χαρακτηριστικά φύλου, ή παιδιού*** σε κατάσταση εξάρτησης ή σε κατάσταση σωματικής ή διανοητικής ανικανότητας·

Or. en

Τροπολογία 460
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) το αδίκημα διεπράχθη σε βάρος παιδιού ιδιαίτερα ευάλωτης κατάστασης, όπως για παράδειγμα παιδιού με διανοητική ή σωματική αναπηρία, σε κατάσταση εξάρτησης ή σε κατάσταση σωματικής ή διανοητικής ανικανότητας·	α) το αδίκημα διεπράχθη σε βάρος παιδιού ιδιαίτερα ευάλωτης κατάστασης, όπως για παράδειγμα παιδιού με διανοητική ή σωματική αναπηρία, σε κατάσταση εξάρτησης***, παιδιού που ζει σε ιδρυματικό περιβάλλον*** ή σε κατάσταση σωματικής ή διανοητικής ανικανότητας***, ή παιδιού που στερείται την ελευθερία του***·

Or. en

Αιτιολόγηση

Ομάδα υψηλού κινδύνου· αντικατοπτρίζει τις ανησυχίες της οδηγίας για τα δικαιώματα των θυμάτων για τα θύματα που στερούνται την ελευθερία τους.

Τροπολογία 461
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) το αδίκημα διεπράχθη σε βάρος παιδιού ιδιαίτερα ευάλωτης κατάστασης, όπως για παράδειγμα παιδιού με διανοητική ή σωματική αναπηρία, σε κατάσταση εξάρτησης ή σε κατάσταση σωματικής ή διανοητικής ανικανότητας·	α) το αδίκημα διεπράχθη σε βάρος παιδιού ιδιαίτερα ευάλωτης κατάστασης, όπως για παράδειγμα παιδιού με διανοητική***, πνευματική*** ή σωματική αναπηρία, σε κατάσταση εξάρτησης ή σε κατάσταση σωματικής ή διανοητικής ανικανότητας·

Or. en

Τροπολογία 462

Φρέντης Μπελέρης

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) το αδίκημα διεπράχθη σε βάρος παιδιού ***ιδιαίτερα*** ευάλωτης κατάστασης, όπως για παράδειγμα παιδιού με διανοητική ή σωματική αναπηρία, σε κατάσταση εξάρτησης ή σε κατάσταση σωματικής ή διανοητικής ανικανότητας·	α) το αδίκημα διεπράχθη σε βάρος παιδιού ***οιασδήποτε*** ευάλωτης κατάστασης, όπως για παράδειγμα παιδιού με διανοητική ή σωματική αναπηρία, σε κατάσταση εξάρτησης ή σε κατάσταση σωματικής ή διανοητικής ανικανότητας·

Or. en

Τροπολογία 463
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	α α) το αδίκημα διαπράχθηκε λόγω κινήτρου που βασίζεται σε έναν ή περισσότερους λόγους που προβλέπονται στο άρθρο 21 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και οδήγησε σε άμεση ή έμμεση διάκριση, η οποία απαγορεύεται από το δίκαιο της ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 464
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Abir Al-Sahlani, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ζ) το αδίκημα περιλάμβανε σοβαρή βία ή προκάλεσε σοβαρή βλάβη στο παιδί ·	ζ) το αδίκημα περιλάμβανε σοβαρή βία ή προκάλεσε σοβαρή ***σωματική ή ψυχολογική*** βλάβη στο παιδί·

Or. en

Τροπολογία 465
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο η)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
η) το αδίκημα διαπράχθηκε κατ' επανάληψη·	η) το αδίκημα ***ή άλλο ποινικό αδίκημα σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών*** διαπράχθηκε κατ' επανάληψη·

Or. en

Τροπολογία 466
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο η)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
η) το αδίκημα διαπράχθηκε κατ' επανάληψη·	η) το αδίκημα διαπράχθηκε κατ' επανάληψη ***και/ή αδιαλείπτως για ορισμένο χρονικό διάστημα***·

Or. en

Τροπολογία 467
Evin Incir

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο η α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	η α) σκοπός του αδικήματος ήταν η διατήρηση ή η αποκατάσταση της λεγόμενης «τιμής» ενός προσώπου, μιας οικογένειας, μιας κοινότητας ή άλλης

παρόμοιας ομάδας·

Or. en

Τροπολογία 468
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο η α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	η α) ο δράστης προσποιήθηκε τον ανήλικο ή τον συνομήλικο·

Or. en

Τροπολογία 469
Alessandro Zan, Marina Kaljurand, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Evin Incir, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Francisco Assis, Merja Kyllönen, Pina Picierno, Birgit Sippel, Antonio López-Istúriz White, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο ι α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ι α) το αδίκημα διαπράχθηκε για λόγους φύλου, φυλής, χρώματος, εθνοτικής καταγωγής ή κοινωνικής προέλευσης, γενετικών χαρακτηριστικών, γλώσσας, θρησκείας ή άλλων πεποιθήσεων, πολιτικών πεποιθήσεων, ιδιότητας μέλους εθνικής μειονότητας, περιουσίας, γέννησης, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού, σύμφωνα με το άρθρο 21 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 470

Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο ι α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ι α) το αδίκημα διαπράχθηκε λόγω κινήτρου που βασίζεται σε έναν ή περισσότερους από έναν λόγους που προβλέπονται στο άρθρο 21 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και οδήγησε σε άμεση ή έμμεση διάκριση, η οποία απαγορεύεται από το δίκαιο της ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 471
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο ι α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ι α) το αδίκημα διαπράχθηκε λόγω κινήτρου που βασίζεται σε έναν ή περισσότερους από έναν λόγους που προβλέπονται στο άρθρο 21 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και οδήγησε σε άμεση ή έμμεση διάκριση, η οποία απαγορεύεται από το δίκαιο της ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 472
Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο ι α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

	ι α) το αδίκημα διαπράχθηκε με ιδιαίτερη σκληρότητα·

Or. en

Τροπολογία 473
Alessandro Zan, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Evin Incir, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Francisco Assis, Merja Kyllönen, Pina Picierno, Antonio López-Istúriz White, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο ι β) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ι β) το αδίκημα διαπράχθηκε στο πλαίσιο θεραπευτικής αγωγής μετατροπής·

Or. en

Τροπολογία 474
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο ι β) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ι β) το αδίκημα διαπράχθηκε στο πλαίσιο θεραπευτικής αγωγής μετατροπής·

Or. en

Τροπολογία 475
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος	1. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος

επανάληψης των αδικημάτων, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ***τη δυνατότητα να επιβάλλεται*** σε φυσικό πρόσωπο που έχει καταδικαστεί για αδίκημα που αναφέρεται στα άρθρα 3 έως ***9*** προσωρινή ή μόνιμη απαγόρευση άσκησης ***τουλάχιστον*** επαγγελματικών δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν τακτικές επαφές με παιδιά.

επανάληψης των αδικημάτων, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ***ότι*** σε φυσικό πρόσωπο που έχει καταδικαστεί για αδίκημα που αναφέρεται στα άρθρα 3 έως ***9 επιβάλλεται*** προσωρινή ή μόνιμη απαγόρευση άσκησης επαγγελματικών δραστηριοτήτων ***και οργανωμένων εθελοντικών δραστηριοτήτων*** που περιλαμβάνουν ***ή διευκολύνουν*** τακτικές επαφές με παιδιά.

Or. en

Τροπολογία 476
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος επανάληψης των αδικημάτων, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ***τη δυνατότητα να επιβάλλεται*** σε φυσικό πρόσωπο που έχει καταδικαστεί για αδίκημα που αναφέρεται στα άρθρα 3 έως ***9*** προσωρινή ή μόνιμη απαγόρευση άσκησης ***τουλάχιστον επαγγελματικών*** δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν τακτικές επαφές με παιδιά.	1. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος επανάληψης των αδικημάτων, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ***ότι*** σε φυσικό πρόσωπο που έχει καταδικαστεί για αδίκημα που αναφέρεται στα άρθρα 3 έως ***9 επιβάλλεται*** προσωρινή ή μόνιμη απαγόρευση ***επαγγελματικής*** άσκησης ***οργανωμένων εθελοντικών*** δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν ***ή διευκολύνουν*** τακτικές επαφές με παιδιά.

Or. en

Τροπολογία 477
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος επανάληψης των αδικημάτων, τα κράτη	1. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος επανάληψης των αδικημάτων, τα κράτη

μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν τη δυνατότητα να επιβάλλεται σε φυσικό πρόσωπο που έχει καταδικαστεί για αδίκημα που αναφέρεται στα άρθρα 3 έως ***9*** προσωρινή ή μόνιμη απαγόρευση άσκησης τουλάχιστον επαγγελματικών δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν τακτικές επαφές με παιδιά.	μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν τη δυνατότητα να επιβάλλεται σε φυσικό πρόσωπο που έχει καταδικαστεί για αδίκημα που αναφέρεται στα άρθρα 3 έως ***9*** προσωρινή ή μόνιμη απαγόρευση άσκησης τουλάχιστον επαγγελματικών ***και οργανωμένων εθελοντικών*** δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν τακτικές επαφές με παιδιά.

Or. en

Αιτιολόγηση

Στόχος είναι να εξασφαλισθεί ότι καλύπτονται όσο το δυνατόν περισσότερα είδη επαφών με παιδιά.

Τροπολογία 478
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να διασφαλίζουν ότι οι εργοδότες, όταν προσλαμβάνουν ένα πρόσωπο για επαγγελματικές ή οργανωμένες δραστηριότητες εθελοντικού χαρακτήρα που περιλαμβάνουν τακτικές επαφές με παιδιά, και οι οργανώσεις που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών υποχρεούνται να ζητούν πληροφορίες, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και με κάθε πρόσφορο τρόπο, όπως η πρόσβαση κατόπιν αιτήματος ή μέσω του οικείου προσώπου, για καταχωρισμένες στο ποινικό μητρώο καταδικαστικές αποφάσεις που αφορούν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** ή για την ύπαρξη οποιασδήποτε απαγόρευσης άσκησης δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά λόγω αυτών των καταδικαστικών αποφάσεων.	2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να διασφαλίζουν ότι ***όλοι*** οι εργοδότες, όταν προσλαμβάνουν ένα πρόσωπο***, συμπεριλαμβανομένων υπαλλήλων, συμβούλων και εθελοντών,*** για επαγγελματικές ή οργανωμένες δραστηριότητες εθελοντικού χαρακτήρα που περιλαμβάνουν ***ή διευκολύνουν άμεσες και*** τακτικές επαφές με παιδιά, και οι οργανώσεις που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***, όταν προσλαμβάνουν ένα πρόσωπο,*** υποχρεούνται να ζητούν πληροφορίες, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και με κάθε πρόσφορο τρόπο, όπως η πρόσβαση κατόπιν αιτήματος ή μέσω του οικείου προσώπου, για καταχωρισμένες στο ποινικό μητρώο καταδικαστικές αποφάσεις που αφορούν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** ή για την ύπαρξη οποιασδήποτε

	απαγόρευσης άσκησης δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά λόγω αυτών των καταδικαστικών αποφάσεων.

Or. en

Τροπολογία 479
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη ***λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να διασφαλίζουν ότι οι*** εργοδότες, όταν προσλαμβάνουν ένα πρόσωπο για επαγγελματικές ή οργανωμένες δραστηριότητες εθελοντικού χαρακτήρα που περιλαμβάνουν τακτικές επαφές με παιδιά, ***και οι*** οργανώσεις που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ***υποχρεούνται*** να ζητούν πληροφορίες, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και με κάθε πρόσφορο τρόπο, όπως η πρόσβαση κατόπιν αιτήματος ή μέσω του οικείου προσώπου, για καταχωρισμένες στο ποινικό μητρώο καταδικαστικές αποφάσεις που αφορούν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** ή για την ύπαρξη οποιασδήποτε απαγόρευσης άσκησης δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά λόγω αυτών των καταδικαστικών αποφάσεων.	2. Τα κράτη μέλη ***απαιτούν από τους*** εργοδότες, όταν προσλαμβάνουν ένα πρόσωπο για επαγγελματικές ή οργανωμένες δραστηριότητες εθελοντικού χαρακτήρα που περιλαμβάνουν ***ή διευκολύνουν*** τακτικές επαφές με παιδιά, ***και από τις*** οργανώσεις που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***, όταν προσλαμβάνουν προσωπικό, σύμβουλο και εθελοντές,*** να ζητούν πληροφορίες, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και με κάθε πρόσφορο τρόπο, όπως η πρόσβαση κατόπιν αιτήματος ή μέσω του οικείου προσώπου, για καταχωρισμένες στο ποινικό μητρώο καταδικαστικές αποφάσεις που αφορούν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** ή για την ύπαρξη οποιασδήποτε απαγόρευσης άσκησης δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά λόγω αυτών των καταδικαστικών αποφάσεων.

Or. en

Τροπολογία 480
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 12 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, όταν αυτές ζητούνται από τις αρμόδιες αρχές, οι σχετικές με την ύπαρξη καταδικαστικών αποφάσεων πληροφορίες που αφορούν αδικήματα τα οποία αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** ή οποιασδήποτε απαγόρευσης άσκησης δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά λόγω αυτών των καταδικαστικών αποφάσεων διαβιβάζονται και ότι οι διαβιβαζόμενες πληροφορίες είναι όσο το δυνατόν πληρέστερες και περιλαμβάνουν τουλάχιστον πληροφορίες σχετικά με ποινικές καταδίκες ή απαγορεύσεις άσκησης δραστηριοτήτων που απορρέουν από ποινικές καταδίκες τις οποίες τηρεί σε αρχείο οποιοδήποτε κράτος μέλος. Για τον σκοπό αυτό, οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται μέσω του ECRIS ή του μηχανισμού ανταλλαγής πληροφοριών ποινικού μητρώου που έχει θεσπιστεί με τρίτες χώρες.	3. Για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, όταν αυτές ζητούνται από τις αρμόδιες αρχές, οι σχετικές με την ύπαρξη καταδικαστικών αποφάσεων πληροφορίες που αφορούν αδικήματα τα οποία αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** ή οποιασδήποτε απαγόρευσης άσκησης δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά λόγω αυτών των καταδικαστικών αποφάσεων διαβιβάζονται και ότι οι διαβιβαζόμενες πληροφορίες είναι όσο το δυνατόν πληρέστερες και περιλαμβάνουν τουλάχιστον πληροφορίες σχετικά με ποινικές καταδίκες ή απαγορεύσεις άσκησης δραστηριοτήτων που απορρέουν από ποινικές καταδίκες τις οποίες τηρεί σε αρχείο οποιοδήποτε κράτος μέλος***, σύμφωνα με τα πρότυπα περί δικαιωμάτων του ανθρώπου και του παιδιού***. Για τον σκοπό αυτό, οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται μέσω του ECRIS ή του μηχανισμού ανταλλαγής πληροφοριών ποινικού μητρώου που έχει θεσπιστεί με τρίτες χώρες.

Or. en

Τροπολογία 481
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, όταν αυτές ζητούνται από τις αρμόδιες αρχές, οι	3. Για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, όταν αυτές ζητούνται από τις αρμόδιες αρχές, οι

σχετικές με την ύπαρξη καταδικαστικών αποφάσεων πληροφορίες που αφορούν αδικήματα τα οποία αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** ή οποιασδήποτε απαγόρευσης άσκησης δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά λόγω αυτών των καταδικαστικών αποφάσεων διαβιβάζονται και ότι οι διαβιβαζόμενες πληροφορίες είναι όσο το δυνατόν πληρέστερες και περιλαμβάνουν τουλάχιστον πληροφορίες σχετικά με ποινικές καταδίκες ή απαγορεύσεις άσκησης δραστηριοτήτων που απορρέουν από ποινικές καταδίκες τις οποίες τηρεί σε αρχείο οποιοδήποτε κράτος μέλος. Για τον σκοπό αυτό, οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται μέσω του ECRIS ή του μηχανισμού ανταλλαγής πληροφοριών ποινικού μητρώου που έχει θεσπιστεί με τρίτες χώρες.	σχετικές με την ύπαρξη καταδικαστικών αποφάσεων πληροφορίες που αφορούν αδικήματα τα οποία αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** ή οποιασδήποτε απαγόρευσης άσκησης δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά λόγω αυτών των καταδικαστικών αποφάσεων διαβιβάζονται και ότι οι διαβιβαζόμενες πληροφορίες είναι όσο το δυνατόν πληρέστερες και περιλαμβάνουν τουλάχιστον πληροφορίες σχετικά με ποινικές καταδίκες ή απαγορεύσεις άσκησης δραστηριοτήτων που απορρέουν από ποινικές καταδίκες τις οποίες τηρεί σε αρχείο οποιοδήποτε κράτος μέλος***, σύμφωνα με τα πρότυπα περί δικαιωμάτων του ανθρώπου και του παιδιού***. Για τον σκοπό αυτό, οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται μέσω του ECRIS ή του μηχανισμού ανταλλαγής πληροφοριών ποινικού μητρώου που έχει θεσπιστεί με τρίτες χώρες.
	Or. en

Τροπολογία 482
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, όταν αυτές ζητούνται από τις αρμόδιες αρχές, οι σχετικές με την ύπαρξη καταδικαστικών αποφάσεων πληροφορίες που αφορούν αδικήματα τα οποία αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** ή οποιασδήποτε απαγόρευσης άσκησης δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά λόγω αυτών των καταδικαστικών αποφάσεων διαβιβάζονται και ότι οι διαβιβαζόμενες πληροφορίες	3. Για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, όταν αυτές ζητούνται από τις αρμόδιες αρχές, οι σχετικές με την ύπαρξη καταδικαστικών αποφάσεων πληροφορίες που αφορούν αδικήματα τα οποία αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** ή οποιασδήποτε απαγόρευσης άσκησης δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά λόγω αυτών των καταδικαστικών αποφάσεων διαβιβάζονται ***από τις αρχές στο αιτούν μέρος*** και ότι οι

είναι όσο το δυνατόν πληρέστερες και περιλαμβάνουν τουλάχιστον πληροφορίες σχετικά με ποινικές καταδίκες ή απαγορεύσεις άσκησης δραστηριοτήτων που απορρέουν από ποινικές καταδίκες τις οποίες τηρεί σε αρχείο οποιοδήποτε κράτος μέλος. Για τον σκοπό αυτό, οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται μέσω του ECRIS ή του μηχανισμού ανταλλαγής πληροφοριών ποινικού μητρώου που έχει θεσπιστεί με τρίτες χώρες.

διαβιβαζόμενες πληροφορίες είναι όσο το δυνατόν πληρέστερες και περιλαμβάνουν τουλάχιστον πληροφορίες σχετικά με ποινικές καταδίκες ή απαγορεύσεις άσκησης δραστηριοτήτων που απορρέουν από ποινικές καταδίκες τις οποίες τηρεί σε αρχείο οποιοδήποτε κράτος μέλος. Για τον σκοπό αυτό, οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται μέσω του ECRIS ή του μηχανισμού ανταλλαγής πληροφοριών ποινικού μητρώου που έχει θεσπιστεί με τρίτες χώρες.

Or. en

Αιτιολόγηση

Διόρθωση της διατύπωσης που εξυπηρετεί τη λογική του κειμένου.

Τροπολογία 483
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, όταν αυτές ζητούνται από τις αρμόδιες αρχές, οι σχετικές με την ύπαρξη καταδικαστικών αποφάσεων πληροφορίες που αφορούν αδικήματα τα οποία αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** ή οποιασδήποτε απαγόρευσης άσκησης δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά λόγω αυτών των καταδικαστικών αποφάσεων διαβιβάζονται και ότι οι διαβιβαζόμενες πληροφορίες είναι όσο το δυνατόν πληρέστερες και περιλαμβάνουν τουλάχιστον πληροφορίες σχετικά με ποινικές καταδίκες ή απαγορεύσεις άσκησης δραστηριοτήτων που απορρέουν από ποινικές καταδίκες τις οποίες τηρεί σε αρχείο οποιοδήποτε κράτος μέλος. ***Για τον σκοπό αυτό, οι***	3. Για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, όταν αυτές ζητούνται από τις αρμόδιες αρχές, οι σχετικές με την ύπαρξη καταδικαστικών αποφάσεων πληροφορίες που αφορούν αδικήματα τα οποία αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** ή οποιασδήποτε απαγόρευσης άσκησης δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά λόγω αυτών των καταδικαστικών αποφάσεων διαβιβάζονται ***μέσω του ECRIS ή του μηχανισμού ανταλλαγής πληροφοριών ποινικού μητρώου που έχει θεσπιστεί με τρίτες χώρες,*** και ότι οι διαβιβαζόμενες πληροφορίες είναι όσο το δυνατόν πληρέστερες και περιλαμβάνουν τουλάχιστον πληροφορίες σχετικά με ποινικές καταδίκες ή απαγορεύσεις

πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται μέσω του ECRIS ή του μηχανισμού ανταλλαγής πληροφοριών ποινικού μητρώου που έχει θεσπιστεί με τρίτες χώρες.	άσκησης δραστηριοτήτων που απορρέουν από ποινικές καταδίκες τις οποίες τηρεί σε αρχείο οποιοδήποτε κράτος μέλος.

Or. en

Αιτιολόγηση

Με τη διαγραφή, η πρόταση δεν είχε πλέον νόημα. Προσπαθήσαμε να τη διευκρινίσουμε αναδιοργανώνοντας το τέλος της παραγράφου.

Τροπολογία 484
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 – παράγραφος 3α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η λειτουργία των μηχανισμών για την κεντρική καταχώριση κάθε πληροφορίας σχετικά με καταδικαστικές αποφάσεις ή απαγορεύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 διέπεται από τα πρότυπα για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα δικαιώματα των παιδιών.

Or. en

Τροπολογία 485
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 – παράγραφος 3α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν ότι η λειτουργία των μηχανισμών για την κεντρική καταχώριση κάθε πληροφορίας σχετικά με καταδικαστικές αποφάσεις ή απαγορεύσεις που αναφέρονται στην

	παράγραφο 3 συνάδει με τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα δικαιώματα των παιδιών.

Or. en

Τροπολογία 486
Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ο αποκλεισμός από δημόσιες παροχές ή ενισχύσεις·	α) ο ***μόνιμος*** αποκλεισμός από δημόσιες παροχές ή ενισχύσεις·

Or. en

Τροπολογία 487
Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στ α) η υποχρεωτική δημοσιοποίηση της καταδικαστικής απόφασης, συμπεριλαμβανομένης της δημοσίευσης των ταυτοτήτων, των φωτογραφιών και των σχετικών προσωπικών στοιχείων των υπευθύνων μέσω μέσων ενημέρωσης ή δημόσιων δηλώσεων, ώστε να διασφαλίζεται η πλήρης λογοδοσία και να αποτρέπονται μελλοντικά αδικήματα.

Or. en

Τροπολογία 488
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 15 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις βασικές αρχές των νομικών συστημάτων τους, λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να ***παρέχουν στις*** αρμόδιες εθνικές αρχές ***τις εξουσίες για μη*** άσκηση δίωξης ή ***μη*** επιβολή ποινών σε ανήλικα θύματα σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης λόγω της συμμετοχής τους σε εγκληματικές δραστηριότητες, τις οποίες εξωθήθηκαν να διαπράξουν ως άμεση συνέπεια του γεγονότος ότι υπέστησαν οιαδήποτε των πράξεων μνεία των οποίων γίνεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2, 3, 5 και 6 και στο άρθρο 5 παράγραφοι 4, 5 και 6.	Τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις βασικές αρχές των νομικών συστημάτων τους, λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να ***διασφαλίσουν ότι οι*** αρμόδιες εθνικές αρχές ***δεν προβαίνουν στην*** άσκηση δίωξης ή ***στην*** επιβολή ποινών σε ανήλικα θύματα σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης λόγω της συμμετοχής τους σε εγκληματικές δραστηριότητες, τις οποίες εξωθήθηκαν να διαπράξουν ως άμεση συνέπεια του γεγονότος ότι υπέστησαν οιαδήποτε των πράξεων μνεία των οποίων γίνεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2, 3, 5 και 6 και στο άρθρο 5 παράγραφοι 4, 5 και 6.

Or. en

Τροπολογία 489
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 15 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις βασικές αρχές των νομικών συστημάτων τους, λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να ***παρέχουν στις*** αρμόδιες εθνικές αρχές ***τις εξουσίες για μη*** άσκηση δίωξης ή ***μη*** επιβολή ποινών σε ανήλικα θύματα σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης λόγω της συμμετοχής τους σε εγκληματικές δραστηριότητες, τις οποίες εξωθήθηκαν να διαπράξουν ως άμεση συνέπεια του γεγονότος ότι υπέστησαν οιαδήποτε των πράξεων μνεία των οποίων γίνεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2, 3, 5 και 6 και στο άρθρο 5 παράγραφοι 4, 5 και 6.	Τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις βασικές αρχές των νομικών συστημάτων τους, λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να ***διασφαλίσουν ότι οι*** αρμόδιες εθνικές αρχές ***δεν προβαίνουν στην*** άσκηση δίωξης ή ***στην*** επιβολή ποινών σε ανήλικα θύματα σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης λόγω της συμμετοχής τους σε εγκληματικές δραστηριότητες, τις οποίες εξωθήθηκαν να διαπράξουν ως άμεση συνέπεια του γεγονότος ότι υπέστησαν οιαδήποτε των πράξεων μνεία των οποίων γίνεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2, 3, 5 και 6 και στο άρθρο 5 παράγραφοι 4, 5 και 6.

Or. en

Τροπολογία 490
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 15 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις βασικές αρχές των νομικών συστημάτων τους, λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να ***παρέχουν στις*** αρμόδιες εθνικές αρχές ***τις εξουσίες για μη*** άσκηση δίωξης ή ***μη*** επιβολή ποινών σε ανήλικα θύματα σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης λόγω της συμμετοχής τους σε εγκληματικές δραστηριότητες, τις οποίες εξωθήθηκαν να διαπράξουν ως άμεση συνέπεια του γεγονότος ότι υπέστησαν οιαδήποτε των πράξεων μνεία των οποίων γίνεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2, 3, 5 και 6 και στο άρθρο 5 παράγραφοι 4, 5 και 6.	Τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις βασικές αρχές των νομικών συστημάτων τους, λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να ***διασφαλίσουν ότι οι*** αρμόδιες εθνικές αρχές ***δεν προβαίνουν στην*** άσκηση δίωξης ή ***στην*** επιβολή ποινών σε ανήλικα θύματα σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης λόγω της συμμετοχής τους σε εγκληματικές δραστηριότητες, τις οποίες εξωθήθηκαν να διαπράξουν ως άμεση συνέπεια του γεγονότος ότι υπέστησαν οιαδήποτε των πράξεων μνεία των οποίων γίνεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2, 3, 5 και 6 και στο άρθρο 5 παράγραφοι 4, 5 και 6.

Or. en

Τροπολογία 491
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ποινική έρευνα και ***δίωξη και προθεσμίες παραγραφής***	Έρευνα και ***ποινική δίωξη***

Or. en

Τροπολογία 492
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν τη σύσταση ή τη διατήρηση εξειδικευμένων μονάδων και υπηρεσιών έρευνας και δίωξης για τη διερεύνηση και τη δίωξη των αδικημάτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία.

Or. en

Αιτιολόγηση

Όπως και σε άλλους τομείς εγκληματικότητας, για να είναι επαρκώς αποτελεσματικά, είναι αναγκαίο τα κράτη μέλη να συγκροτούν ή να διατηρούν εξειδικευμένες μονάδες για την αντιμετώπιση των ποινικών αδικημάτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία.

Τροπολογία 493
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τα αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 3, στο άρθρο 4 παράγραφοι 2, 3, 5, 6 και 7 , τα σοβαρά αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 6, εφόσον έχει χρησιμοποιηθεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών υπό την έννοια του άρθρου 2 σημείο 3) στοιχεία α) και β) , και οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 7 και 8, διώκονται για ικανό χρονικό διάστημα μετά την ενηλικίωση του θύματος και ότι η δίωξη αυτή είναι ανάλογη με τη σοβαρότητα του διαπραχθέντος αδικήματος.	***διαγράφεται·***

Or. en

Τροπολογία 494
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τα αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 3, στο άρθρο 4 παράγραφοι 2, 3, ***5, 6 και 7*** , ***τα σοβαρά*** αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 6, εφόσον έχει χρησιμοποιηθεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών υπό την έννοια του άρθρου 2 σημείο 3) στοιχεία α) και β) , και οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 7 και 8, διώκονται για ικανό χρονικό διάστημα μετά την ενηλικίωση του θύματος και ότι η δίωξη αυτή είναι ανάλογη με τη σοβαρότητα του διαπραχθέντος αδικήματος.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τα αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 3, στο άρθρο 4 παράγραφοι 2, 3, ***4, 5, 6, 7 και 8***, ***τα*** αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 6, εφόσον έχει χρησιμοποιηθεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών υπό την έννοια του άρθρου 2 σημείο 3) στοιχεία α) και β), και οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 7 και 8, διώκονται για ικανό χρονικό διάστημα μετά την ενηλικίωση του θύματος ***και μετά τη μέση ηλικία κατά την οποία τα θύματα προέβησαν στην αποκάλυψη,*** και ότι η δίωξη αυτή είναι ανάλογη με τη σοβαρότητα του διαπραχθέντος αδικήματος.

Or. en

Τροπολογία 495
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τα αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 3, στο άρθρο 4 παράγραφοι 2, 3, 5, 6 και 7 , ***τα σοβαρά*** αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 6, εφόσον έχει χρησιμοποιηθεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών υπό την έννοια του άρθρου 2 σημείο 3) στοιχεία α) και β) , και οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 7 και 8, διώκονται	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τα αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 3, στο άρθρο 4 παράγραφοι 2, 3, 5, 6 και 7, ***τα*** αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 6, εφόσον έχει χρησιμοποιηθεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών υπό την έννοια του άρθρου 2 σημείο 3) στοιχεία α) και β), και οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 7 και 8, διώκονται

για ικανό χρονικό διάστημα ***μετά την ενηλικίωση του*** θύματος ***και ότι η δίωξη αυτή είναι ανάλογη με τη σοβαρότητα του διαπραχθέντος αδικήματος***.

για ικανό χρονικό διάστημα ***ώστε να διασφαλίζεται το δικαίωμα κάθε*** θύματος ***να έχει πρόσβαση στη δικαιοσύνη τουλάχιστον μέχρι και τη συμπλήρωση της ηλικίας των 53 ετών***.

Or. en

Τροπολογία 496
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τα αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 3, στο άρθρο 4 παράγραφοι 2, 3, ***5, 6 και 7*** , ***τα σοβαρά*** αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 6, εφόσον έχει χρησιμοποιηθεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών υπό την έννοια του άρθρου 2 σημείο 3) στοιχεία α) και β) , και οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 7 και 8, διώκονται για ικανό χρονικό διάστημα ***μετά την ενηλικίωση του*** θύματος ***και ότι η δίωξη αυτή είναι ανάλογη με τη σοβαρότητα του διαπραχθέντος αδικήματος***.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τα αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 3, στο άρθρο 4 παράγραφοι 2, 3, ***4, 5, 6, 7 και 8***, ***τα*** αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 6, εφόσον έχει χρησιμοποιηθεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών υπό την έννοια του άρθρου 2 σημείο 3) στοιχεία α) και β), και οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 7 και 8, διώκονται για ικανό χρονικό διάστημα ***ώστε να διασφαλίζεται το δικαίωμα κάθε*** θύματος ***να έχει πρόσβαση στη δικαιοσύνη τουλάχιστον μέχρι και τη συμπλήρωση της ηλικίας των 58 ετών***.

Or. en

Τροπολογία 497
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το χρονικό διάστημα του πρώτου εδαφίου είναι:	***διαγράφεται·***

α) τουλάχιστον 20 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη·

β) τουλάχιστον 25 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη·

γ) τουλάχιστον 30 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.

Or. en

Τροπολογία 498
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το χρονικό διάστημα του πρώτου εδαφίου είναι***:***	Το χρονικό διάστημα του πρώτου εδαφίου είναι ***τουλάχιστον 40 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος.***
	Το χρονικό διάστημα του δεύτερου εδαφίου διακόπτεται από οποιαδήποτε πράξη κίνησης της δικαστικής διαδικασίας ή τυχόν επακόλουθης διαδικασίας για τα αδικήματα που απαριθμούνται στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο, η οποία διεξάγεται κατά του ίδιου δράστη.
	Εάν ο δράστης διαπράξει άλλο αδίκημα που αναφέρεται στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο πριν από τη λήξη της προθεσμίας

	παραγραφής, η προθεσμία παραγραφής του αρχικού αδικήματος παρατείνεται έως την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας παραγραφής για το νέο αδίκημα.

Or. en

Τροπολογία 499
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τουλάχιστον 20 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη·	***διαγράφεται·***

Or. en

Τροπολογία 500
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τουλάχιστον ***20*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος ***για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη·***	α) τουλάχιστον ***35*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος·

Or. en

Τροπολογία 501
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τουλάχιστον ***20*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη·	α) τουλάχιστον ***30*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη·

Or. en

Τροπολογία 502
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τουλάχιστον ***20*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη·	α) τουλάχιστον ***30*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη·

Or. en

Τροπολογία 503
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τουλάχιστον ***20*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για	α) τουλάχιστον ***40*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για

τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη·	τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη·

Or. en

Τροπολογία 504
András László

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ***τουλάχιστον 20 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος*** για τα αδικήματα ***που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη***·	α) ***η προθεσμία της παραγραφής δεν εκπνέει*** για τα αδικήματα ***της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης ανηλίκων, όπως προβλέπεται στην παρούσα οδηγία***·

Or. hu

Αιτιολόγηση

Δεν μπορούμε ποτέ να είμαστε αρκετά αυστηροί όσον αφορά την προστασία των παιδιών και, ως εκ τούτου, κάθε ποινικό αδίκημα κατά της γενετήσιας ελευθερίας που διαπράττεται σε βάρος παιδιών πρέπει να τιμωρείται με την αυστηρότερη ποινή.

Τροπολογία 505
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 – στοιχείο β)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) τουλάχιστον 25 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη·	***διαγράφεται·***

Or. en

Τροπολογία 506
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 – στοιχείο β)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) τουλάχιστον 25 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη·	***διαγράφεται·***

Or. en

Τροπολογία 507
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 – στοιχείο β)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) τουλάχιστον 25 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη·	***διαγράφεται·***

Or. en

Τροπολογία 508
András László

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 – στοιχείο β)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) τουλάχιστον 25 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη·	***διαγράφεται·***

Or. hu

Τροπολογία 509
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 – στοιχείο β)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) τουλάχιστον ***25*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη·	β) τουλάχιστον ***35*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη·

Or. en

Τροπολογία 510
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 – στοιχείο β)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) τουλάχιστον ***25*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη·	β) τουλάχιστον ***35*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη·

Or. en

Τροπολογία 511
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 – στοιχείο γ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) τουλάχιστον 30 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.	***διαγράφεται·***

Or. en

Τροπολογία 512
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 – στοιχείο γ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) τουλάχιστον 30 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.	***διαγράφεται·***

Or. en

Τροπολογία 513
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 – στοιχείο γ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) τουλάχιστον 30 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.	***διαγράφεται·***

Or. en

Τροπολογία 514
András László

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 – στοιχείο γ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) τουλάχιστον 30 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.	***διαγράφεται·***

Or. hu

Τροπολογία 515
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 – στοιχείο γ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) τουλάχιστον ***30*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.	γ) τουλάχιστον ***40*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.

Or. en

Τροπολογία 516
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 – στοιχείο γ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) τουλάχιστον ***30*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.	γ) τουλάχιστον ***40*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.

Or. en

Τροπολογία 517
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 – στοιχείο γ α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ α) τουλάχιστον 40 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δέκα έτη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Βλ. επίσης άρθρο 23 παράγραφος 3 στοιχείο δ) (νέο).

Τροπολογία 518
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Το χρονικό διάστημα του δεύτερου εδαφίου διακόπτεται από οποιαδήποτε πράξη κίνησης της δικαστικής διαδικασίας ή τυχόν επακόλουθης διαδικασίας για τα αδικήματα που απαριθμούνται στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο, η οποία διεξάγεται κατά του ίδιου δράστη.

Or. en

Τροπολογία 519
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2β. Εάν ο δράστης διαπράξει άλλο αδίκημα που αναφέρεται στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο πριν από τη λήξη της προθεσμίας παραγραφής, η προθεσμία παραγραφής του αρχικού αδικήματος παρατείνεται έως την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας παραγραφής για το νέο αδίκημα.

Or. en

Τροπολογία 520
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα	3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα

αναγκαία μέτρα προκειμένου να τεθούν στη διάθεση των προσώπων, των μονάδων ή των υπηρεσιών που έχουν αρμοδιότητα διερεύνησης ή δίωξης των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** αποτελεσματικά εργαλεία έρευνας, όπως αυτά που χρησιμοποιούνται σε περιπτώσεις οργανωμένου εγκλήματος ή άλλων σοβαρών μορφών εγκληματικότητας.	αναγκαία μέτρα προκειμένου να τεθούν στη διάθεση των προσώπων, των μονάδων ή των υπηρεσιών που έχουν αρμοδιότητα διερεύνησης ή δίωξης των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** αποτελεσματικά εργαλεία έρευνας, όπως αυτά που χρησιμοποιούνται σε περιπτώσεις οργανωμένου εγκλήματος ή άλλων σοβαρών μορφών εγκληματικότητας. ***Κατά περίπτωση, τα εργαλεία αυτά περιλαμβάνουν ειδικά ερευνητικά μέσα, όπως αυτά που χρησιμοποιούνται για την αντιμετώπιση του οργανωμένου εγκλήματος ή άλλων σοβαρών μορφών εγκληματικότητας, όπως η δυνατότητα διενέργειας μυστικών ερευνών, η χρήση των λεγόμενων δολωμάτων (honeypots), η υποκλοπή επικοινωνιών, η μυστική παρακολούθηση, συμπεριλαμβανομένης της ηλεκτρονικής παρακολούθησης, και η παρακολούθηση τραπεζικών λογαριασμών, ή άλλες χρηματοπιστωτικές έρευνες.***
	Or. en

Τροπολογία 521
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα, οι μονάδες ή οι υπηρεσίες που διερευνούν και διώκουν τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 διαθέτουν επαρκές προσωπικό***, εμπειρογνωσία και αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία*** για την αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη τέτοιων εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που διαπράττονται μέσω της χρήσης τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών, σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες του ενωσιακού και	4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα, οι μονάδες ή οι υπηρεσίες που διερευνούν και διώκουν τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 διαθέτουν επαρκές προσωπικό ***και εμπειρογνωσία*** για την αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη τέτοιων εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που διαπράττονται μέσω της χρήσης τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών, σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες του ενωσιακού και

του εθνικού δικαίου. ***Κατά περίπτωση, τα εργαλεία αυτά περιλαμβάνουν ειδικά ερευνητικά εργαλεία, όπως αυτά που χρησιμοποιούνται για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος ή άλλων σοβαρών εγκλημάτων, για παράδειγμα τη δυνατότητα διεξαγωγής μυστικών ερευνών.***	του εθνικού δικαίου.

Or. en

Τροπολογία 522
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα, οι μονάδες ή οι υπηρεσίες που διερευνούν και διώκουν τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 διαθέτουν επαρκές προσωπικό, εμπειρογνωσία και αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία για την αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη τέτοιων εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που διαπράττονται μέσω της χρήσης τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών, σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες του ενωσιακού και του εθνικού δικαίου. ***Κατά περίπτωση,*** τα εργαλεία αυτά περιλαμβάνουν ***ειδικά ερευνητικά εργαλεία, όπως αυτά που χρησιμοποιούνται για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος ή άλλων σοβαρών εγκλημάτων, για παράδειγμα τη δυνατότητα διεξαγωγής μυστικών ερευνών***.	4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα, οι μονάδες ή οι υπηρεσίες που διερευνούν και διώκουν τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 διαθέτουν επαρκές προσωπικό, εμπειρογνωσία και αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία για την αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη τέτοιων εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που διαπράττονται μέσω της χρήσης τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών, σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες του ενωσιακού και του εθνικού δικαίου. Τα εργαλεία αυτά περιλαμβάνουν***, για παράδειγμα, πραγματογνώμονες ψυχολόγους της εγκληματολογικής έρευνας και ειδικά ερευνητικά εργαλεία***.

Or. en

Τροπολογία 523
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα, οι μονάδες ή οι υπηρεσίες που διερευνούν και διώκουν τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 διαθέτουν επαρκές προσωπικό, εμπειρογνωσία και αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία για την αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη τέτοιων εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που διαπράττονται μέσω της χρήσης τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών, σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες του ενωσιακού και του εθνικού δικαίου. ***Κατά περίπτωση,*** τα εργαλεία αυτά περιλαμβάνουν ειδικά ερευνητικά εργαλεία, όπως αυτά που χρησιμοποιούνται για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος ή άλλων σοβαρών εγκλημάτων, για παράδειγμα τη δυνατότητα διεξαγωγής μυστικών ερευνών.	4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα, οι μονάδες ή οι υπηρεσίες που διερευνούν και διώκουν τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 διαθέτουν επαρκές προσωπικό, εμπειρογνωσία και αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία για την αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη τέτοιων εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που διαπράττονται μέσω της χρήσης τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών, σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες του ενωσιακού και του εθνικού δικαίου. Τα εργαλεία αυτά περιλαμβάνουν ***πραγματογνώμονες ψυχολόγους της εγκληματολογικής έρευνας και, κατά περίπτωση,*** ειδικά ερευνητικά εργαλεία, όπως αυτά που χρησιμοποιούνται για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος ή άλλων σοβαρών εγκλημάτων, για παράδειγμα τη δυνατότητα διεξαγωγής μυστικών ερευνών.

Or. en

Τροπολογία 524
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα, οι μονάδες ή οι υπηρεσίες που διερευνούν και διώκουν τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 διαθέτουν επαρκές προσωπικό, εμπειρογνωσία και αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία για την αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη τέτοιων εγκλημάτων,	4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα, οι μονάδες ή οι υπηρεσίες που διερευνούν και διώκουν τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 διαθέτουν επαρκές προσωπικό, εμπειρογνωσία και αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία για την αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη τέτοιων εγκλημάτων,

συμπεριλαμβανομένων εκείνων που διαπράττονται μέσω της χρήσης τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών, σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες του ενωσιακού και του εθνικού δικαίου. ***Κατά περίπτωση,*** τα εργαλεία αυτά περιλαμβάνουν ειδικά ερευνητικά εργαλεία, όπως αυτά που χρησιμοποιούνται για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος ή άλλων σοβαρών εγκλημάτων, για παράδειγμα τη δυνατότητα διεξαγωγής μυστικών ερευνών.	συμπεριλαμβανομένων εκείνων που διαπράττονται μέσω της χρήσης τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών, σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες του ενωσιακού και του εθνικού δικαίου. Τα εργαλεία αυτά περιλαμβάνουν ***πραγματογνώμονες ψυχολόγους της εγκληματολογικής έρευνας και, κατά περίπτωση,*** ειδικά ερευνητικά εργαλεία, όπως αυτά που χρησιμοποιούνται για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος ή άλλων σοβαρών εγκλημάτων, για παράδειγμα τη δυνατότητα διεξαγωγής μυστικών ερευνών.
	Or. en

Τροπολογία 525
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 16α
	Προθεσμία παραγραφής
	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τα αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 3, στο άρθρο 4 παράγραφοι 2, 3, 5, 6 και 7, τα σοβαρά αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 6, εφόσον έχει χρησιμοποιηθεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών υπό την έννοια του άρθρου 2 σημείο 3) στοιχεία α) και β), και οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 7 και 8, διώκονται για ικανό χρονικό διάστημα μετά την ενηλικίωση του θύματος και ότι η δίωξη αυτή είναι ανάλογη με τη σοβαρότητα του διαπραχθέντος αδικήματος.
	Το χρονικό διάστημα του πρώτου εδαφίου είναι:

α) τουλάχιστον 20 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη·

β) τουλάχιστον 25 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη·

γ) τουλάχιστον 30 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.

Or. en

Τροπολογία 526
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 17 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να ενθαρρύνουν κάθε πρόσωπο που γνωρίζει ή υποψιάζεται, καλή την πίστει, ότι έχει τελεστεί κάποιο από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** να αναφέρει τα αδικήματα αυτά στις αρμόδιες υπηρεσίες , χωρίς να θίγεται το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) 2022/2065 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24]και το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ) .../...[25][για τη θέσπιση κανόνων με σκοπό την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής	2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να ενθαρρύνουν κάθε ***φυσικό ή νομικό*** πρόσωπο που γνωρίζει ή υποψιάζεται, καλή την πίστει, ότι έχει τελεστεί κάποιο από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** να αναφέρει τα αδικήματα αυτά στις αρμόδιες υπηρεσίες , χωρίς να θίγεται το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) 2022/2065 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24] και το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ) .../...[25] [για τη θέσπιση κανόνων με σκοπό την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής

κακοποίησης παιδιών].

[24] Κανονισμός (ΕΕ) 2022/2065 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 2022, σχετικά με την ενιαία αγορά ψηφιακών υπηρεσιών και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/31/ΕΚ (πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες) (ΕΕ L 277 της 27.10.2022, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).

[25] Κανονισμός (ΕΕ).

κακοποίησης παιδιών].

[24] Κανονισμός (ΕΕ) 2022/2065 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 2022, σχετικά με την ενιαία αγορά ψηφιακών υπηρεσιών και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/31/ΕΚ (πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες) (ΕΕ L 277 της 27.10.2022, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).

[25] Κανονισμός (ΕΕ).

Or. en

Τροπολογία 527
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 17 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να ενθαρρύνουν κάθε πρόσωπο που γνωρίζει ή υποψιάζεται, καλή την πίστει, ότι έχει τελεστεί κάποιο από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** να αναφέρει τα αδικήματα αυτά στις αρμόδιες υπηρεσίες , χωρίς να θίγεται το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) 2022/2065 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24]και το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ) .../...[25][για τη θέσπιση κανόνων με σκοπό την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών].	2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να ενθαρρύνουν κάθε ***φυσικό ή νομικό*** πρόσωπο που γνωρίζει ή υποψιάζεται, καλή την πίστει, ότι έχει τελεστεί κάποιο από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** να αναφέρει τα αδικήματα αυτά στις αρμόδιες υπηρεσίες , χωρίς να θίγεται το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) 2022/2065 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24] και το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ) .../...[25] [για τη θέσπιση κανόνων με σκοπό την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών].

[24] Κανονισμός (ΕΕ) 2022/2065 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 2022, σχετικά με την ενιαία αγορά ψηφιακών υπηρεσιών και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/31/ΕΚ (πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες) (ΕΕ L 277 της

[24] Κανονισμός (ΕΕ) 2022/2065 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 2022, σχετικά με την ενιαία αγορά ψηφιακών υπηρεσιών και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/31/ΕΚ (πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες) (ΕΕ L 277 της

27.10.2022, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).

[25] Κανονισμός (ΕΕ).

27.10.2022, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).

[25] Κανονισμός (ΕΕ).

Or. en

Τροπολογία 528
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 17 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να ενθαρρύνουν κάθε πρόσωπο που γνωρίζει ή υποψιάζεται, καλή την πίστει, ότι έχει τελεστεί κάποιο από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** να αναφέρει τα αδικήματα αυτά στις αρμόδιες υπηρεσίες , ***χωρίς να θίγεται το άρθρο*** 18 του κανονισμού (ΕΕ) 2022/2065 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24]***και το άρθρο*** 12 του κανονισμού (ΕΕ) .../...[25][για τη θέσπιση κανόνων με σκοπό την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών].	2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να ενθαρρύνουν κάθε πρόσωπο που γνωρίζει ή υποψιάζεται, καλή την πίστει, ότι έχει τελεστεί κάποιο από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** να αναφέρει τα αδικήματα αυτά στις αρμόδιες υπηρεσίες , ***υπό την επιφύλαξη του άρθρου*** 18 του κανονισμού (ΕΕ) 2022/2065 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24] ***και του άρθρου*** 12 του κανονισμού (ΕΕ) .../...[25] [για τη θέσπιση κανόνων με σκοπό την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών].
[24] Κανονισμός (ΕΕ) 2022/2065 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 2022, σχετικά με την ενιαία αγορά ψηφιακών υπηρεσιών και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/31/ΕΚ (πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες) (ΕΕ L 277 της 27.10.2022, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).	[24] Κανονισμός (ΕΕ) 2022/2065 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 2022, σχετικά με την ενιαία αγορά ψηφιακών υπηρεσιών και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/31/ΕΚ (πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες) (ΕΕ L 277 της 27.10.2022, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).
[25] Κανονισμός (ΕΕ).	[25] Κανονισμός (ΕΕ).

Or. en

Αιτιολόγηση

Γλωσσική τροπολογία.

Τροπολογία 529
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 17 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ***τουλάχιστον*** οι επαγγελματίες που εργάζονται σε στενή επαφή με παιδιά στους τομείς της προστασίας των παιδιών, της εκπαίδευσης, της παιδικής μέριμνας και της υγειονομικής περίθαλψης υποχρεούνται να υποβάλλουν καταγγελία στις αρμόδιες αρχές εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι έχει διαπραχθεί ή ενδέχεται να διαπραχθεί αδίκημα που τιμωρείται δυνάμει της παρούσας οδηγίας.	3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ***όλοι*** οι επαγγελματίες ***και οι εθελοντές*** που εργάζονται σε στενή επαφή με παιδιά***, μεταξύ άλλων*** στους τομείς της προστασίας των παιδιών, της εκπαίδευσης, της παιδικής μέριμνας και της υγειονομικής περίθαλψης***, καθώς και οι επαγγελματίες του νομικού κλάδου, οι εκπαιδευτικοί και οι εκπαιδευτές, οι δικαστές οικογενειακών δικαστηρίων και οι αστυνομικοί πρώτης γραμμής ενημερώνονται και εκπαιδεύονται για την αναγνώριση της κακοποίησης. Οι εν λόγω επαγγελματίες και εθελοντές*** υποχρεούνται να υποβάλλουν καταγγελία στις αρμόδιες αρχές εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι έχει διαπραχθεί ή ενδέχεται να διαπραχθεί αδίκημα που τιμωρείται δυνάμει της παρούσας οδηγίας***, λαμβάνοντας πάντα υπόψη το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού***.

Or. en

Τροπολογία 530
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 17 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ***τουλάχιστον*** οι επαγγελματίες που εργάζονται σε στενή επαφή με παιδιά ***στους τομείς της προστασίας των παιδιών, της εκπαίδευσης, της παιδικής μέριμνας και της υγειονομικής***	3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι επαγγελματίες ***και οι εθελοντές*** που εργάζονται σε στενή επαφή με παιδιά υποχρεούνται να υποβάλλουν καταγγελία στις αρμόδιες αρχές εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι έχει διαπραχθεί ή

περίθαλψης υποχρεούνται να υποβάλλουν καταγγελία στις αρμόδιες αρχές εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι έχει διαπραχθεί ή ενδέχεται να διαπραχθεί αδίκημα που τιμωρείται δυνάμει της παρούσας οδηγίας.	ενδέχεται να διαπραχθεί αδίκημα που τιμωρείται δυνάμει της παρούσας οδηγίας.

Or. en

Τροπολογία 531
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 17 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ***τουλάχιστον*** οι επαγγελματίες που εργάζονται σε στενή επαφή με παιδιά ***στους τομείς της προστασίας των παιδιών, της εκπαίδευσης, της παιδικής μέριμνας και της υγειονομικής περίθαλψης*** υποχρεούνται να υποβάλλουν καταγγελία στις αρμόδιες αρχές εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι έχει διαπραχθεί ή ενδέχεται να διαπραχθεί αδίκημα που τιμωρείται δυνάμει της παρούσας οδηγίας.	3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ***όλοι*** οι επαγγελματίες ***και οι εθελοντές*** που εργάζονται σε στενή επαφή με παιδιά υποχρεούνται να υποβάλλουν καταγγελία στις αρμόδιες αρχές εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι έχει διαπραχθεί ή ενδέχεται να διαπραχθεί αδίκημα που τιμωρείται δυνάμει της παρούσας οδηγίας.

Or. en

Τροπολογία 532
Moritz Körner

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 17 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τουλάχιστον οι επαγγελματίες που εργάζονται σε στενή επαφή με παιδιά στους τομείς της προστασίας των παιδιών, της εκπαίδευσης, της παιδικής μέριμνας	3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τουλάχιστον οι επαγγελματίες που εργάζονται σε στενή επαφή με παιδιά στους τομείς της προστασίας των παιδιών, της εκπαίδευσης, της παιδικής μέριμνας

και της υγειονομικής περίθαλψης ***υποχρεούνται να υποβάλλουν καταγγελία*** στις αρμόδιες αρχές εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι έχει διαπραχθεί ή ενδέχεται να διαπραχθεί αδίκημα που τιμωρείται δυνάμει της παρούσας οδηγίας.	και της υγειονομικής περίθαλψης ***έχουν ταχεία και εύκολη πρόσβαση*** στις αρμόδιες αρχές εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι έχει διαπραχθεί ή ενδέχεται να διαπραχθεί αδίκημα που τιμωρείται δυνάμει της παρούσας οδηγίας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι ιατροί πρέπει να έχουν το δικαίωμα να ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές σε περίπτωση που απειλείται η ευημερία του παιδιού. Ταυτόχρονα, οι ιατροί προειδοποιούν ότι η υποχρέωση ενημέρωσης των αρμόδιων αρχών θα είναι αντιπαραγωγική, καθώς θα μειώσει την ετοιμότητα των θυμάτων να επικοινωνούν πρώτα με ιατρό.

Τροπολογία 533
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 17 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τουλάχιστον οι επαγγελματίες που εργάζονται σε στενή επαφή με παιδιά στους τομείς της προστασίας των παιδιών, της εκπαίδευσης, της παιδικής μέριμνας και της υγειονομικής περίθαλψης υποχρεούνται να υποβάλλουν καταγγελία στις αρμόδιες αρχές εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι έχει διαπραχθεί ή ενδέχεται να διαπραχθεί αδίκημα που τιμωρείται δυνάμει της παρούσας οδηγίας.	3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τουλάχιστον οι επαγγελματίες που εργάζονται σε στενή επαφή με παιδιά στους τομείς της προστασίας των παιδιών, της εκπαίδευσης, της ***ψυχαγωγίας και του αθλητισμού, της*** παιδικής μέριμνας και της υγειονομικής περίθαλψης υποχρεούνται να υποβάλλουν καταγγελία στις αρμόδιες αρχές εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι έχει διαπραχθεί ή ενδέχεται να διαπραχθεί αδίκημα που τιμωρείται δυνάμει της παρούσας οδηγίας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Υπάρχουν ανησυχίες ότι η υποχρέωση του τομέα της υγειονομικής περίθαλψης για υποβολή καταγγελίας θα μπορούσε να αποτρέψει τα παιδιά από το να λάβουν την αναγκαία ιατρική περίθαλψη. Προκειμένου να διασφαλιστεί το επαγγελματικό απόρρητο, προτείνουμε να διατηρηθεί η δυνατότητα και όχι η υποχρέωση υποβολής καταγγελίας.

Τροπολογία 534
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 17 – παράγραφος 3α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την ύπαρξη προσβάσιμων, ορατών, σαφών, φιλικών προς τον χρήστη και ευαισθητοποιημένων ως προς τη διάσταση του φύλου μηχανισμών υποβολής καταγγελιών σύμφωνα με τα πρότυπα ποιότητας Barnahus. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εν λόγω μηχανισμοί υποβολής καταγγελιών διαθέτουν επαρκείς πόρους, μεταξύ άλλων όσον αφορά τη χρηματοδότηση και το προσωπικό.

Or. en

Τροπολογία 535
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 17 – παράγραφος 3α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την ύπαρξη προσβάσιμων, ορατών, σαφών, φιλικών προς τον χρήστη και ευαισθητοποιημένων ως προς τη διάσταση του φύλου μηχανισμών υποβολής καταγγελιών σύμφωνα με τα πρότυπα ποιότητας Barnahus. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εν λόγω μηχανισμοί υποβολής καταγγελιών διαθέτουν επαρκείς πόρους, μεταξύ άλλων όσον αφορά τη χρηματοδότηση και το προσωπικό.

Or. en

Τροπολογία 536
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 17 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη απαλλάσσουν ***τους επαγγελματίες*** που εργάζονται ***στον τομέα της υγειονομικής περίθαλψης*** στο πλαίσιο προγραμμάτων που απευθύνονται σε πρόσωπα που έχουν καταδικαστεί για ποινικό αδίκημα που τιμωρείται βάσει της παρούσας οδηγίας ή πρόσωπα που φοβούνται ότι ενδέχεται να διαπράξουν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας από την υποχρέωση υποβολής καταγγελίας της παραγράφου 3.	4. Τα κράτη μέλη απαλλάσσουν ***τα πρόσωπα*** που εργάζονται στο πλαίσιο προγραμμάτων που απευθύνονται σε πρόσωπα που έχουν καταδικαστεί για ποινικό αδίκημα που τιμωρείται βάσει της παρούσας οδηγίας ή πρόσωπα που φοβούνται ότι ενδέχεται να διαπράξουν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας από την υποχρέωση υποβολής καταγγελίας της παραγράφου 3.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία αποσκοπεί στο να δώσει τη δυνατότητα στους επαγγελματίες και τους εθελοντές που εργάζονται σε άλλους τομείς και όχι αποκλειστικά σε αυτόν της υγειονομικής περίθαλψης (π.χ. στον τομέα της πρόληψης ή της κατεύθυνσης σε προσαρμοσμένες δομές) να ασκούν τα καθήκοντά τους χωρίς να χάνουν την εμπιστοσύνη των προσώπων που προσφεύγουν σε αυτούς κατά τη θεραπευτική τους διαδρομή. Σε αντίθετη περίπτωση, εάν οι οργανώσεις υποχρεούνταν να αποκαλύψουν τα γεγονότα που έρχονται σε γνώση τους, θα έπαυαν να έχουν μια χρήσιμη δραστηριότητα, καθώς τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα δεν θα προσέφευγαν πλέον σε αυτές.

Τροπολογία 537
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 17 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη απαλλάσσουν τους επαγγελματίες που ***εργάζονται στον τομέα της υγειονομικής περίθαλψης*** στο πλαίσιο προγραμμάτων που απευθύνονται σε πρόσωπα που έχουν καταδικαστεί για ποινικό αδίκημα που τιμωρείται βάσει της	4. Τα κράτη μέλη απαλλάσσουν τους επαγγελματίες που ***δραστηριοποιούνται*** στο πλαίσιο προγραμμάτων που απευθύνονται σε πρόσωπα που έχουν καταδικαστεί για ποινικό αδίκημα που τιμωρείται βάσει της παρούσας οδηγίας ή

παρούσας οδηγίας ή πρόσωπα που φοβούνται ότι ενδέχεται να διαπράξουν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας από την υποχρέωση υποβολής καταγγελίας της παραγράφου 3.	πρόσωπα που φοβούνται ότι ενδέχεται να διαπράξουν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας από την υποχρέωση υποβολής καταγγελίας της παραγράφου 3.

Or. en

Τροπολογία 538
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 17 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη απαλλάσσουν τους επαγγελματίες που εργάζονται ***στον τομέα της υγειονομικής περίθαλψης*** στο πλαίσιο προγραμμάτων που απευθύνονται σε πρόσωπα που έχουν καταδικαστεί για ποινικό αδίκημα που τιμωρείται βάσει της παρούσας οδηγίας ή πρόσωπα που φοβούνται ότι ενδέχεται να διαπράξουν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας από την υποχρέωση υποβολής καταγγελίας της παραγράφου 3.	4. Τα κράτη μέλη απαλλάσσουν τους επαγγελματίες που εργάζονται στο πλαίσιο προγραμμάτων που απευθύνονται σε πρόσωπα που έχουν καταδικαστεί για ποινικό αδίκημα που τιμωρείται βάσει της παρούσας οδηγίας ή πρόσωπα που φοβούνται ότι ενδέχεται να διαπράξουν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας από την υποχρέωση υποβολής καταγγελίας της παραγράφου 3.

Or. en

Τροπολογία 539
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 17 – παράγραφος 4β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	4β. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν τη διαθεσιμότητα προσβάσιμων, ορατών, σαφών, φιλικών προς τον χρήστη μηχανισμών υποβολής καταγγελιών σύμφωνα με τα πρότυπα ποιότητας Barnahus.

Or. en

Τροπολογία 540
Milan Uhrík

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 17 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Τα κράτη μέλη, υποστηριζόμενα από το Κέντρο της ΕΕ μόλις αυτό συσταθεί, εκδίδουν κατευθυντήριες γραμμές για τα πρόσωπα της παραγράφου 3 σχετικά με τον προσδιορισμό του κατά πόσον έχει διαπραχθεί ή είναι πιθανό να διαπραχθεί αδίκημα που τιμωρείται βάσει της παρούσας οδηγίας και σχετικά με την υποβολή καταγγελίας στις αρμόδιες αρχές. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές αναφέρουν επίσης τον τρόπο αντιμετώπισης των ειδικών αναγκών των θυμάτων.	5. Τα κράτη μέλη, υποστηριζόμενα από το Κέντρο της ΕΕ μόλις αυτό συσταθεί, εκδίδουν κατευθυντήριες γραμμές για τα πρόσωπα της παραγράφου 3 σχετικά με τον προσδιορισμό του κατά πόσον έχει διαπραχθεί ή είναι πιθανό να διαπραχθεί αδίκημα που τιμωρείται βάσει της παρούσας οδηγίας και σχετικά με την υποβολή καταγγελίας στις αρμόδιες αρχές. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές αναφέρουν επίσης τον τρόπο αντιμετώπισης των ειδικών αναγκών των θυμάτων***, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη τις εθνικές πρακτικές και πρότυπα***.

Or. en

Τροπολογία 541
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 18 – παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την ύπαρξη προσβάσιμων, ορατών, σαφών, φιλικών προς τον χρήστη και ευαισθητοποιημένων ως προς τη διάσταση του φύλου μηχανισμών υποβολής καταγγελιών σύμφωνα με τα πρότυπα ποιότητας Barnahus. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εν λόγω μηχανισμοί υποβολής καταγγελιών διαθέτουν επαρκείς πόρους, μεταξύ

άλλων όσον αφορά τη χρηματοδότηση και το προσωπικό.

Or. en

Τροπολογία 542
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Εκτός από τα δικαιώματα των θυμάτων κατά την υποβολή καταγγελίας δυνάμει του άρθρου 5 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ και του άρθρου 5α της οδηγίας (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας], τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα μπορούν να καταγγέλλουν στις αρμόδιες αρχές τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 της παρούσας οδηγίας με εύκολο και προσβάσιμο τρόπο. Αυτό περιλαμβάνει τη δυνατότητα καταγγελίας των εν λόγω ποινικών αδικημάτων και υποβολής αποδεικτικών στοιχείων, όπου είναι εφικτό, μέσω εύκολα προσβάσιμων και φιλικών προς τον χρήστη τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών.	1. Εκτός από τα δικαιώματα των θυμάτων κατά την υποβολή καταγγελίας δυνάμει του άρθρου 5 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ και του άρθρου 5α της οδηγίας (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας], τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα μπορούν να καταγγέλλουν στις αρμόδιες αρχές***, μέσω διαφοροποιημένων μηχανισμών και χωρίς αυτό να περιορίζεται στις ποινικές διαδικασίες,*** τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 της παρούσας οδηγίας με εύκολο και προσβάσιμο τρόπο. Αυτό περιλαμβάνει τη δυνατότητα καταγγελίας των εν λόγω ποινικών αδικημάτων και υποβολής αποδεικτικών στοιχείων, όπου είναι εφικτό, μέσω εύκολα προσβάσιμων και φιλικών προς τον χρήστη τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών.

Or. en

Τροπολογία 543
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Εκτός από τα δικαιώματα των θυμάτων κατά την υποβολή καταγγελίας δυνάμει του άρθρου 5 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ και του άρθρου 5α της οδηγίας (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας], τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα μπορούν να καταγγέλλουν στις αρμόδιες αρχές τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 της παρούσας οδηγίας με εύκολο και προσβάσιμο τρόπο. Αυτό περιλαμβάνει τη δυνατότητα καταγγελίας των εν λόγω ποινικών αδικημάτων και υποβολής αποδεικτικών στοιχείων, όπου είναι εφικτό, μέσω εύκολα προσβάσιμων και φιλικών προς τον χρήστη τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών.	1. Εκτός από τα δικαιώματα των θυμάτων κατά την υποβολή καταγγελίας δυνάμει του άρθρου 5 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ και του άρθρου 5α της οδηγίας (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας], τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα μπορούν να καταγγέλλουν στις αρμόδιες αρχές***, μέσω διαφοροποιημένων μηχανισμών,*** τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 της παρούσας οδηγίας με εύκολο και προσβάσιμο τρόπο. Αυτό περιλαμβάνει τη δυνατότητα καταγγελίας των εν λόγω ποινικών αδικημάτων και υποβολής αποδεικτικών στοιχείων, όπου είναι εφικτό, μέσω εύκολα προσβάσιμων και φιλικών προς τον χρήστη τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών.

Or. en

Τροπολογία 544
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Εκτός από τα δικαιώματα των θυμάτων κατά την υποβολή καταγγελίας δυνάμει του άρθρου 5 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ και του άρθρου 5α της οδηγίας (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας], τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα μπορούν να καταγγέλλουν στις αρμόδιες αρχές τα	1. Εκτός από τα δικαιώματα των θυμάτων κατά την υποβολή καταγγελίας δυνάμει του άρθρου 5 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ και του άρθρου 5α της οδηγίας (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας], τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα μπορούν να καταγγέλλουν στις αρμόδιες αρχές τα

αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 της παρούσας οδηγίας με εύκολο και προσβάσιμο τρόπο. Αυτό περιλαμβάνει τη δυνατότητα καταγγελίας των εν λόγω ποινικών αδικημάτων και υποβολής αποδεικτικών στοιχείων, όπου είναι εφικτό, μέσω εύκολα προσβάσιμων και φιλικών προς τον χρήστη τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών.	αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 της παρούσας οδηγίας ***ελεύθερα, με ασφάλεια και*** με εύκολο και προσβάσιμο τρόπο. Αυτό περιλαμβάνει τη δυνατότητα καταγγελίας των εν λόγω ποινικών αδικημάτων και υποβολής αποδεικτικών στοιχείων, όπου είναι εφικτό, μέσω εύκολα προσβάσιμων και φιλικών προς τον χρήστη τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών.

Or. en

Τροπολογία 545
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 18 – παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν τη διαθεσιμότητα προσβάσιμων, ορατών, σαφών, φιλικών προς τον χρήστη μηχανισμών υποβολής καταγγελιών σύμφωνα με τα πρότυπα ποιότητας Barnahus.

Or. en

Τροπολογία 546
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 18 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες καταγγελίας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι ασφαλείς, εμπιστευτικές και έχουν σχεδιαστεί με φιλικό προς τα παιδιά τρόπο και γλώσσα, ***που να*** ανταποκρίνονται στην ηλικία και τον βαθμό ωριμότητάς τους. Τα κράτη	2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες καταγγελίας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι ***προσβάσιμες, σαφείς, φιλικές προς τον χρήστη, ανώνυμες,*** ασφαλείς, εμπιστευτικές***, διατίθενται σε επίσημες και ευρέως ομιλούμενες γλώσσες*** και έχουν σχεδιαστεί

μέλη διασφαλίζουν ότι η υποβολή καταγγελίας δεν εξαρτάται από τη συναίνεση των γονέων.

με φιλικό προς τα παιδιά τρόπο και γλώσσα, ***λαμβάνουν υπόψη το ψυχικό τραύμα και τη διάσταση του φύλου και*** ανταποκρίνονται στην ηλικία και τον βαθμό ωριμότητάς τους***. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την κατάλληλη ενημέρωση και ευαισθητοποίηση σχετικά με τις διαδικασίες καταγγελίας και τις διαθέσιμες υπηρεσίες υποστήριξης***. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η υποβολή καταγγελίας δεν εξαρτάται από τη συναίνεση των γονέων.

Or. en

Τροπολογία 547
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 18 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες καταγγελίας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι ασφαλείς, εμπιστευτικές και έχουν σχεδιαστεί με φιλικό προς τα παιδιά τρόπο και γλώσσα***, που να*** ανταποκρίνονται στην ηλικία και ***τον βαθμό ωριμότητάς του***ς. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η υποβολή καταγγελίας δεν εξαρτάται από τη συναίνεση των γονέων.	2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες καταγγελίας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι ***προσβάσιμες, διαφοροποιημένες,*** ασφαλείς, εμπιστευτικές***, διατίθενται σε επίσημες και ευρέως ομιλούμενες γλώσσες*** και έχουν σχεδιαστεί με φιλικό προς τα παιδιά τρόπο και γλώσσα ***και*** ανταποκρίνονται στην ηλικία και ***την ωριμότητά τους και στις ειδικές ανάγκες και συνθήκες που αντιμετωπίζουν***. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η υποβολή καταγγελίας δεν εξαρτάται από τη συναίνεση των γονέων.

Or. en

Τροπολογία 548
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 18 – παράγραφος 2α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Τα κράτη μέλη δημιουργούν κατάλληλες για την ηλικία και τις ανάγκες, πολυτομεακές, διυπηρεσιακές δομές για την αντιμετώπιση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, μεταξύ άλλων όταν διαπράττεται διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών.Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να ενθαρρύνουν και να στηρίζουν, μεταξύ άλλων οικονομικά, άλλους μηχανισμούς υποβολής καταγγελιών, και συγκεκριμένα:
	α) την ανάπτυξη ειδικών γραμμών βοήθειας και ανοικτών γραμμών επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του αριθμού «116 000» για αγνοούμενα παιδιά,
	β) τον διορισμό υπαλλήλων ευημερίας από διαδικτυακές πλατφόρμες, ειδικά εκπαιδευμένων για τη λήψη, την αξιολόγηση και την καταγγελία υπόνοιας σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών.
	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα εν λόγω συστήματα υποβολής καταγγελίας είναι πλήρως ενσωματωμένα στα εθνικά συστήματα προστασίας των παιδιών.
	Or. en

Τροπολογία 549
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 18 – παράγραφος 2α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνουν και να στηρίζουν, μεταξύ άλλων οικονομικά, άλλους μηχανισμούς υποβολής καταγγελιών, και συγκεκριμένα:

α) την ανάπτυξη ειδικών γραμμών βοήθειας και ανοικτών γραμμών επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του αριθμού «116 000» για αγνοούμενα παιδιά·

β) τον διορισμό υπαλλήλων ευημερίας από διαδικτυακές πλατφόρμες, ειδικά εκπαιδευμένων για τη λήψη, την αξιολόγηση και την καταγγελία υπόνοιας σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα εν λόγω συστήματα υποβολής καταγγελίας είναι πλήρως ενσωματωμένα στα εθνικά συστήματα προστασίας των παιδιών.

Or. en

Τροπολογία 550
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 18 – παράγραφος 2α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την ύπαρξη προσβάσιμων, ορατών, σαφών, φιλικών προς τον χρήστη και ευαισθητοποιημένων ως προς τη διάσταση του φύλου μηχανισμών υποβολής καταγγελιών σύμφωνα με τα πρότυπα ποιότητας του μοντέλου Barnahus. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εν λόγω μηχανισμοί υποβολής καταγγελιών διαθέτουν επαρκείς πόρους, μεταξύ άλλων όσον αφορά τη χρηματοδότηση και το προσωπικό.

Or. en

Τροπολογία 551
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 18 – παράγραφος 2β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2β. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την κατάλληλη ενημέρωση και ευαισθητοποίηση σχετικά με τις διαδικασίες καταγγελίας και τις διαθέσιμες υπηρεσίες υποστήριξης.

Or. en

Τροπολογία 552
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 18 – παράγραφος 2β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2β. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εν λόγω μηχανισμοί υποβολής καταγγελιών διαθέτουν επαρκείς πόρους, μεταξύ άλλων όσον αφορά τη χρηματοδότηση και το προσωπικό.

Or. en

Τροπολογία 553
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 18 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι απαγορεύεται στις αρμόδιες αρχές που έρχονται σε επαφή με θύματα που καταγγέλλουν αδικήματα σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών να διαβιβάζουν στις αρμόδιες μεταναστευτικές αρχές δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν το καθεστώς διαμονής του θύματος, τουλάχιστον μέχρι την	3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι***, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη το γεγονός ότι η καταγγελία πράξης που ενδέχεται να συνιστά ποινικό αδίκημα και η συμμετοχή σε ποινική διαδικασία δυνάμει της παρούσας οδηγίας δεν δημιουργούν δικαιώματα σχετικά με το καθεστώς διαμονής του θύματος και δεν έχουν ανασταλτικό αποτέλεσμα για τον καθορισμό του καθεστώτος διαμονής***

ολοκλήρωση της πρώτης ατομικής αξιολόγησης των αναγκών προστασίας του θύματος, η οποία διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο 22 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ.	***του,*** απαγορεύεται στις αρμόδιες αρχές που έρχονται σε επαφή με θύματα που καταγγέλλουν αδικήματα σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών να διαβιβάζουν στις αρμόδιες μεταναστευτικές αρχές δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν το καθεστώς διαμονής του θύματος, τουλάχιστον μέχρι την ολοκλήρωση της πρώτης ατομικής αξιολόγησης των αναγκών προστασίας του θύματος, η οποία διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο 22 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Η διατύπωση ευθυγραμμίζεται με το κείμενο που εγκρίθηκε για το ίδιο θέμα από το Κοινοβούλιο σχετικά με την αναθεώρηση της οδηγίας για τα δικαιώματα των θυμάτων (τροπολογία 45 της έκθεσης της 25ης Μαρτίου 2024 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29/ΕΕ για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας και για την αντικατάσταση της απόφασης-πλαισίου 2001/220/ΔΕΣ του Συμβουλίου — COM(2023)0424 — C9-0303/2023 – 2023/0250 (COD)).

Τροπολογία 554
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 18 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι απαγορεύεται στις αρμόδιες αρχές που έρχονται σε επαφή με θύματα που καταγγέλλουν αδικήματα σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών να διαβιβάζουν στις αρμόδιες μεταναστευτικές αρχές δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν το καθεστώς διαμονής του θύματος***, τουλάχιστον μέχρι την ολοκλήρωση της πρώτης ατομικής αξιολόγησης των αναγκών προστασίας του θύματος, η οποία διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο 22 της οδηγίας***	3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι απαγορεύεται στις αρμόδιες αρχές που έρχονται σε επαφή με θύματα που καταγγέλλουν αδικήματα σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών να διαβιβάζουν στις αρμόδιες μεταναστευτικές αρχές δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν το καθεστώς διαμονής του θύματος.

2012/29/ΕΕ.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η δημιουργία ενός ασφαλούς και αξιόπιστου περιβάλλοντος για όλα τα θύματα, ανεξάρτητα από το καθεστώς διαμονής τους, ώστε να καταγγέλλουν την κακοποίηση και να αναζητούν υποστήριξη ή υγειονομική περίθαλψη, είναι ουσιαστικής σημασίας, όχι μόνο για την αξιοπρέπεια και την ασφάλεια του θύματος, αλλά και για να αυξηθεί η πιθανότητα να μην έχει ο δράστης την ευκαιρία να προβεί σε νέο αδίκημα.

Τροπολογία 555
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 18 – παράγραφος 3α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι κύριοι φροντιστές, ιδίως οι μητέρες που ενεργούν προς το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού για την πρόληψη βλάβης, δεν αντιμετωπίζουν ποινικές κατηγορίες ή αστική ευθύνη για τυχόν προστατευτικά μέτρα που λαμβάνονται καλή τη πίστει για την πρόληψη ή την αντιμετώπιση εικαζόμενης σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών. Οι ενέργειες προστασίας δεν αποτελούν λόγους άσκησης αστικών αγωγών, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, της δυσφήμισης, της αποξένωσης ή της παρέμβασης στην επιμέλεια, υπό την προϋπόθεση ότι οι ενέργειες αυτές πραγματοποιήθηκαν με την εύλογη πεποίθηση ότι ήταν απαραίτητες για την ασφάλεια του παιδιού.

Or. en

Τροπολογία 556
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 19 – παράγραφος 1 – στοιχείο β)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ο δράστης του αδικήματος είναι υπήκοός τους.	β) ο δράστης του αδικήματος είναι υπήκοός τους ***ή κάτοικός τους***.

Or. en

Τροπολογία 557
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 19 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι υπάγονται στη δικαιοδοσία τους καταστάσεις κατά τις οποίες ένα αδίκημα προβλεπόμενο στα άρθρα 5 , ***6*** και 8, και, εφόσον είναι σχετικό, στα άρθρα 3 ***, 4, 7*** και 9 διαπράττεται μέσω τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών στην οποία παρέχεται πρόσβαση από το έδαφός τους, ασχέτως εάν ***η συγκεκριμένη τεχνολογία*** είναι ***εγκατεστημένη*** ή όχι στο έδαφός τους.	3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι υπάγονται στη δικαιοδοσία τους καταστάσεις κατά τις οποίες ένα αδίκημα προβλεπόμενο στα άρθρα 5 , ***6*** και 8, και, εφόσον είναι σχετικό, στα άρθρα 3***, 4, 7*** και 9 διαπράττεται μέσω τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών στην οποία παρέχεται πρόσβαση από το έδαφός τους, ασχέτως εάν ***ο πάροχος ενδιάμεσων υπηρεσιών*** είναι ***εγκατεστημένος*** ή όχι στο έδαφός τους.

Or. en

Αιτιολόγηση

Διόρθωση της διατύπωσης που εξυπηρετεί τη λογική του κειμένου.

Τροπολογία 558
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 19 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Για την ποινική δίωξη αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5 , ***6,*** 7 και 8, , στο άρθρο 4 παράγραφοι 2, 3, 5, 6 και 7 , στο άρθρο 5	4. Για την ποινική δίωξη αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4, 5 , ***6,*** 7 και 8, , στο άρθρο 4 παράγραφοι 2, 3, 5, 6 και 7 , στο άρθρο 5 παράγραφος

παράγραφος 6 , στο άρθρο 7 και στο άρθρο 8 και διαπράττονται εκτός του εδάφους του οικείου κράτους μέλους, σε ό,τι αφορά την παράγραφο 1 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου, κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει ότι η δικαιοδοσία του δεν υπόκειται στον όρο ότι οι πράξεις ***πρέπει να συνιστούν*** ποινικά αδικήματα ***στον τόπο*** όπου τελέστηκαν.	6 , στο άρθρο 7 και στο άρθρο 8 και διαπράττονται εκτός του εδάφους του οικείου κράτους μέλους, σε ό,τι αφορά την παράγραφο 1 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου, κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει ότι η δικαιοδοσία του δεν υπόκειται στον όρο ότι οι πράξεις ***που αναφέρονται στα εν λόγω άρθρα τιμωρούνται ως*** ποινικά αδικήματα ***στο κράτος*** όπου τελέστηκαν.

Or. en

Αιτιολόγηση

Διόρθωση της διατύπωσης που εξυπηρετεί τη λογική του κειμένου.

Τροπολογία 559
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 19 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Για την ποινική δίωξη αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** και διαπράττονται εκτός του εδάφους του οικείου κράτους μέλους, σε ό,τι αφορά την παράγραφο 1 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου, κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει ότι η δικαιοδοσία του δεν ***υπόκειται*** στον όρο ότι μπορεί να ασκηθεί ποινική δίωξη μόνο έπειτα από την κατάθεση μήνυσης από το θύμα στον τόπο όπου διεπράχθη το αδίκημα ή καταγγελία από το κράτος του τόπου όπου διεπράχθη το αδίκημα.	5. Για την ποινική δίωξη αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** και διαπράττονται εκτός του εδάφους του οικείου κράτους μέλους, σε ό,τι αφορά την παράγραφο 1 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου, κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει ότι η δικαιοδοσία του δεν ***υπάγεται*** στον όρο ότι μπορεί να ασκηθεί ποινική δίωξη μόνο έπειτα από την κατάθεση μήνυσης από το θύμα στον τόπο όπου διεπράχθη το αδίκημα ή καταγγελία από το κράτος του τόπου όπου διεπράχθη το αδίκημα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Συνέπεια με την τροπολογία στο άρθρο 19 παράγραφος 4.

Τροπολογία 560
Milan Uhrík

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 19 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Όταν ένα ποινικό αδίκημα που αναφέρεται στα άρθρα 3 έως 9 εμπίπτει στη δικαιοδοσία περισσότερων του ενός κρατών μελών, αυτά τα κράτη μέλη συνεργάζονται για να καθορίσουν ποιο κράτος μέλος πρέπει να ασκήσει ποινική δίωξη. ***Κατά περίπτωση και σύμφωνα με το άρθρο 12 της απόφασης-πλαίσιο 2009/948/ΔΕΥ, το ζήτημα παραπέμπεται στην Eurojust.***	6. Όταν ένα ποινικό αδίκημα που αναφέρεται στα άρθρα 3 έως 9 εμπίπτει στη δικαιοδοσία περισσότερων του ενός κρατών μελών, αυτά τα κράτη μέλη συνεργάζονται για να καθορίσουν ποιο κράτος μέλος πρέπει να ασκήσει ποινική δίωξη.

Or. en

Τροπολογία 561
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Στα παιδιά που πέφτουν θύματα των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** παρέχεται συνδρομή, στήριξη και προστασία, σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 22 , λαμβανομένων υπόψη των συμφερόντων του παιδιού.	1. Στα παιδιά που πέφτουν θύματα των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** παρέχεται συνδρομή, στήριξη και προστασία, σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 22, λαμβανομένων υπόψη των συμφερόντων του παιδιού**,** ***ανεξαρτήτως εάν υπέβαλαν ή όχι επίσημη καταγγελία***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία υποβάλλεται για λόγους συνέπειας με άλλες τροπολογίες.

Τροπολογία 562

Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Στα παιδιά που πέφτουν θύματα των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** παρέχεται συνδρομή, στήριξη και προστασία, σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 22 , λαμβανομένων υπόψη των συμφερόντων του παιδιού.	1. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι*** στα παιδιά που πέφτουν θύματα των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** παρέχεται συνδρομή, στήριξη και προστασία, σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 22 , λαμβανομένων υπόψη των συμφερόντων του παιδιού.

Or. en

Αιτιολόγηση

Διευκρινίζεται ποιος υπέχει την υποχρέωση.

Τροπολογία 563
Φρέντης Μπελέρης

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Στα παιδιά που πέφτουν θύματα των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** παρέχεται συνδρομή, στήριξη και προστασία, σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 22 , λαμβανομένων υπόψη των συμφερόντων του παιδιού.	1. Στα παιδιά που πέφτουν θύματα των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** παρέχεται συνδρομή, στήριξη και προστασία, σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 22, λαμβανομένων υπόψη***, κατ' απόλυτη προτεραιότητα,*** των συμφερόντων του παιδιού.

Or. en

Τροπολογία 564
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 20α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 20α
	Ειδική υποστήριξη για παιδιά θύματα σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών
	1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν κατάλληλα εξοπλισμένα και εύκολα προσβάσιμα κέντρα παραπομπής για τα θύματα σεξουαλικής κακοποίησης ή εκμετάλλευσης παιδιών, τα οποία μπορούν να αποτελούν μέρος του εθνικού συστήματος υγειονομικής περίθαλψης, ώστε να διασφαλίζονται η αποτελεσματική στήριξη των παιδιών θυμάτων σεξουαλικής κακοποίησης ή εκμετάλλευσης και η κλινική διαχείριση της σεξουαλικής βίας, συμπεριλαμβανομένης της συνδρομής στη φύλαξη και την τεκμηρίωση των αποδεικτικών στοιχείων.
	Τα κέντρα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο παρέχουν υποστήριξη που λαμβάνει υπόψη το ψυχικό τραύμα και, κατά περίπτωση, παραπομπή σε εξειδικευμένη μετατραυματική υποστήριξη και συμβουλευτική για παιδιά θύματα, μετά την τέλεση του αδικήματος.
	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα παιδιά θύματα σεξουαλικής κακοποίησης ή εκμετάλλευσης έχουν πρόσβαση σε ιατρικές και εγκληματολογικές εξετάσεις. Οι εξετάσεις αυτές μπορούν να πραγματοποιούνται στα κέντρα που προβλέπονται στην παρούσα παράγραφο ή μέσω παραπομπής σε ειδικευμένα κέντρα ή μονάδες.
	Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν τον συντονισμό μεταξύ των κέντρων παραπομπής και των αρμόδιων ιατρικών και εγκληματολογικών κέντρων. Όλες οι υπηρεσίες που αναφέρονται στο παρόν άρθρο παρέχονται κατά τρόπο φιλικό προς τα παιδιά.
	2. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι τα παιδιά θύματα σεξουαλικής κακοποίησης ή εκμετάλλευσης έχουν έγκαιρη

πρόσβαση σε υπηρεσίες υγειονομικής περίθαλψης, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγειονομικής περίθαλψης, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο.

3. Οι υπηρεσίες που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου διατίθενται δωρεάν, με την επιφύλαξη των υπηρεσιών που παρέχονται στο πλαίσιο του εθνικού συστήματος υγείας, και είναι προσβάσιμες κάθε ημέρα της εβδομάδας.

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την επαρκή γεωγραφική κατανομή και ικανότητα των υπηρεσιών που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 σε ολόκληρο το έδαφός τους.

5. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι τα κέντρα αυτά συνδέονται με τα κέντρα που έχουν συσταθεί δυνάμει του άρθρου 28 της οδηγίας (ΕΕ) 2024/1385 για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία είναι αναγκαία για λόγους συνέπειας προς την τροπολογία στο άρθρο 21 παράγραφος 4.

Τροπολογία 565
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Παροχή συνδρομής και στήριξης στα θύματα	Παροχή συνδρομής και στήριξης στα θύματα ***και τους επιζώντες***

Or. en

Τροπολογία 566
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Παροχή συνδρομής και στήριξης στα θύματα	Παροχή συνδρομής και στήριξης στα θύματα ***και τους επιζώντες***

Or. en

Τροπολογία 567
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Παροχή συνδρομής και στήριξης στα θύματα	Παροχή συνδρομής και στήριξης στα θύματα ***και τους επιζώντες***

Or. en

Τροπολογία 568
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος -1 (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1. Τα κράτη μέλη δημιουργούν κατάλληλες για κάθε ηλικία διατομεακές διυπηρεσιακές δομές για την αντιμετώπιση της σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών.

Or. en

Τροπολογία 569
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν την παροχή συνδρομής και ειδικής και κατάλληλης στήριξης στα θύματα ***πριν, κατά*** και για ***κατάλληλο χρονικό διάστημα*** μετά την περάτωση της ποινικής διαδικασίας, ώστε να τους δίνεται η δυνατότητα να ασκούν τα δικαιώματά τους που ορίζονται στην οδηγία 2012/29/ΕΕ , την οδηγία (ΕΕ) …/… [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας] , καθώς και στην παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ιδίως ότι τα θύματα των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 έχουν πρόσβαση σε στοχευμένες και ολοκληρωμένες υπηρεσίες υποστήριξης για παιδιά σύμφωνα με το άρθρο 9α της οδηγίας (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας]. Ειδικότερα δε τα κράτη μέλη προβαίνουν στις απαραίτητες ενέργειες προκειμένου να διασφαλίσουν την προστασία των παιδιών που καταγγέλλουν περιπτώσεις κακοποίησης εντός του οικογενειακού τους περιβάλλοντος.	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν την παροχή συνδρομής και ειδικής και κατάλληλης στήριξης στα θύματα ***και τους επιζώντες εφόσον έχει γίνει καταγγελία α) χωρίς την ύπαρξη ποινικής διαδικασίας και β) αν υπάρχει τέτοια διαδικασία, στη διάρκεια της ποινικής διαδικασίας*** και για ***όσο χρειάζεται*** μετά την περάτωση της ποινικής διαδικασίας ***και σε κατ' εξαίρεσιν βάση***, ώστε να τους δίνεται η δυνατότητα να ασκούν τα δικαιώματά τους που ορίζονται στην οδηγία 2012/29/ΕΕ , την οδηγία (ΕΕ) …/… [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας] , καθώς και στην παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ιδίως ότι τα θύματα ***και οι ενήλικες επιζώντες*** των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 έχουν πρόσβαση σε στοχευμένες και ολοκληρωμένες υπηρεσίες υποστήριξης για παιδιά σύμφωνα με το άρθρο 9α της οδηγίας (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας]. Ειδικότερα δε τα κράτη μέλη προβαίνουν στις απαραίτητες ενέργειες προκειμένου να διασφαλίσουν την προστασία ***και την ειδική υποστήριξη*** των παιδιών που καταγγέλλουν περιπτώσεις κακοποίησης εντός του οικογενειακού τους περιβάλλοντος.

Or. en

Τροπολογία 570
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν την παροχή συνδρομής και ειδικής και κατάλληλης στήριξης στα θύματα ***πριν, κατά*** και για ***κατάλληλο χρονικό διάστημα*** μετά την περάτωση της ποινικής διαδικασίας, ώστε να τους δίνεται η δυνατότητα να ασκούν τα δικαιώματά τους που ορίζονται στην οδηγία 2012/29/ΕΕ , την οδηγία (ΕΕ) …/… [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας] , καθώς και στην παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ιδίως ότι τα θύματα των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 έχουν πρόσβαση σε στοχευμένες και ολοκληρωμένες υπηρεσίες υποστήριξης για παιδιά σύμφωνα με το άρθρο 9α της οδηγίας (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας]. Ειδικότερα δε τα κράτη μέλη προβαίνουν στις απαραίτητες ενέργειες προκειμένου να διασφαλίσουν την προστασία των παιδιών που καταγγέλλουν περιπτώσεις κακοποίησης εντός του οικογενειακού τους περιβάλλοντος.	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν την παροχή συνδρομής και ειδικής και κατάλληλης στήριξης στα θύματα ***και τους επιζώντες εφόσον έχει γίνει καταγγελία, στη διάρκεια της ποινικής διαδικασίας*** και για ***όσο χρειάζεται*** μετά την περάτωση της ποινικής διαδικασίας ***και σε κατ' εξαίρεσιν βάση***, ώστε να τους δίνεται η δυνατότητα να ασκούν τα δικαιώματά τους που ορίζονται στην οδηγία 2012/29/ΕΕ , την οδηγία (ΕΕ) …/… [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας] , καθώς και στην παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ιδίως ότι τα θύματα των αδικημάτων ***και οι επιζώντες*** που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 έχουν πρόσβαση σε στοχευμένες και ολοκληρωμένες υπηρεσίες υποστήριξης για παιδιά σύμφωνα με το άρθρο 9α της οδηγίας (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας]. Ειδικότερα δε τα κράτη μέλη προβαίνουν στις απαραίτητες ενέργειες προκειμένου να διασφαλίσουν την προστασία ***και την ειδική στήριξη*** των παιδιών που καταγγέλλουν περιπτώσεις κακοποίησης εντός του οικογενειακού τους περιβάλλοντος***, σύμφωνα με το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού***.

Or. en

Τροπολογία 571
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν την παροχή συνδρομής και ειδικής και κατάλληλης στήριξης στα θύματα πριν, κατά και για κατάλληλο χρονικό διάστημα μετά την περάτωση της ποινικής διαδικασίας, ώστε να τους δίνεται η δυνατότητα να ασκούν τα δικαιώματά τους που ορίζονται στην οδηγία 2012/29/ΕΕ , την οδηγία (ΕΕ) …/… [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας] , καθώς και στην παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ιδίως ότι τα θύματα των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 έχουν πρόσβαση σε στοχευμένες και ολοκληρωμένες υπηρεσίες υποστήριξης για παιδιά σύμφωνα με το άρθρο 9α της οδηγίας (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας]. Ειδικότερα δε τα κράτη μέλη προβαίνουν στις απαραίτητες ενέργειες προκειμένου να διασφαλίσουν την προστασία των παιδιών που καταγγέλλουν περιπτώσεις κακοποίησης εντός του οικογενειακού τους περιβάλλοντος.	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν την παροχή συνδρομής και ειδικής και κατάλληλης στήριξης στα θύματα ***και τους επιζώντες*** πριν, κατά και για κατάλληλο χρονικό διάστημα μετά την περάτωση της ποινικής διαδικασίας, ώστε να τους δίνεται η δυνατότητα να ασκούν τα δικαιώματά τους που ορίζονται στην οδηγία 2012/29/ΕΕ , την οδηγία (ΕΕ) …/… [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας] , καθώς και στην παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ιδίως ότι τα θύματα ***και οι επιζώντες*** των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 έχουν πρόσβαση σε στοχευμένες και ολοκληρωμένες υπηρεσίες υποστήριξης για παιδιά σύμφωνα με το άρθρο 9α της οδηγίας (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας]. Ειδικότερα δε τα κράτη μέλη προβαίνουν στις απαραίτητες ενέργειες προκειμένου να διασφαλίσουν την προστασία ***και την ειδική υποστήριξη*** των παιδιών που καταγγέλλουν περιπτώσεις κακοποίησης εντός του οικογενειακού τους περιβάλλοντος***, σύμφωνα με το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού***.

Or. en

Τροπολογία 572
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν την παροχή συνδρομής και ειδικής και κατάλληλης στήριξης στα θύματα πριν, κατά και για κατάλληλο χρονικό διάστημα μετά την περάτωση της ποινικής διαδικασίας, ώστε να τους δίνεται η δυνατότητα να ασκούν τα δικαιώματά τους που ορίζονται στην οδηγία 2012/29/ΕΕ , την οδηγία (ΕΕ) …/… [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας] , καθώς και στην παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ιδίως ότι τα θύματα των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 έχουν πρόσβαση σε στοχευμένες και ολοκληρωμένες υπηρεσίες υποστήριξης για παιδιά σύμφωνα με το άρθρο 9α της οδηγίας (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας]. Ειδικότερα δε τα κράτη μέλη προβαίνουν στις απαραίτητες ενέργειες προκειμένου να διασφαλίσουν την προστασία των παιδιών που καταγγέλλουν περιπτώσεις κακοποίησης εντός του οικογενειακού τους περιβάλλοντος.	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν την παροχή συνδρομής και ειδικής και κατάλληλης στήριξης στα θύματα πριν, κατά και για κατάλληλο χρονικό διάστημα μετά την περάτωση της ποινικής διαδικασίας, ώστε να τους δίνεται η δυνατότητα να ασκούν τα δικαιώματά τους που ορίζονται στην οδηγία 2012/29/ΕΕ , την οδηγία (ΕΕ) …/… [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας] , καθώς και στην παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ιδίως ότι τα θύματα των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 έχουν πρόσβαση σε στοχευμένες και ολοκληρωμένες υπηρεσίες υποστήριξης για παιδιά σύμφωνα με το άρθρο 9α της οδηγίας (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας]. Ειδικότερα δε τα κράτη μέλη προβαίνουν στις απαραίτητες ενέργειες προκειμένου να διασφαλίσουν την προστασία των παιδιών που καταγγέλλουν περιπτώσεις κακοποίησης εντός του οικογενειακού τους περιβάλλοντος***, σύμφωνα με το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού***.

Or. en

Τροπολογία 573
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Τα κράτη μέλη δημιουργούν κατάλληλες για την κάθε ηλικία διατομεακές διυπηρεσιακές δομές για την αντιμετώπιση της σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών σύμφωνα με τα πρότυπα του μοντέλου Barnahus.

Or. en

Τροπολογία 574
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Τα κράτη μέλη δημιουργούν κατάλληλες για την κάθε ηλικία διατομεακές διυπηρεσιακές δομές για την αντιμετώπιση της σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών.

Or. en

Τροπολογία 575
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Στα θύματα παρέχεται κατάλληλη για την ηλικία τους συντονισμένη ιατρική	2. Στα θύματα ***και τους επιζώντες*** παρέχεται κατάλληλη για την ηλικία τους

περίθαλψη, συναισθηματική, ψυχοκοινωνική, ψυχολογική και εκπαιδευτική υποστήριξη, καθώς και κάθε άλλη κατάλληλη υποστήριξη προσαρμοσμένη ιδίως σε καταστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης.

ολοκληρωμένη, εξειδικευμένη και συντονισμένη ιατρική περίθαλψη, ***που λαμβάνει υπόψη το ψυχικό τραύμα και το φύλο,*** συναισθηματική, ψυχοκοινωνική, ψυχολογική***, νομική*** και εκπαιδευτική υποστήριξη, καθώς και κάθε άλλη κατάλληλη υποστήριξη προσαρμοσμένη ιδίως σε καταστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης***, μεταξύ άλλων όταν διαπράττεται διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν συγκεκριμένα μέτρα για να συνδράμουν και να στηρίξουν τα θύματα και τους επιζώντες που είναι ιδιαίτερα ευάλωτοι, μεταξύ άλλων λόγω διανοητικής ή σωματικής αναπηρίας σύμφωνα με το άρθρο 26 στοιχείο γ) της οδηγίας (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29/ΕΕ για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων εγκληματικών πράξεων] της προτεινόμενης αναδιατυπωμένης οδηγίας για τα δικαιώματα των θυμάτων (2023/0250)***.

Or. en

Τροπολογία 576
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Στα θύματα παρέχεται κατάλληλη για την ηλικία ***τους συντονισμένη*** ιατρική περίθαλψη, συναισθηματική, ψυχοκοινωνική, ψυχολογική και εκπαιδευτική υποστήριξη, καθώς και κάθε άλλη κατάλληλη υποστήριξη προσαρμοσμένη ιδίως σε καταστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης.	2. Στα θύματα ***και τους επιζώντες*** παρέχεται ***ολοκληρωμένη, εξειδικευμένη, συντονισμένη και*** κατάλληλη για την ηλικία ***και τις ανάγκες τους*** ιατρική περίθαλψη ***που λαμβάνει υπόψη το ψυχικό τραύμα και το φύλο***, συναισθηματική, ψυχοκοινωνική, ψυχολογική και εκπαιδευτική υποστήριξη, καθώς και κάθε άλλη κατάλληλη υποστήριξη προσαρμοσμένη ιδίως σε καταστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης**,**

	μεταξύ άλλων όταν διαπράττεται διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών.

Or. en

Τροπολογία 577
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Στα θύματα παρέχεται κατάλληλη για την ηλικία τους ***συντονισμένη*** ιατρική περίθαλψη, συναισθηματική, ψυχοκοινωνική, ψυχολογική και εκπαιδευτική υποστήριξη, καθώς και κάθε άλλη κατάλληλη υποστήριξη προσαρμοσμένη ιδίως σε καταστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης.	2. Στα θύματα ***και τους επιζώντες*** παρέχεται ***ολοκληρωμένη, εξειδικευμένη, συντονισμένη και*** κατάλληλη για την ηλικία τους ιατρική περίθαλψη ***που λαμβάνει υπόψη το ψυχικό τραύμα***, συναισθηματική, ψυχοκοινωνική, ψυχολογική***, νομική*** και εκπαιδευτική υποστήριξη, καθώς και κάθε άλλη κατάλληλη υποστήριξη προσαρμοσμένη ιδίως σε καταστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης***, μεταξύ άλλων όταν διαπράττεται με τη χρήση της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών***.

Or. en

Τροπολογία 578
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Στα θύματα παρέχεται κατάλληλη για την ηλικία τους συντονισμένη ιατρική περίθαλψη, συναισθηματική, ψυχοκοινωνική, ψυχολογική και εκπαιδευτική υποστήριξη, καθώς και κάθε άλλη κατάλληλη υποστήριξη	2. Στα θύματα παρέχεται κατάλληλη για την ηλικία τους συντονισμένη ιατρική περίθαλψη, συναισθηματική, ψυχοκοινωνική, ψυχολογική και εκπαιδευτική υποστήριξη, καθώς και κάθε άλλη κατάλληλη υποστήριξη

προσαρμοσμένη ιδίως σε καταστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης.

προσαρμοσμένη ιδίως σε καταστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης***, μεταξύ άλλων όταν διαπράττεται διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών***.

Or. en

Τροπολογία 579
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Στα θύματα παρέχεται κατάλληλη για την ηλικία τους συντονισμένη ιατρική περίθαλψη, συναισθηματική, ψυχοκοινωνική, ψυχολογική και εκπαιδευτική υποστήριξη, καθώς και κάθε άλλη κατάλληλη υποστήριξη προσαρμοσμένη ιδίως σε καταστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης.	2. ***Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε*** στα θύματα ***να*** παρέχεται κατάλληλη για την ηλικία τους συντονισμένη ιατρική περίθαλψη, συναισθηματική, ψυχοκοινωνική, ψυχολογική και εκπαιδευτική υποστήριξη, καθώς και κάθε άλλη κατάλληλη υποστήριξη προσαρμοσμένη ιδίως σε καταστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης.

Or. fr

Τροπολογία 580
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Στα θύματα παρέχεται κατάλληλη για την ηλικία τους συντονισμένη ιατρική περίθαλψη, συναισθηματική, ψυχοκοινωνική, ψυχολογική και εκπαιδευτική υποστήριξη, καθώς και κάθε άλλη κατάλληλη υποστήριξη προσαρμοσμένη ιδίως σε καταστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης.	2. Στα θύματα παρέχεται κατάλληλη για την ηλικία τους ***ολοκληρωμένη, εξειδικευμένη,*** συντονισμένη ***και κατάλληλη για την ηλικία τους*** ιατρική περίθαλψη, ***η οποία λαμβάνει υπόψη τη διάσταση του φύλου,*** συναισθηματική, ψυχοκοινωνική, ψυχολογική***, νομική*** και εκπαιδευτική υποστήριξη, καθώς και κάθε άλλη κατάλληλη υποστήριξη προσαρμοσμένη ιδίως σε καταστάσεις

σεξουαλικής κακοποίησης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Αλλαγές που έγιναν ώστε να αντικατοπτρίζεται η εφαρμογή του μοντέλου Barnahus για φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη.

Τροπολογία 581
Φρέντης Μπελέρης

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Στα θύματα παρέχεται κατάλληλη για την ηλικία τους συντονισμένη ιατρική περίθαλψη, συναισθηματική, ψυχοκοινωνική, ψυχολογική και εκπαιδευτική υποστήριξη, καθώς και κάθε άλλη κατάλληλη υποστήριξη προσαρμοσμένη ιδίως σε καταστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης.	2. Στα θύματα παρέχεται κατάλληλη για την ηλικία τους συντονισμένη ιατρική περίθαλψη, συναισθηματική, ψυχοκοινωνική, ψυχολογική και εκπαιδευτική υποστήριξη, καθώς και κάθε άλλη κατάλληλη υποστήριξη προσαρμοσμένη ιδίως σε καταστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης ***και στις ειδικές ανάγκες κάθε θύματος***.

Or. en

Τροπολογία 582
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Στα θύματα ***παρέχεται*** κατάλληλη για την ηλικία τους συντονισμένη ιατρική περίθαλψη, συναισθηματική, ψυχοκοινωνική, ψυχολογική και εκπαιδευτική υποστήριξη, καθώς και κάθε άλλη κατάλληλη υποστήριξη προσαρμοσμένη ιδίως σε καταστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης.	2. ***Τα κράτη μέλη παρέχουν*** στα θύματα κατάλληλη για την ηλικία τους συντονισμένη ιατρική περίθαλψη, συναισθηματική, ψυχοκοινωνική, ψυχολογική και εκπαιδευτική υποστήριξη, καθώς και κάθε άλλη κατάλληλη υποστήριξη προσαρμοσμένη ιδίως σε καταστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης.

Or. en

Τροπολογία 583
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 2α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη λαμβάνουν συγκεκριμένα μέτρα για να συνδράμουν και να στηρίξουν τα θύματα και τους επιζώντες που είναι ιδιαίτερα ευάλωτοι, μεταξύ άλλων λόγω διανοητικής ή σωματικής αναπηρίας σύμφωνα με το άρθρο 26 στοιχείο γ) της οδηγίας (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29/ΕΕ για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων εγκληματικών πράξεων] της προτεινόμενης αναδιατυπωμένης οδηγίας για τα δικαιώματα των θυμάτων (2023/0250).

Or. en

Τροπολογία 584
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 2β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2β. Τα κράτη μέλη δημιουργούν κατάλληλες για την κάθε ηλικία, πολυτομεακές, διυπηρεσιακές δομές για την αντιμετώπιση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, μεταξύ άλλων όταν διαπράττεται διά της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών.

Or. en

Τροπολογία 585
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν είναι αναγκαίο να παρασχεθεί προσωρινή στέγη, τα παιδιά τοποθετούνται κατά προτεραιότητα με άλλα μέλη της οικογένειας, κατά περίπτωση σε προσωρινό ή μόνιμο κατάλυμα, εξοπλισμένο με υπηρεσίες υποστήριξης.	3. ***Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε,*** όταν είναι αναγκαίο να παρασχεθεί προσωρινή στέγη, τα παιδιά ***να*** τοποθετούνται κατά προτεραιότητα με άλλα μέλη της οικογένειας, κατά περίπτωση σε προσωρινό ή μόνιμο κατάλυμα, εξοπλισμένο με υπηρεσίες υποστήριξης.

Or. fr

Τροπολογία 586
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν είναι αναγκαίο να παρασχεθεί προσωρινή στέγη, τα παιδιά τοποθετούνται κατά προτεραιότητα με άλλα μέλη της οικογένειας, κατά περίπτωση σε προσωρινό ή μόνιμο κατάλυμα, εξοπλισμένο με υπηρεσίες υποστήριξης.	3. Όταν είναι αναγκαίο να παρασχεθεί προσωρινή στέγη, τα παιδιά τοποθετούνται κατά προτεραιότητα με άλλα μέλη της οικογένειας ***λαμβανομένου υπόψη του βέλτιστου συμφέροντος του παιδιού***, κατά περίπτωση σε προσωρινό ή μόνιμο κατάλυμα, εξοπλισμένο με υπηρεσίες υποστήριξης.

Or. en

Τροπολογία 587
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 21 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν είναι αναγκαίο ***να παρασχεθεί*** προσωρινή στέγη**,** τα παιδιά τοποθετούνται κατά προτεραιότητα με άλλα μέλη της οικογένειας, κατά περίπτωση σε προσωρινό ή μόνιμο κατάλυμα, εξοπλισμένο με υπηρεσίες υποστήριξης.	3. Όταν είναι αναγκαίο***, τα κράτη μέλη παρέχουν*** προσωρινή στέγη ***στα παιδιά.*** Τα παιδιά τοποθετούνται κατά προτεραιότητα με άλλα μέλη της οικογένειας, κατά περίπτωση σε προσωρινό ή μόνιμο κατάλυμα, εξοπλισμένο με υπηρεσίες υποστήριξης.

Or. en

Τροπολογία 588
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. ***Όταν είναι αναγκαίο να παρασχεθεί προσωρινή στέγη, τα παιδιά τοποθετούνται κατά προτεραιότητα με άλλα μέλη της οικογένειας, κατά περίπτωση σε προσωρινό ή μόνιμο κατάλυμα, εξοπλισμένο με υπηρεσίες υποστήριξης***.	3. ***Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι η ανάγκη και το είδος του προσωρινού καταλύματος αξιολογούνται με πρωταρχικό μέλημα το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού***.

Or. en

Τροπολογία 589
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 3α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν συγκεκριμένα μέτρα για να συνδράμουν και να στηρίξουν τα θύματα και τους επιζώντες που είναι ιδιαίτερα ευάλωτοι,

	μεταξύ άλλων λόγω της διανοητικής ή σωματικής τους αναπηρίας σύμφωνα με το άρθρο 26 στοιχείο γ) της οδηγίας (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29/ΕΕ για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων εγκληματικών πράξεων] της προτεινόμενης αναδιατυπωμένης οδηγίας για τα δικαιώματα των θυμάτων (2023/0250).

Or. en

Αιτιολόγηση

Για λόγους συνέπειας με το κεκτημένο του δικαίου της ΕΕ, είναι αναγκαίο να γίνει ρητή αναφορά στην προτεινόμενη αναδιατύπωση της οδηγίας για τα δικαιώματα των θυμάτων.

Τροπολογία 590
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα θύματα αδικημάτων που τιμωρούνται βάσει της παρούσας οδηγίας έχουν πρόσβαση στα κέντρα παραπομπής που δημιουργούνται δυνάμει του άρθρου 28 της οδηγίας [.../.../ΕΕ προτεινόμενη οδηγία για τη βία κατά των γυναικών][26].	***διαγράφεται·***

[26] COM(2022) 105 της 8.3.2022.

Or. en

Αιτιολόγηση

Βλέπε νέο άρθρο 20α.

Τροπολογία 591
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα θύματα αδικημάτων που τιμωρούνται βάσει της παρούσας οδηγίας έχουν πρόσβαση στα κέντρα παραπομπής που δημιουργούνται δυνάμει του άρθρου 28 της οδηγίας [.../.../ΕΕ προτεινόμενη οδηγία για τη βία κατά των γυναικών][26].	4. Τα ***κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε τα*** θύματα αδικημάτων που τιμωρούνται βάσει της παρούσας οδηγίας ***να*** έχουν πρόσβαση στα κέντρα παραπομπής που δημιουργούνται δυνάμει του άρθρου 28 της οδηγίας [.../.../ΕΕ προτεινόμενη οδηγία για τη βία κατά των γυναικών][26].
[26] COM(2022) 105 της 8.3.2022.	[26] COM(2022) 105 της 8.3.2022.

Or. fr

Τροπολογία 592
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι θεσπίζονται ειδικές ενέργειες για την παροχή συνδρομής και στήριξης στα παιδιά-θύματα ώστε να απολαύουν των δικαιωμάτων τους δυνάμει της παρούσας οδηγίας, μετά από ειδική εκτίμηση των ιδιαίτερων περιστάσεων του εκάστοτε παιδιού-θύματος, που διεξάγεται σύμφωνα με το άρθρο 22 της οδηγίας (ΕΕ) .../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29/ΕΕ για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας] και λαμβανομένων υπόψη των απόψεων, των αναγκών και των ανησυχιών του.	6. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι θεσπίζονται ειδικές ενέργειες για την παροχή συνδρομής και στήριξης στα παιδιά-θύματα ***και στα παιδιά που έχουν επιζήσει*** ώστε να απολαύουν των δικαιωμάτων τους δυνάμει της παρούσας οδηγίας, μετά από ειδική εκτίμηση των ιδιαίτερων περιστάσεων του εκάστοτε παιδιού-θύματος, που διεξάγεται σύμφωνα με το άρθρο 22 της οδηγίας (ΕΕ) .../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29/ΕΕ για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας] και λαμβανομένων υπόψη των απόψεων, των αναγκών***, των συγκεκριμένων ευάλωτων σημείων*** και των ανησυχιών του.

Or. en

Τροπολογία 593
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι θεσπίζονται ειδικές ενέργειες για την παροχή συνδρομής και στήριξης στα παιδιά-θύματα ώστε να απολαύουν των δικαιωμάτων τους δυνάμει της παρούσας οδηγίας, μετά από ειδική εκτίμηση των ιδιαίτερων περιστάσεων του εκάστοτε παιδιού-θύματος, που διεξάγεται σύμφωνα με το άρθρο 22 της οδηγίας (ΕΕ) .../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29/ΕΕ για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας] και λαμβανομένων υπόψη των απόψεων, των αναγκών και των ανησυχιών του.	6. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι θεσπίζονται ειδικές ενέργειες για την παροχή συνδρομής και στήριξης στα παιδιά-θύματα ***και στα παιδιά που έχουν επιζήσει*** ώστε να απολαύουν των δικαιωμάτων τους δυνάμει της παρούσας οδηγίας, μετά από ειδική εκτίμηση των ιδιαίτερων περιστάσεων του εκάστοτε παιδιού-θύματος, που διεξάγεται σύμφωνα με το άρθρο 22 της οδηγίας (ΕΕ) .../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29/ΕΕ για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας] και λαμβανομένων υπόψη των απόψεων, των αναγκών***, των συγκεκριμένων ευάλωτων σημείων*** και των ανησυχιών του.

Or. en

Τροπολογία 594
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι θεσπίζονται ειδικές ενέργειες για την παροχή συνδρομής και	6. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι θεσπίζονται ειδικές ενέργειες για την παροχή συνδρομής και

στήριξης στα παιδιά-θύματα ώστε να απολαύουν των δικαιωμάτων τους δυνάμει της παρούσας οδηγίας, μετά από ειδική εκτίμηση των ιδιαίτερων περιστάσεων του εκάστοτε παιδιού-θύματος, που διεξάγεται σύμφωνα με το άρθρο 22 της οδηγίας (ΕΕ) .../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29/ΕΕ για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας] και λαμβανομένων υπόψη των απόψεων, των αναγκών και των ανησυχιών του.

στήριξης στα παιδιά-θύματα ώστε να απολαύουν των δικαιωμάτων τους δυνάμει της παρούσας οδηγίας, μετά από ειδική εκτίμηση των ιδιαίτερων περιστάσεων του εκάστοτε παιδιού-θύματος, που διεξάγεται σύμφωνα με το άρθρο 22 της οδηγίας (ΕΕ) .../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29/ΕΕ για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας] και λαμβανομένων υπόψη των απόψεων***, των ευάλωτων σημείων***, των αναγκών και των ανησυχιών του.

Or. en

Αιτιολόγηση

Αλλαγές που έγιναν ώστε να αντικατοπτρίζεται η εφαρμογή του μοντέλου Barnahus για φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη.

Τροπολογία 595
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι θεσπίζονται ειδικές ενέργειες για την παροχή συνδρομής και στήριξης στα παιδιά-θύματα ώστε να απολαύουν των δικαιωμάτων τους δυνάμει της παρούσας οδηγίας, μετά από ειδική εκτίμηση των ιδιαίτερων περιστάσεων του εκάστοτε παιδιού-θύματος, που διεξάγεται σύμφωνα με το άρθρο 22 της οδηγίας (ΕΕ) .../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29/ΕΕ για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας] και λαμβανομένων υπόψη των απόψεων, των αναγκών και των	6. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι θεσπίζονται ειδικές ενέργειες για την παροχή συνδρομής και στήριξης στα παιδιά-θύματα ***και επιζώντες*** ώστε να απολαύουν των δικαιωμάτων τους δυνάμει της παρούσας οδηγίας, μετά από ειδική εκτίμηση των ιδιαίτερων περιστάσεων του εκάστοτε παιδιού-θύματος, που διεξάγεται σύμφωνα με το άρθρο 22 της οδηγίας (ΕΕ) .../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29/ΕΕ για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας] και λαμβανομένων

ανησυχιών του.	υπόψη των απόψεων, των αναγκών και των ανησυχιών του.

Or. en

Τροπολογία 596
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 6α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	6α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίσουν ότι τα δικαιώματα που θεσπίζονται στην παρούσα οδηγία δεν εξαρτώνται από το καθεστώς διαμονής, την ιθαγένεια ή την εθνικότητα του θύματος. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν, ειδικότερα, ότι τα θύματα που διαμένουν εκτός της ΕΕ έχουν πρόσβαση στη συνδρομή και τις πληροφορίες σχετικά με καταχρηστικό υλικό που τα απεικονίζει και το οποίο φιλοξενείται ή διαδίδεται στην ΕΕ. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμούς συνεργασίας με τρίτες χώρες για να διευκολύνουν το αίτημα των θυμάτων εκτός ΕΕ για αφίρεση του υλικού και πρόσβαση σε στήριξη, καθώς και για δικαστική συνεργασία.

Or. en

Αιτιολόγηση

Όπως ανωτέρω.

Τροπολογία 597
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 7α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7α. Τα παιδιά-θύματα έχουν το δικαίωμα να λαμβάνουν, κατόπιν αιτήματός τους και βάσει εξαίρεσης, πληροφορίες σχετικά με τυχόν περιπτώσεις υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών που τα απεικονίζει και το οποίο φιλοξενείται ή διαδίδεται στην ΕΕ. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν συγκεκριμένα μέτρα για να διασφαλίσουν ότι τα θύματα ενημερώνονται σχετικά με τον δυνητικό αντίκτυπο του αιτήματος αυτού και έχουν πρόσβαση σε συνδρομή και στήριξη καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Όπως ανωτέρω.

Τροπολογία 598
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 8α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	8α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα παιδιά, οι επιζώντες και οι οικογένειές τους λαμβάνουν εξατομικευμένες πληροφορίες κατάλληλες για την ηλικία και τις ανάγκες τους σχετικά με το δικαίωμά τους σε στήριξη και συνδρομή και τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται, σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ και την οδηγία (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων εγκληματικών πράξεων].
	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν ειδικά μέτρα για τα παιδιά-θύματα και τους επιζώντες,

ώστε να διασφαλίζεται η κατάλληλη επικοινωνία, προσαρμοσμένη στην ηλικία, την ωριμότητα, τις ανάγκες και τα ιδιαίτερα ευάλωτα σημεία του παιδιού.

Τα άτομα με αναπηρία έχουν το δικαίωμα να ζητούν και να λαμβάνουν τέτοιες πληροφορίες κατά τρόπο προσπελάσιμο από αυτά.

Or. en

Τροπολογία 599
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 8β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	8β. Τα θύματα και οι επιζώντες έχουν το δικαίωμα να λαμβάνουν, κατόπιν αιτήματός τους και βάσει εξαίρεσης, πληροφορίες σχετικά με τυχόν περιπτώσεις υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών που τα απεικονίζει και το οποίο φιλοξενείται ή διαδίδεται στην ΕΕ. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν συγκεκριμένα μέτρα για να διασφαλίσουν ότι τα θύματα και οι επιζώντες ενημερώνονται σχετικά με τον δυνητικό αντίκτυπο του αιτήματος αυτού και έχουν πρόσβαση σε συνδρομή και στήριξη καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.

Or. en

Τροπολογία 600
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 8γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	8γ. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι

τα δικαιώματα που ορίζονται στην παρούσα οδηγία δεν εξαρτώνται από το καθεστώς διαμονής, την ιθαγένεια ή την εθνικότητα του θύματος, σύμφωνα με την οδηγία 2012/29/ΕΕ. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν, ιδίως, ότι τα θύματα που διαμένουν εκτός της ΕΕ έχουν πρόσβαση στη συνδρομή και τις πληροφορίες σχετικά με το υλικό που φιλοξενείται ή διαδίδεται στην ΕΕ και το οποίο τα απεικονίζει. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμούς συνεργασίας με τρίτες χώρες για να διευκολύνουν το αίτημα των θυμάτων εκτός ΕΕ για αφίρεση του υλικού και πρόσβαση σε στήριξη και προστασία, καθώς και για δικαστική συνεργασία.

Or. en

Τροπολογία 601
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 8δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	8δ. Τα κράτη μέλη παρέχουν στα θύματα και στους επιζώντες κατάρτιση και εκπαίδευση ανθεκτικότητας σχετικά με τη θυματοποίηση, η οποία περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την κατανόηση των επιπτώσεων του τραύματος, τα δικαιώματα των θυμάτων και των επιζώντων και τα δικαιώματα των παιδιών, την επέκταση της γνώσης σχετικά με τις διαθέσιμες υπηρεσίες υποστήριξης, και τη δημιουργία κατευθυντήριων γραμμών για τον εντοπισμό ενδείξεων θυματοποίησης και τον βέλτιστο τρόπο παροχής βοήθειας.

Or. en

Τροπολογία 602

Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 9α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	9α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα παιδιά, οι επιζώντες και οι οικογένειές τους λαμβάνουν εξατομικευμένες πληροφορίες κατάλληλες για την ηλικία και τις ανάγκες τους σχετικά με το δικαίωμά τους σε στήριξη και συνδρομή και τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται, σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ και την οδηγία (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων εγκληματικών πράξεων]. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν ειδικά μέτρα για τα παιδιά-θύματα και τους επιζώντες, ώστε να διασφαλίζεται η κατάλληλη επικοινωνία, προσαρμοσμένη στην ηλικία, την ωριμότητα, τις ανάγκες και τα ιδιαίτερα ευάλωτα σημεία του παιδιού. Τα άτομα με αναπηρία έχουν το δικαίωμα να ζητούν και να λαμβάνουν τέτοιες πληροφορίες κατά τρόπο προσπελάσιμο από αυτά.

Or. en

Τροπολογία 603
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – πσράγραφος 9β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	9β. Τα θύματα και οι επιζώντες έχουν το δικαίωμα να λαμβάνουν, κατόπιν αιτήματός τους και βάσει εξαίρεσης, πληροφορίες σχετικά με τυχόν

	περιπτώσεις υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών που τα απεικονίζει και το οποίο φιλοξενείται ή διαδίδεται στην ΕΕ. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν συγκεκριμένα μέτρα για να διασφαλίσουν ότι τα θύματα και οι επιζώντες ενημερώνονται σχετικά με τον δυνητικό αντίκτυπο του αιτήματος αυτού και έχουν πρόσβαση σε συνδρομή και στήριξη καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.

Or. en

Τροπολογία 604
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 9γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	9γ. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίσουν ότι τα δικαιώματα που θεσπίζονται στην παρούσα οδηγία δεν εξαρτώνται από το καθεστώς διαμονής, την ιθαγένεια ή την εθνικότητα του θύματος. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν, ειδικότερα, ότι τα θύματα που διαμένουν εκτός της ΕΕ έχουν πρόσβαση στη συνδρομή και τις πληροφορίες σχετικά με υλικό που φιλοξενείται ή διαδίδεται στην ΕΕ και το οποίο τα απεικονίζει. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμούς συνεργασίας με τρίτες χώρες για να διευκολύνουν το αίτημα των θυμάτων εκτός ΕΕ για αφαίρεση του υλικού και πρόσβαση σε στήριξη, καθώς και για δικαστική συνεργασία.

Or. en

Τροπολογία 605
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
10. Τα κράτη μέλη, με την υποστήριξη του Κέντρου της ΕΕ αφού συσταθεί, εκδίδουν κατευθυντήριες γραμμές για τους επαγγελματίες της υγείας, της εκπαίδευσης και των κοινωνικών υπηρεσιών σχετικά με την παροχή κατάλληλης στήριξης στα θύματα σεξουαλικής κακοποίησης ή εκμετάλλευσης παιδιών, μεταξύ άλλων όσον αφορά την παραπομπή των θυμάτων στις σχετικές υπηρεσίες υποστήριξης και την αποσαφήνιση των ρόλων και των ευθυνών. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές αναφέρουν επίσης τον τρόπο αντιμετώπισης των ειδικών αναγκών των θυμάτων.	10. Τα κράτη μέλη, με την υποστήριξη του Κέντρου της ΕΕ αφού συσταθεί, εκδίδουν κατευθυντήριες γραμμές για τους επαγγελματίες της υγείας, της εκπαίδευσης και των κοινωνικών υπηρεσιών σχετικά με την παροχή κατάλληλης στήριξης στα θύματα σεξουαλικής κακοποίησης ή εκμετάλλευσης παιδιών, μεταξύ άλλων όσον αφορά την παραπομπή των θυμάτων στις σχετικές υπηρεσίες υποστήριξης και την αποσαφήνιση των ρόλων και των ευθυνών. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές αναφέρουν επίσης τον τρόπο αντιμετώπισης των ειδικών αναγκών των θυμάτων. ***Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές θα πρέπει να χρησιμεύσουν ως βασικό υπόδειγμα, αλλά οι προσπάθειες των κρατών μελών δεν θα πρέπει να περιοριστούν μόνο σε αυτές. Είναι σημαντικό οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές να σχεδιαστούν και να εφαρμοστούν σε στενή συνεργασία με τις περιφερειακές και τοπικές διοικήσεις, καθώς και με μη κυβερνητικές οργανώσεις και εμπειρογνώμονες. Η όλη διαδικασία θα πρέπει να καθοδηγείται και να κατευθύνεται από το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού ως κατόχου πλήρων δικαιωμάτων. Με τον τρόπο αυτό, θα διασφαλιστεί μια πραγματικά ολοκληρωμένη και αποτελεσματική προσέγγιση για την προστασία των ανηλίκων από την κακοποίηση και την εκμετάλλευση.*** ***Οι κατευθυντήριες γραμμές για τους επαγγελματίες στους τομείς της υγείας, της εκπαίδευσης και των κοινωνικών υπηρεσιών θα πρέπει να περιλαμβάνουν πρωτόκολλα που αποσκοπούν στην προστασία των παιδιών που ενδέχεται να αποτελέσουν θύματα σεξουαλικής βίας. Τα πρωτόκολλα αυτά θα πρέπει να στηρίζονται σε βασικές αρχές που θέτουν ως προτεραιότητα την ασφάλεια του θύματος, και συγκεκριμένα: α) το***

	βέλτιστο συμφέρον του παιδιού. Κάθε απόφαση πρέπει να επικεντρώνεται στη διασφάλιση της ευημερίας και της ασφάλειας του παιδιού υπεράνω όλων των άλλων συμφερόντων. β) Εμπιστευτικότητα. Είναι ζωτικής σημασίας να προστατεύεται η ιδιωτική ζωή του παιδιού, ώστε να αποφεύγονται η εκ νέου θυματοποίηση και ο στιγματισμός. Οι πληροφορίες θα πρέπει να κοινοποιούνται μόνο σε εξουσιοδοτημένους επαγγελματίες. γ) Μη επαναθυματοποίηση. Πρέπει να αποφύγεται η επανάληψη ερωτήσεων και εξετάσεων, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει πρόσθετα τραύματα. Η επικοινωνία και η διαδικασία θα πρέπει να είναι προσαρμοσμένες και να περιορίζονται σε ό,τι είναι αναγκαίο. δ) Καθολικότητα και μη διάκριση. Όλα τα παιδιά θα πρέπει να έχουν ίση πρόσβαση στην προστασία, ανεξαρτήτως φύλου, εθνικότητας, αναπηρίας ή άλλων παραγόντων. ε) Προσέγγιση με βάση το φύλο. Το πρωτόκολλο θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις διαφορές μεταξύ των φύλων και τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να επηρεάσουν την εμπειρία κακοποίησης και τη διαδικασία υποστήριξης.
	Or. en

Τροπολογία 606
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Προστασία των ***παιδιών-θυμάτων*** στο πλαίσιο ποινικών ερευνών και διαδικασιών	Προστασία των ***παιδιών*** στο πλαίσιο ποινικών ερευνών και διαδικασιών
	Or. en

Τροπολογία 607
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Προστασία των ***παιδιών-θυμάτων*** στο πλαίσιο ποινικών ερευνών και διαδικασιών	Προστασία των ***παιδιών*** στο πλαίσιο ποινικών ερευνών και διαδικασιών

Or. en

Τροπολογία 608
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Προστασία των ***παιδιών-θυμάτων*** στο πλαίσιο ***ποινικών*** ερευνών και διαδικασιών	Προστασία των ***παιδιών*** στο πλαίσιο ερευνών και διαδικασιών

Or. en

Τροπολογία 609
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Προστασία των ***παιδιών-θυμάτων*** στο πλαίσιο ***ποινικών*** ερευνών και διαδικασιών	Προστασία των ***παιδιών*** στο πλαίσιο ερευνών και διαδικασιών

Or. en

Τροπολογία 610
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος -1 (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι έρευνες και οι διαδικασίες που αφορούν παιδιά διεξάγονται σύμφωνα με τις αρχές της φιλικής προς τα παιδιά δικαιοσύνης. Όλες οι αρχές που συμμετέχουν στη διαδικασία θα πρέπει να εκπαιδεύονται σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη.

Or. en

Τροπολογία 611
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος -1 (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι έρευνες και οι διαδικασίες που αφορούν παιδιά διεξάγονται σύμφωνα με τις αρχές της φιλικής προς τα παιδιά δικαιοσύνης. Όλες οι αρχές που συμμετέχουν στη διαδικασία θα πρέπει να εκπαιδεύονται σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη.

Or. en

Τροπολογία 612
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος -1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όταν τα παιδιά-θύματα συμμετέχουν σε

	ποινική διαδικασία, λαμβάνουν, χωρίς καθυστέρηση, κατάλληλη στήριξη και προστασία σε όλα τα στάδια των ποινικών ερευνών και διαδικασιών, λαμβανομένων δεόντως υπόψη των απόψεων, των αναγκών, των συγκεκριμένων ευάλωτων σημείων και των ανησυχιών του παιδιού.

Or. en

Τροπολογία 613
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος -1β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1β. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα παιδιά-θύματα λαμβάνουν πληροφορίες κατάλληλες για την ηλικία τους σχετικά με τα δικαιώματά τους και τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ και την οδηγία (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων εγκληματικών πράξεων].

Or. en

Τροπολογία 614
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα

αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι, στο πλαίσιο ποινικών ερευνών και διαδικασιών, σύμφωνα με τον ρόλο των θυμάτων στο οικείο δικαστικό σύστημα, οι αρμόδιες αρχές διορίζουν ειδικό εκπρόσωπο για το παιδί-θύμα, στην περίπτωση που, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, οι δικαιούχοι της γονικής μέριμνας αποκλείονται από την εκπροσώπηση του παιδιού λόγω σύγκρουσης συμφερόντων μεταξύ αυτών και του παιδιού-θύματος ή στην περίπτωση που το παιδί είναι ασυνόδευτο ή αποχωρισμένο από την οικογένειά του.	αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι, στο πλαίσιο ποινικών ερευνών και διαδικασιών, σύμφωνα με τον ρόλο των θυμάτων στο οικείο δικαστικό σύστημα, οι αρμόδιες αρχές διορίζουν ειδικό εκπρόσωπο για το παιδί-θύμα, στην περίπτωση που, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, οι δικαιούχοι της γονικής μέριμνας αποκλείονται από την εκπροσώπηση του παιδιού λόγω σύγκρουσης συμφερόντων μεταξύ αυτών και του παιδιού-θύματος ή στην περίπτωση που το παιδί είναι ασυνόδευτο ή αποχωρισμένο από την οικογένειά του. ***Όλες οι αρχές που συμμετέχουν στη διαδικασία θα πρέπει να εκπαιδεύονται σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη.***

Or. en

Τροπολογία 615
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι, στο πλαίσιο ποινικών ερευνών και διαδικασιών, σύμφωνα με τον ρόλο των θυμάτων στο οικείο δικαστικό σύστημα, οι αρμόδιες αρχές διορίζουν ειδικό εκπρόσωπο για το παιδί-θύμα, στην περίπτωση που, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, οι δικαιούχοι της γονικής μέριμνας αποκλείονται από την εκπροσώπηση του παιδιού λόγω σύγκρουσης συμφερόντων μεταξύ αυτών και του παιδιού-θύματος ή στην περίπτωση που το παιδί είναι ασυνόδευτο ή αποχωρισμένο από την οικογένειά του.	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι, στο πλαίσιο ποινικών ***ή μη*** ερευνών και διαδικασιών, σύμφωνα με τον ρόλο των θυμάτων στο οικείο δικαστικό σύστημα, οι αρμόδιες αρχές διορίζουν ειδικό εκπρόσωπο για το παιδί-θύμα, στην περίπτωση που, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, οι δικαιούχοι της γονικής μέριμνας αποκλείονται από την εκπροσώπηση του παιδιού λόγω σύγκρουσης συμφερόντων μεταξύ αυτών και του παιδιού-θύματος ή στην περίπτωση που το παιδί είναι ασυνόδευτο ή αποχωρισμένο από την οικογένειά του.

Or. en

Τροπολογία 616
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι όλες οι έρευνες και οι διαδικασίες που αφορούν παιδιά διεξάγονται σε ευθυγράμμιση με τις αρχές της φιλικής προς τα παιδιά δικαιοσύνης. Όλες οι αρχές που συμμετέχουν στις διαδικασίες αυτές θα πρέπει να λαμβάνουν εκπαίδευση στις πρακτικές της φιλικής προς τα παιδιά δικαιοσύνης. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν επίσης ότι στα παιδιά-θύματα που συμμετέχουν σε ποινικές διαδικασίες παρέχεται αμέσως κατάλληλη στήριξη και προστασία σε κάθε στάδιο της έρευνας και της νομικής διαδικασίας, με προσεκτική εξέταση των απόψεων, των αναγκών, των συγκεκριμένων ευάλωτων σημείων και των ανησυχιών του παιδιού.

Or. en

Τροπολογία 617
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι έρευνες και οι διαδικασίες που αφορούν παιδιά διεξάγονται σύμφωνα με τις αρχές της φιλικής προς τα παιδιά δικαιοσύνης. Όλες οι αρχές που συμμετέχουν στη διαδικασία θα πρέπει να εκπαιδεύονται σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη.

Or. en

Τροπολογία 618
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 1β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1β. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όταν τα παιδιά-θύματα συμμετέχουν σε ποινική διαδικασία, λαμβάνουν, χωρίς καθυστέρηση, κατάλληλη στήριξη και προστασία σε όλα τα στάδια των ποινικών ερευνών και διαδικασιών, λαμβανομένων δεόντως υπόψη των απόψεων, των αναγκών, των συγκεκριμένων ευάλωτων σημείων και των ανησυχιών του παιδιού.

Or. en

Τροπολογία 619
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 1γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1γ. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα παιδιά-θύματα λαμβάνουν πληροφορίες κατάλληλες για την ηλικία και τις ανάγκες τους σχετικά με τα δικαιώματά τους και τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ και την οδηγία (ΕΕ).../... [προτεινόμενη οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2012/29 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων εγκληματικών πράξεων].

Or. en

Τροπολογία 620
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 1δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1δ. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τόσο οι ποινικές όσο και οι μη ποινικές έρευνες και διαδικασίες δεν οδηγούν σε διαδικασία εκ νέου θυματοποίησης του παιδιού.

Or. en

Τροπολογία 621
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 1ε (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1ε. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι τα παιδιά εκφράζονται και ακούγονται με πλήρεις εγγυήσεις και χωρίς περιορισμούς ηλικίας και ότι, σε κάθε περίπτωση, η διαδικασία αυτή είναι καθολικά προσβάσιμη σε όλες τις διοικητικές, δικαστικές ή άλλες διαδικασίες που σχετίζονται με τη διαπίστωση της βίας και την αποζημίωση των θυμάτων. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να αποτρέψουν την εξέταση θεωρητικών προσεγγίσεων ή μη επιστημονικών κριτηρίων που προϋποθέτουν παρεμβολές ή χειραγώγηση από ενηλίκους, όπως το λεγόμενο σύνδρομο γονικής αποξένωσης.

Or. en

Τροπολογία 622
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 3 – στοιχείο ε α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ε α) οι συνεντεύξεις και κάθε κοινοποίηση πληροφοριών από το παιδί θύμα θα πρέπει να πραγματοποιούνται με τη συναίνεση του παιδιού, εκτός εάν η ίδια η συναίνεση αποτελεί λόγο σημαντικού κινδύνου βλάβης.

Or. en

Τροπολογία 623
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 3 – στοιχείο στ α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στ α) οι συνεντεύξεις και κάθε κοινοποίηση πληροφοριών από το παιδί-θύμα θα πρέπει να πραγματοποιούνται με τη συναίνεση του παιδιού, εκτός εάν η ίδια η συναίνεση αποτελεί λόγο σημαντικού κινδύνου βλάβης.

Or. en

Τροπολογία 624
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι στις ποινικές έρευνες αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** όλες οι συνεντεύξεις με τα παιδιά-	4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι στις ποινικές έρευνες αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** όλες οι συνεντεύξεις με τα παιδιά-

θύματα ή, κατά περίπτωση, εκείνες όπου ο μάρτυρας είναι παιδί, μπορούν να καταγράφονται με οπτικοακουστικά μέσα, και ότι οι καταγεγραμμένες με τον τρόπο αυτό συνεντεύξεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως αποδεικτικά στοιχεία στην ποινική διαδικασία ενώπιον των δικαστηρίων, σύμφωνα με τους κανόνες του εθνικού τους δικαίου.	θύματα ή, κατά περίπτωση, εκείνες όπου ο μάρτυρας είναι παιδί, μπορούν να καταγράφονται με οπτικοακουστικά μέσα***, με την εν επιγνώσει συναίνεση του παιδιού-θύματος και του γονέα/νόμιμου κηδεμόνα, όταν ο εν λόγω γονέας/νόμιμος κηδεμόνας δεν ενέχεται στο διαπραχθέν αδίκημα***, και ότι οι καταγεγραμμένες με τον τρόπο αυτό συνεντεύξεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως αποδεικτικά στοιχεία στην ποινική διαδικασία ενώπιον των δικαστηρίων, σύμφωνα με τους κανόνες του εθνικού τους δικαίου.
	Or. en

Τροπολογία 625
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι στις ποινικές έρευνες αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** όλες οι συνεντεύξεις με τα παιδιά-θύματα ή, κατά περίπτωση, εκείνες όπου ο μάρτυρας είναι παιδί, μπορούν να καταγράφονται με οπτικοακουστικά μέσα, και ότι οι καταγεγραμμένες με τον τρόπο αυτό συνεντεύξεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως αποδεικτικά στοιχεία στην ποινική διαδικασία ενώπιον των δικαστηρίων, σύμφωνα με τους κανόνες του εθνικού τους δικαίου.	4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι στις ποινικές έρευνες αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** όλες οι συνεντεύξεις με τα παιδιά-θύματα ή, κατά περίπτωση, εκείνες όπου ο μάρτυρας είναι παιδί, μπορούν να καταγράφονται με οπτικοακουστικά μέσα***, με την εν επιγνώσει συναίνεση του παιδιού-θύματος και του γονέα/νόμιμου κηδεμόνα, όταν ο εν λόγω γονέας/νόμιμος κηδεμόνας δεν ενέχεται στο διαπραχθέν αδίκημα***, και ότι οι καταγεγραμμένες με τον τρόπο αυτό συνεντεύξεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως αποδεικτικά στοιχεία στην ποινική διαδικασία ενώπιον των δικαστηρίων, σύμφωνα με τους κανόνες του εθνικού τους δικαίου.
	Or. en

Τροπολογία 626
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι στις ποινικές έρευνες αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** όλες οι συνεντεύξεις με τα παιδιά-θύματα ***ή, κατά περίπτωση, εκείνες όπου ο μάρτυρας είναι παιδί,*** μπορούν να καταγράφονται με οπτικοακουστικά μέσα, και ότι οι καταγεγραμμένες με τον τρόπο αυτό συνεντεύξεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως αποδεικτικά στοιχεία στην ποινική διαδικασία ενώπιον των δικαστηρίων, σύμφωνα με τους κανόνες του εθνικού τους δικαίου.	4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι στις ποινικές έρευνες αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9,*** όλες οι συνεντεύξεις με τα παιδιά-θύματα μπορούν να καταγράφονται με οπτικοακουστικά μέσα, και ότι οι καταγεγραμμένες με τον τρόπο αυτό συνεντεύξεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως αποδεικτικά στοιχεία στην ποινική διαδικασία ενώπιον των δικαστηρίων, σύμφωνα με τους κανόνες του εθνικού τους δικαίου.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι ανήλικοι μάρτυρες καλύπτονται ήδη από διάφορες παραγράφους και από την πρόσθετη παράγραφο 7α.

Τροπολογία 627
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι στις ποινικές έρευνες αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** όλες οι συνεντεύξεις με τα παιδιά-θύματα ή, κατά περίπτωση, εκείνες όπου ο μάρτυρας είναι παιδί, ***μπορούν να*** καταγράφονται με οπτικοακουστικά μέσα, και ότι οι καταγεγραμμένες με τον τρόπο αυτό συνεντεύξεις μπορούν να	4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι στις ποινικές έρευνες αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως ***9*** όλες οι συνεντεύξεις με τα παιδιά-θύματα ή, κατά περίπτωση, εκείνες όπου ο μάρτυρας είναι παιδί, καταγράφονται με οπτικοακουστικά μέσα, και ότι οι καταγεγραμμένες με τον τρόπο αυτό συνεντεύξεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν

χρησιμοποιηθούν ως αποδεικτικά στοιχεία στην ποινική διαδικασία ενώπιον των δικαστηρίων, σύμφωνα με τους κανόνες του εθνικού τους δικαίου.	ως αποδεικτικά στοιχεία στην ποινική διαδικασία ενώπιον των δικαστηρίων, σύμφωνα με τους κανόνες του εθνικού τους δικαίου.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τεχνολογική επικαιροποίηση.

Τροπολογία 628
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, όταν απαιτείται η συμμετοχή παιδιού σε ποινικές δικαστικές διαδικασίες που αφορούν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9, το δικαστήριο λαμβάνει υπόψη στην οικεία δικαστική διαδικασία την ηλικία και τον βαθμό ωριμότητας του παιδιού.	7. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, όταν απαιτείται η συμμετοχή παιδιού σε ποινικές δικαστικές διαδικασίες που αφορούν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9, το δικαστήριο λαμβάνει υπόψη στην οικεία δικαστική διαδικασία την ηλικία και τον βαθμό ωριμότητας του παιδιού. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα μέτρα αυτά εφαρμόζονται σε όλα τα παιδιά, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που φέρονται, κατηγορούνται ή καταδικάζονται για αξιόποινη πράξη, τα οποία είναι ύποπτοι ή κατηγορούμενοι σε ποινικές διαδικασίες σύμφωνα με τις εγγυήσεις που ορίζονται στην οδηγία (ΕΕ) 2016/800 σχετικά με τις δικονομικές εγγυήσεις για τα παιδιά που είναι ύποπτοι ή κατηγορούμενοι στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών.***

Or. en

Τροπολογία 629
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, όταν απαιτείται η συμμετοχή παιδιού σε ***ποινικές*** δικαστικές διαδικασίες που αφορούν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9, το δικαστήριο λαμβάνει υπόψη στην οικεία δικαστική διαδικασία την ηλικία ***και*** τον βαθμό ωριμότητας του παιδιού.	7. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, όταν απαιτείται η συμμετοχή παιδιού σε δικαστικές διαδικασίες που αφορούν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9, το δικαστήριο λαμβάνει υπόψη στην οικεία ***έρευνα και*** δικαστική διαδικασία ***το βέλτιστο συμφέρον,*** την ηλικία***,*** τον βαθμό ωριμότητας ***και τις ειδικές ανάγκες*** του παιδιού. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι αυτό εφαρμόζεται σε όλα τα παιδιά, συμπεριλαμβανομένων όσων φέρονται, κατηγορούνται ή καταδικάζονται για αξιόποινη πράξη.***

Or. en

Τροπολογία 630
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, όταν απαιτείται η συμμετοχή παιδιού σε ποινικές δικαστικές διαδικασίες που αφορούν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9, το δικαστήριο λαμβάνει υπόψη στην οικεία δικαστική διαδικασία την ηλικία και τον βαθμό ωριμότητας του παιδιού.	7. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, όταν απαιτείται η συμμετοχή παιδιού σε ποινικές δικαστικές διαδικασίες που αφορούν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9, το δικαστήριο λαμβάνει υπόψη στην οικεία δικαστική διαδικασία ***το βέλτιστο συμφέρον,*** την ηλικία και τον βαθμό ωριμότητας του παιδιού. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι αυτό εφαρμόζεται σε όλα τα παιδιά, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που είναι ύποπτα, κατηγορούνται ή καταδικάζονται για αξιόποινη πράξη.***

Or. en

Τροπολογία 631
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, όταν απαιτείται η συμμετοχή παιδιού σε ***ποινικές*** δικαστικές διαδικασίες που αφορούν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9, το δικαστήριο λαμβάνει υπόψη στην οικεία δικαστική διαδικασία την ηλικία και τον βαθμό ωριμότητας του παιδιού.	7. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, όταν απαιτείται η συμμετοχή παιδιού σε δικαστικές διαδικασίες που αφορούν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9, το δικαστήριο λαμβάνει υπόψη στην οικεία δικαστική διαδικασία ***το βέλτιστο συμφέρον,*** την ηλικία και τον βαθμό ωριμότητας του παιδιού. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι αυτό εφαρμόζεται σε όλα τα παιδιά, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που είναι ύποπτα, κατηγορούνται ή καταδικάζονται για αξιόποινη πράξη.***

Or. en

Τροπολογία 632
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, όταν απαιτείται η συμμετοχή παιδιού σε ποινικές δικαστικές διαδικασίες που αφορούν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9, το δικαστήριο λαμβάνει υπόψη στην οικεία δικαστική διαδικασία ***την ηλικία και τον βαθμό ωριμότητας του παιδιού***.	7. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, όταν απαιτείται η συμμετοχή παιδιού σε ποινικές δικαστικές διαδικασίες που αφορούν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9, το δικαστήριο λαμβάνει υπόψη στην οικεία δικαστική διαδικασία ***τα ευάλωτα σημεία του παιδιού, συμπεριλαμβανομένης της ηλικίας, του βαθμού ωριμότητας και της πνευματικής και σωματικής ευεξίας***.

Or. en

Τροπολογία 633
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – εδάφιο 7 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7α. Οι παράγραφοι 3 έως 7 εφαρμόζονται στα παιδιά μάρτυρες που δεν είναι τα ίδια θύματα.

Or. en

Τροπολογία 634
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 7β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7β. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι όλα τα μέτρα προστασίας δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη προστασίας των ιδιαίτερα ευάλωτων παιδιών, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών με διανοητικές ή σωματικές αναπηρίες.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία υποβάλλεται για λόγους συνέπειας με την αντίστοιχη διάταξη του άρθρου 28.

Τροπολογία 635
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Δικαίωμα του θύματος σε αποζημίωση	Δικαίωμα του θύματος ***και του επιζώντος*** σε αποζημίωση

Or. en

Τροπολογία 636
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Δικαίωμα του θύματος σε αποζημίωση	Δικαίωμα του θύματος ***και του επιζώντος*** σε αποζημίωση

Or. en

Τροπολογία 637
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Δικαίωμα του θύματος σε αποζημίωση	Δικαίωμα του θύματος ***και του επιζώντος*** σε αποζημίωση

Or. en

Τροπολογία 638
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Δικαίωμα του θύματος ***σε*** αποζημίωση	Δικαίωμα του θύματος ***να ζητήσει*** αποζημίωση

Or. fr

Τροπολογία 639
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα θύματα των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 της παρούσας οδηγίας έχουν δικαίωμα αποζημίωσης για κάθε βλάβη που υπέστησαν. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι μπορεί να ζητηθεί αποζημίωση από τους δράστες οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9**,** από νομικά πρόσωπα που ευθύνονται για τα αδικήματα αυτά δυνάμει των άρθρων 13 και 14 και, κατά περίπτωση, από εθνικά συστήματα αποζημίωσης που έχουν θεσπιστεί προς όφελος των θυμάτων εγκληματικών πράξεων.	1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα θύματα ***και οι επιζώντες*** των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 της παρούσας οδηγίας έχουν δικαίωμα αποζημίωσης για κάθε βλάβη που υπέστησαν. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ***σαφείς δικονομικούς κανόνες αποζημίωσης, οι οποίοι λαμβάνουν υπόψη τις τραυματικές εμπειρίες και τη διάσταση του θύματος. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν*** ότι μπορεί να ζητηθεί αποζημίωση από τους δράστες οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 από νομικά πρόσωπα που ευθύνονται για τα αδικήματα αυτά δυνάμει των άρθρων 13 και 14***, από οργανώσεις των οποίων το προσωπικό, οι εργολάβοι και οι εθελοντές εργάζονται σε στενή επαφή με παιδιά όταν έχει διαπραχθεί υπαίτια παράβαση της υποχρέωσής τους για προστασία και φροντίδα του θύματος*** και, κατά περίπτωση, από ***τα*** εθνικά συστήματα αποζημίωσης που έχουν θεσπιστεί προς όφελος των θυμάτων εγκληματικών πράξεων.

Or. en

Τροπολογία 640
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα θύματα των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 της παρούσας οδηγίας έχουν δικαίωμα αποζημίωσης για κάθε βλάβη που υπέστησαν. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι μπορεί να ζητηθεί αποζημίωση από τους δράστες οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9, από νομικά πρόσωπα που ευθύνονται για τα αδικήματα αυτά δυνάμει των άρθρων 13 και 14 και, κατά περίπτωση, από εθνικά συστήματα αποζημίωσης που έχουν θεσπιστεί προς όφελος των θυμάτων εγκληματικών πράξεων.	1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα θύματα των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 της παρούσας οδηγίας έχουν δικαίωμα αποζημίωσης για κάθε βλάβη που υπέστησαν. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ***σαφείς δικονομικούς κανόνες αποζημίωσης, οι οποίοι λαμβάνουν υπόψη τις τραυματικές εμπειρίες και τη διάσταση του θύματος. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν*** ότι μπορεί να ζητηθεί αποζημίωση από τους δράστες οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9, από νομικά πρόσωπα που ευθύνονται για τα αδικήματα αυτά δυνάμει των άρθρων 13 και 14 και, κατά περίπτωση, από εθνικά συστήματα αποζημίωσης που έχουν θεσπιστεί προς όφελος των θυμάτων εγκληματικών πράξεων.

Or. en

Τροπολογία 641
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα θύματα των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 της παρούσας οδηγίας έχουν δικαίωμα αποζημίωσης για κάθε βλάβη που υπέστησαν. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι μπορεί να ζητηθεί αποζημίωση από τους δράστες οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9, από νομικά πρόσωπα που ευθύνονται για τα αδικήματα αυτά δυνάμει των άρθρων 13 και 14 και, κατά περίπτωση, από εθνικά συστήματα αποζημίωσης που έχουν θεσπιστεί προς όφελος των θυμάτων εγκληματικών	1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα θύματα ***και οι επιζώντες*** των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 της παρούσας οδηγίας έχουν δικαίωμα αποζημίωσης για κάθε βλάβη που υπέστησαν. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι μπορεί να ζητηθεί αποζημίωση από τους δράστες οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9, από νομικά πρόσωπα που ευθύνονται για τα αδικήματα αυτά δυνάμει των άρθρων 13 και 14 και, κατά περίπτωση, από εθνικά συστήματα αποζημίωσης που έχουν θεσπιστεί προς όφελος των θυμάτων

πράξεων.	εγκληματικών πράξεων.

Or. en

Τροπολογία 642
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα θύματα των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 της παρούσας οδηγίας έχουν δικαίωμα αποζημίωσης για κάθε βλάβη που υπέστησαν. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι μπορεί να ζητηθεί αποζημίωση από τους δράστες οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9, από νομικά πρόσωπα που ευθύνονται για τα αδικήματα αυτά δυνάμει των άρθρων 13 και 14 και, κατά περίπτωση, από εθνικά συστήματα αποζημίωσης που έχουν θεσπιστεί προς όφελος των θυμάτων εγκληματικών πράξεων.	1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα θύματα ***και οι επιζώντες*** των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 της παρούσας οδηγίας έχουν δικαίωμα αποζημίωσης για κάθε βλάβη που υπέστησαν. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι μπορεί να ζητηθεί αποζημίωση από τους δράστες οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9, από νομικά πρόσωπα που ευθύνονται για τα αδικήματα αυτά δυνάμει των άρθρων 13 και 14 και, κατά περίπτωση, από εθνικά συστήματα αποζημίωσης που έχουν θεσπιστεί προς όφελος των θυμάτων εγκληματικών πράξεων.

Or. en

Τροπολογία 643
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα θύματα των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 της παρούσας οδηγίας έχουν δικαίωμα ***αποζημίωσης*** για κάθε βλάβη που υπέστησαν. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι μπορεί να ζητηθεί αποζημίωση από	1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα θύματα των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 της παρούσας οδηγίας έχουν ***το*** δικαίωμα ***να ζητήσουν αποζημίωση*** για κάθε βλάβη που υπέστησαν. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι μπορεί να ζητηθεί

τους δράστες οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9, από νομικά πρόσωπα που ευθύνονται για τα αδικήματα αυτά δυνάμει των άρθρων 13 και 14 και, κατά περίπτωση, από εθνικά συστήματα αποζημίωσης που έχουν θεσπιστεί προς όφελος των θυμάτων εγκληματικών πράξεων.	αποζημίωση από τους δράστες οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9, από νομικά πρόσωπα που ευθύνονται για τα αδικήματα αυτά δυνάμει των άρθρων 13 και 14 και, κατά περίπτωση, από εθνικά συστήματα αποζημίωσης που έχουν θεσπιστεί προς όφελος των θυμάτων εγκληματικών πράξεων.

Or. fr

Τροπολογία 644
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι το δικαίωμα αποζημίωσης ή μετριασμού των επιπτώσεων δεν εκπληρώνεται μόνο μέσω του δικαιώματος αντιστάθμισης, αλλά μέσω ολοκληρωμένης αποκατάστασης πέραν των οικονομικών μέσων. Η οικονομική αντιστάθμιση ως η μόνη μορφή αποζημίωσης δεν μπορεί να χρησιμεύσει ως παράγοντας μετριασμού για την κύρωση.

Or. en

Τροπολογία 645
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Το χρονικό διάστημα του πρώτου εδαφίου είναι***:***	3. Το χρονικό διάστημα του πρώτου εδαφίου είναι ***τουλάχιστον 40 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος.***

Or. en

Τροπολογία 646
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 3 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τουλάχιστον 20 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη·	***διαγράφεται·***

Or. en

Τροπολογία 647
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 3 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τουλάχιστον ***20*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη·	α) τουλάχιστον ***40*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη·

Or. en

Τροπολογία 648
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 3 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τουλάχιστον ***20*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για	α) τουλάχιστον ***30*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για

τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη·	τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη.

Or. en

Τροπολογία 649
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 3 – στοιχείο β)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) τουλάχιστον 25 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη·	***διαγράφεται·***

Or. en

Τροπολογία 650
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 3 – στοιχείο β)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) τουλάχιστον 25 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη·	***διαγράφεται·***

Or. en

Τροπολογία 651
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 3 – στοιχείο β)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) τουλάχιστον ***25*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη·	β) τουλάχιστον ***35*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη·

Or. en

Τροπολογία 652
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) τουλάχιστον 30 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.	***διαγράφεται·***

Or. en

Τροπολογία 653
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) τουλάχιστον 30 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε	***διαγράφεται·***

τουλάχιστον οκτώ έτη.

Or. en

Τροπολογία 654
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) τουλάχιστον ***30*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.	γ) τουλάχιστον ***40*** έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.

Or. en

Τροπολογία 655
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ α) τουλάχιστον 40 έτη από την ημερομηνία ενηλικίωσης του θύματος για τα αδικήματα που τιμωρούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας με ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δέκα έτη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Βλ. επίσης άρθρο 16 παράγραφος 2 στοιχείο δ) (νέο).

Τροπολογία 656
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-

Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 3α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όταν τα θύματα δεν είναι νομικά σε θέση να ζητήσουν αποζημίωση από τον δράστη κατά τη διάρκεια της ποινικής διαδικασίας λόγω του θανάτου του, της ανικανότητάς του να παραστεί στη δίκη ή για οποιονδήποτε άλλο παρόμοιο νομικό λόγο, εξακολουθούν να είναι σε θέση να ζητήσουν αποζημίωση κατά τη διάρκεια αστικής διαδικασίας κατά οποιουδήποτε από τα άλλα υπεύθυνα μέρη που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Or. en

Τροπολογία 657
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 3β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3β. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα μπορούν να ζητήσουν απευθείας αποζημίωση κατά τη διάρκεια αστικής διαδικασίας χωρίς να χρειάζεται προηγουμένως να κινήσουν, να συμμετάσχουν ή να συνεργαστούν σε ποινικές διαδικασίες. Η ικανότητά τους να λάβουν αποζημίωση κατά τη διάρκεια αστικών διαδικασιών δεν θα πρέπει να εξαρτάται από την προθυμία τους να κινήσουν ή να συνεργαστούν σε ποινική έρευνα, δίωξη ή δίκη.

Or. en

Τροπολογία 658

Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 24 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη συγκροτούν εθνικές αρχές ή ισοδύναμους φορείς για την άσκηση των ακόλουθων δραστηριοτήτων:	Τα κράτη μέλη συγκροτούν ***ή ορίζουν*** εθνικές αρχές ή ισοδύναμους φορείς για την άσκηση των ακόλουθων δραστηριοτήτων:

Or. en

Τροπολογία 659
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 24 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ιδίως, οι εθνικές αρχές υπέχουν τις υποχρεώσεις συλλογής δεδομένων, έρευνας και υποβολής εκθέσεων του άρθρου 31.	Ιδίως, οι εθνικές αρχές υπέχουν τις υποχρεώσεις συλλογής δεδομένων, έρευνας και υποβολής εκθέσεων του άρθρου 31. ***Το Κέντρο της ΕΕ, μόλις συσταθεί, στηρίζει τις εθνικές αρχές στην εκτέλεση των δραστηριοτήτων που απαριθμούνται στην παράγραφο 1.***

Or. en

Τροπολογία 660
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 24 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Οι εν λόγω εθνικές αρχές μπορούν να είναι οι αρχές που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 25 του κανονισμού (ΕΕ) ..../.... [για τη θέσπιση των κανόνων για

την πρόληψη και την καταπολέμηση των σεξουαλικών κακοποιήσεων σε παιδιά].

Or. fr

Αιτιολόγηση

Επαναλαμβάνεται η δυνατότητα που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 41.

Τροπολογία 661
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 24 – παράγραφος 2α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Το Κέντρο της ΕΕ για την προστασία των παιδιών, μόλις συσταθεί, στηρίζει τις εθνικές αρχές στην εκτέλεση των δραστηριοτήτων που απαριθμούνται στο παρόν άρθρο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να διασφαλίζει ότι το Κέντρο της ΕΕ για την προστασία των παιδιών, μόλις συσταθεί, στηρίζει τις εν λόγω εθνικές αρχές στην εκτέλεση των καθηκόντων τους.

Τροπολογία 662
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 24 – παράγραφος 2α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Το Κέντρο της ΕΕ, μόλις συσταθεί, στηρίζει τις εθνικές αρχές στην εκτέλεση των δραστηριοτήτων που απαριθμούνται στην παράγραφο 1.

Or. en

Τροπολογία 663
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 25 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κατάλληλους μηχανισμούς για να διασφαλίσουν τον αποτελεσματικό συντονισμό και τη συνεργασία για την ανάπτυξη και την υλοποίηση μέτρων με σκοπό την αντιμετώπιση της σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών, τόσο στο διαδίκτυο όσο και εκτός αυτού, σε εθνικό επίπεδο, μεταξύ των αρμόδιων αρχών, οργανισμών και φορέων, συμπεριλαμβανομένων των τοπικών και περιφερειακών αρχών, των υπηρεσιών επιβολής του νόμου, του δικαστικού σώματος, των εισαγγελέων, των παρόχων υπηρεσιών υποστήριξης καθώς και των παρόχων υπηρεσιών κοινωνίας των πληροφοριών, καθώς και των μη κυβερνητικών οργανώσεων, των κοινωνικών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων των αρχών προστασίας των παιδιών και παιδικής πρόνοιας, των παρόχων εκπαίδευσης και υγειονομικής περίθαλψης, των κοινωνικών εταίρων, με την επιφύλαξη της αυτονομίας τους, και άλλων σχετικών οργανώσεων και οντοτήτων. Οι μηχανισμοί αυτοί διασφαλίζουν επίσης τον αποτελεσματικό συντονισμό και συνεργασία με το Κέντρο της ΕΕ και την Επιτροπή.	Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κατάλληλους μηχανισμούς για να διασφαλίσουν τον αποτελεσματικό συντονισμό και τη συνεργασία για την ανάπτυξη και την υλοποίηση μέτρων με σκοπό την αντιμετώπιση της σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών, τόσο στο διαδίκτυο όσο και εκτός αυτού, σε εθνικό επίπεδο, μεταξύ των αρμόδιων αρχών, οργανισμών και φορέων, συμπεριλαμβανομένων των τοπικών και περιφερειακών αρχών, των υπηρεσιών επιβολής του νόμου, του δικαστικού σώματος, των εισαγγελέων, των παρόχων υπηρεσιών υποστήριξης καθώς και των παρόχων υπηρεσιών κοινωνίας των πληροφοριών, καθώς και των μη κυβερνητικών οργανώσεων, ***συμπεριλαμβανομένων όσων διαθέτουν γραμμές ανοικτής επικοινωνίας και γραμμές βοήθειας,*** των κοινωνικών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων των αρχών προστασίας των παιδιών και παιδικής πρόνοιας, των παρόχων εκπαίδευσης και υγειονομικής περίθαλψης, των κοινωνικών εταίρων, με την επιφύλαξη της αυτονομίας τους, και άλλων σχετικών οργανώσεων και οντοτήτων. Οι μηχανισμοί αυτοί διασφαλίζουν επίσης τον αποτελεσματικό συντονισμό και συνεργασία ***μεταξύ των κρατών μελών,*** με το Κέντρο της ΕΕ και την Επιτροπή ***και άλλα θεσμικά όργανα, οργανισμούς και φορείς της ΕΕ, καθώς και με διεθνείς εταίρους***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η σεξουαλική κακοποίηση παιδιών και ιδίως η διάδοση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών δεν γνωρίζει σύνορα. Ως εκ τούτου, ο συντονισμός και η συνεργασία πρέπει να πραγματοποιούνται σε εθνικό, ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο.

Τροπολογία 664
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 25 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κατάλληλους μηχανισμούς για να διασφαλίσουν τον αποτελεσματικό συντονισμό και τη συνεργασία για την ανάπτυξη και την ***υλοποίηση μέτρων με σκοπό την αντιμετώπιση της σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών, τόσο στο διαδίκτυο όσο και εκτός αυτού***, σε εθνικό επίπεδο, μεταξύ των αρμόδιων αρχών, οργανισμών και φορέων, συμπεριλαμβανομένων των τοπικών και περιφερειακών αρχών, των υπηρεσιών επιβολής του νόμου, του δικαστικού σώματος, των εισαγγελέων, των παρόχων υπηρεσιών υποστήριξης καθώς και των παρόχων υπηρεσιών κοινωνίας των πληροφοριών, καθώς και των μη κυβερνητικών οργανώσεων, των κοινωνικών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων των αρχών προστασίας των παιδιών και παιδικής πρόνοιας, των παρόχων εκπαίδευσης και υγειονομικής περίθαλψης, των κοινωνικών εταίρων, με την επιφύλαξη της αυτονομίας τους, και άλλων σχετικών οργανώσεων και οντοτήτων. Οι μηχανισμοί αυτοί διασφαλίζουν επίσης τον αποτελεσματικό συντονισμό και συνεργασία με το Κέντρο της ΕΕ και την Επιτροπή.	***Κατ' εφαρμογήν των διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) ..../.... [για τη θέσπιση κανόνων με σκοπό την πρόληψη*** και την ***καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών], τα κράτη μέλη θεσπίζουν κατάλληλους μηχανισμούς για να διασφαλίσουν τον αποτελεσματικό συντονισμό και τη συνεργασία***, σε εθνικό επίπεδο, μεταξύ των αρμόδιων αρχών, οργανισμών και φορέων, συμπεριλαμβανομένων των τοπικών και περιφερειακών αρχών, των υπηρεσιών επιβολής του νόμου, του δικαστικού σώματος, των εισαγγελέων, των παρόχων υπηρεσιών υποστήριξης καθώς και των παρόχων υπηρεσιών κοινωνίας των πληροφοριών, καθώς και των μη κυβερνητικών οργανώσεων, των κοινωνικών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων των αρχών προστασίας των παιδιών και παιδικής πρόνοιας, των παρόχων εκπαίδευσης και υγειονομικής περίθαλψης, των κοινωνικών εταίρων, με την επιφύλαξη της αυτονομίας τους, και άλλων σχετικών οργανώσεων και οντοτήτων. Οι μηχανισμοί αυτοί διασφαλίζουν επίσης τον αποτελεσματικό συντονισμό και συνεργασία με το Κέντρο της ΕΕ και την Επιτροπή.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι το ζήτημα εξετάζεται άμεσα από τον κανονισμό αναφοράς, δεν μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο ανταγωνιστικής διάταξης που απορρέει από την παρούσα οδηγία.

Τροπολογία 665
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 25α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 25α
	Διεθνής συνεργασία
	Με την επιφύλαξη των κανόνων για τη διασυνοριακή συνεργασία και την αμοιβαία δικαστική συνδρομή σε ποινικές υποθέσεις, οι αρχές των κρατών μελών, η Ευρωπόλ, η Eurojust και το Κέντρο της ΕΕ, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους και εντός των ορίων της αντίστοιχης αποστολής τους, συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών για την καταπολέμηση των ποινικών αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3, 4, 5, 6, 7 και 8, με πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων και του διεθνούς δικαίου.

Or. en

Τροπολογία 666
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 26 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Μέτρα κατά της προβολής ευκαιριών κακοποίησης σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών στο πλαίσιο ταξιδιών και τουρισμού	***Ταξίδια με σκοπό τη σεξουαλική κακοποίηση και τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών***

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα μέτρα που προτείνονται στο αρχικό άρθρο 26, καθώς και τα πρόσθετα μέτρα, διαμοιράζονται σε αυτό το άρθρο και σε νέα άρθρα κατωτέρω. Η δομή του κειμένου εμπνέεται από το αντίστοιχο μέρος της οδηγίας για την τρομοκρατία.

Τροπολογία 667
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 26 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να υπάρχουν κατάλληλες διατάξεις για να προλαμβάνεται ή να απαγορεύεται:	***Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει ότι τα ταξίδια σε χώρα άλλη από το εν λόγω κράτος μέλος με σκοπό την τέλεση ή τη συμβολή στην τέλεση οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 8 τιμωρούνται ως ποινικά αδικήματα όταν διαπράττονται εκ προθέσεως.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα μέτρα που προτείνονται στο αρχικό άρθρο 26, καθώς και τα πρόσθετα μέτρα, διαμοιράζονται σε αυτό το άρθρο και σε νέα άρθρα κατωτέρω. Η δομή του κειμένου εμπνέεται από το αντίστοιχο μέρος της οδηγίας για την τρομοκρατία.

Τροπολογία 668
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 26 – παράγραφος 1 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) η διάδοση υλικού που προβάλλει ευκαιρίες για τη διάπραξη αδικήματος που αναφέρεται στα άρθρα 3 έως 8 και	***διαγράφεται·***

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα μέτρα που προτείνονται στο αρχικό άρθρο 26, καθώς και τα πρόσθετα μέτρα, διαμοιράζονται σε αυτό το άρθρο και σε νέα άρθρα κατωτέρω. Η δομή του κειμένου εμπνέεται από το αντίστοιχο μέρος της οδηγίας για την τρομοκρατία.

Τροπολογία 669
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 26 – παράγραφος 1 – στοιχείο β)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) η διοργάνωση για τρίτους, προς εμπορικούς ή μη σκοπούς, ταξιδίων με σκοπό τη διάπραξη αδικήματος που αναφέρεται στα άρθρα 3 , 4 και 5.	***διαγράφεται·***

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα μέτρα που προτείνονται στο αρχικό άρθρο 26, καθώς και τα πρόσθετα μέτρα, διαμοιράζονται σε αυτό το άρθρο και σε νέα άρθρα κατωτέρω. Η δομή του κειμένου εμπνέεται από το αντίστοιχο μέρος της οδηγίας για την τρομοκρατία.

Τροπολογία 670
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Sandro Ruotolo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 26α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 26α
	Οργάνωση ή κατ' άλλο τρόπο διευκόλυνση ταξιδιών με σκοπό τη σεξουαλική κακοποίηση και τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών
	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα, όταν διαπράττεται εκ προθέσεως, κάθε πράξη οργάνωσης ή διευκόλυνσης για τρίτους, είτε για

εμπορικούς σκοπούς είτε όχι, η οποία βοηθά οποιοδήποτε πρόσωπο να ταξιδέψει με σκοπό τη διάπραξη των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 8.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία υποβάλλεται για λόγους συνέπειας με τις τροπολογίες στο άρθρο 26.

Τροπολογία 671
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 26 β) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 26β
	Άλλα αδικήματα που σχετίζονται με τη σεξουαλική κακοποίηση και τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών
	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι τα αδικήματα που σχετίζονται με τη σεξουαλική κακοποίηση και τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών περιλαμβάνουν τις ακόλουθες εκ προθέσεως πράξεις:
	α) τη διάδοση υλικού που διαφημίζει τη δυνατότητα διάπραξης οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 8· και·
	β) την εκβίαση με σκοπό τη διάπραξη ενός από τα αδικήματα που απαριθμούνται στα άρθρα 3 έως 8·
	γ) τη σύνταξη ή χρήση πλαστών διοικητικών εγγράφων με σκοπό τη διάπραξη ενός από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 8.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία υποβάλλεται για λόγους συνέπειας με τις τροπολογίες στο άρθρο 26.

Τροπολογία 672
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 27 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι πρόσωπα που φοβούνται ότι μπορεί να διαπράξουν αδίκημα που αναφέρεται στα άρθρα 3 έως ***9*** μπορούν να έχουν πρόσβαση σε ειδικά και αποτελεσματικά προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης που έχουν σχεδιαστεί με στόχο την αξιολόγηση και την πρόληψη του κινδύνου διάπραξης τέτοιων αδικημάτων.	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι πρόσωπα που φοβούνται ότι μπορεί να διαπράξουν αδίκημα που αναφέρεται στα άρθρα 3 έως ***9*** μπορούν να έχουν πρόσβαση σε ειδικά και αποτελεσματικά προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης που έχουν σχεδιαστεί με στόχο την αξιολόγηση και την πρόληψη του κινδύνου διάπραξης τέτοιων αδικημάτων. ***Σε αυτά περιλαμβάνονται δίαυλοι με χαμηλό όριο πρόσβασης, όπως τηλεφωνικές γραμμές βοήθειας και διαδικτυακές συνομιλίες που εκτελούνται από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν επίσης ότι διατίθενται πόροι και ομάδες υποστήριξης σε πρόσωπα που φοβούνται ότι το μέλος της οικογένειάς τους ενδέχεται να έχει διαπράξει οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία υποβάλλεται για λόγους συνέπειας με την τροπολογία στο άρθρο 28 παράγραφος 4.

Τροπολογία 673
Milan Uhrík

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 27 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι ***πρόσωπα που φοβούνται ότι μπορεί*** να διαπράξουν ***αδίκημα που αναφέρεται*** στα άρθρα 3 έως ***9 μπορούν να έχουν πρόσβαση σε ειδικά και*** αποτελεσματικά προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης ***που έχουν σχεδιαστεί με στόχο την αξιολόγηση και την πρόληψη του κινδύνου*** διάπραξης τέτοιων αδικημάτων.	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι ***τα άτομα που έχουν τάσεις ή φόβους ότι ενδέχεται*** να διαπράξουν ***οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται*** στα άρθρα 3 έως ***9 υποχρεούνται να υποβληθούν σε εξειδικευμένα και*** αποτελεσματικά προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης***. Τα εν λόγω προγράμματα και μέτρα σχεδιάζονται έτσι ώστε να αξιολογούν αυστηρά και να ελαχιστοποιούν τον κίνδυνο*** διάπραξης τέτοιων αδικημάτων ***και μπορούν να περιλαμβάνουν τη συμμετοχή σε συνεδρίες παρακολούθησης και αξιολόγησης, όπως καθορίζεται από τις αρμόδιες αρχές***.

Or. en

Τροπολογία 674
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 27 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι πρόσωπα που φοβούνται ότι μπορεί να διαπράξουν αδίκημα που αναφέρεται στα άρθρα 3 έως ***9 μπορούν να*** έχουν πρόσβαση σε ειδικά και αποτελεσματικά προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης που έχουν σχεδιαστεί με στόχο την αξιολόγηση και την πρόληψη του κινδύνου διάπραξης τέτοιων αδικημάτων.	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι πρόσωπα που φοβούνται ότι μπορεί να διαπράξουν αδίκημα που αναφέρεται στα άρθρα 3 έως ***9*** έχουν ***εύκολη*** πρόσβαση σε ειδικά και αποτελεσματικά προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης που έχουν σχεδιαστεί με στόχο την αξιολόγηση και την πρόληψη του κινδύνου διάπραξης τέτοιων αδικημάτων.

Or. en

Τροπολογία 675
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 27 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα προγράμματα ή τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι προσβάσιμα χωρίς αδικαιολόγητους περιορισμούς σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα που αφορούν την υγειονομική περίθαλψη.	2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα προγράμματα ή τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι προσβάσιμα χωρίς αδικαιολόγητους περιορισμούς σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα που αφορούν την υγειονομική περίθαλψη ***και ότι τα προγράμματα αυτά διαθέτουν συνεχώς τους κατάλληλους πόρους***.

Or. en

Τροπολογία 676
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 27 – παράγραφος 2α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι απαγορεύεται στις αρμόδιες αρχές που έρχονται σε επαφή με πρόσωπα που φοβούνται ότι θα μπορούσαν να διαπράξουν οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9 να διαβιβάζουν στις αρμόδιες μεταναστευτικές αρχές δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν το καθεστώς διαμονής του θύματος.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ευθυγράμμιση με το άρθρο 18 παράγραφος 3.

Τροπολογία 677
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Με σκοπό την αποθάρρυνση και τη μείωση της ζήτησης η οποία ευνοεί όλες τις μορφές σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα, ***όπως*** εκπαίδευση και κατάρτιση, εκστρατείες πληροφόρησης και ευαισθητοποίησης σχετικά με τις διά βίου συνέπειες της σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών, τον παράνομο χαρακτήρα της και τη δυνατότητα των προσώπων τα οποία φοβούνται ότι μπορεί να διαπράξουν συναφή αδικήματα να έχουν πρόσβαση σε ειδικά και αποτελεσματικά προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης .	1. Με σκοπό την αποθάρρυνση και τη μείωση της ζήτησης η οποία ευνοεί όλες τις μορφές σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα, ***μέσω εθνικών σχεδίων δράσης που περιλαμβάνουν*** εκπαίδευση και κατάρτιση, ***καθώς και με*** εκστρατείες πληροφόρησης και ευαισθητοποίησης σχετικά με τις διά βίου συνέπειες της σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών, τον παράνομο χαρακτήρα της και τη δυνατότητα των προσώπων τα οποία φοβούνται ότι μπορεί να διαπράξουν συναφή αδικήματα να έχουν πρόσβαση σε ειδικά και αποτελεσματικά προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης***. Τα κράτη μέλη ενσωματώνουν τη σεξουαλική και συναισθηματική διαπαιδαγώγηση, τον ψηφιακό γραμματισμό και τις ασφαλείς επιγραμμικές πρακτικές στα σχολικά προγράμματα σπουδών και τα προωθούν στον πληθυσμό***.

Or. en

Τροπολογία 678
Paolo Inselvini

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Με σκοπό την αποθάρρυνση και τη μείωση της ζήτησης η οποία ευνοεί όλες τις μορφές σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα, όπως εκπαίδευση και κατάρτιση, εκστρατείες πληροφόρησης	1. Με σκοπό την αποθάρρυνση και τη μείωση της ζήτησης η οποία ευνοεί όλες τις μορφές σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα, όπως εκπαίδευση και κατάρτιση, εκστρατείες πληροφόρησης και

και ευαισθητοποίησης σχετικά με τις διά βίου συνέπειες της σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών, τον παράνομο χαρακτήρα της και τη δυνατότητα των προσώπων τα οποία φοβούνται ότι μπορεί να διαπράξουν συναφή αδικήματα να έχουν πρόσβαση σε ειδικά και αποτελεσματικά προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης .

ευαισθητοποίησης***, ιδίως για τις οικογένειες, κύριους πρωταγωνιστές όσον αφορά την πρόληψη και την προστασία των θυμάτων,*** σχετικά με τις διά βίου συνέπειες της σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών, τον παράνομο χαρακτήρα της και τη δυνατότητα των προσώπων τα οποία φοβούνται ότι μπορεί να διαπράξουν συναφή αδικήματα να έχουν πρόσβαση σε ειδικά και αποτελεσματικά προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης .

Or. it

Τροπολογία 679
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Με σκοπό*** την αποθάρρυνση και τη μείωση της ζήτησης η οποία ευνοεί όλες τις μορφές σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών***, Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα, όπως*** εκπαίδευση και κατάρτιση, εκστρατείες πληροφόρησης και ευαισθητοποίησης σχετικά με τις διά βίου συνέπειες της σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών, τον παράνομο χαρακτήρα της και τη δυνατότητα των προσώπων τα οποία φοβούνται ότι μπορεί να διαπράξουν συναφή αδικήματα να έχουν πρόσβαση σε ειδικά και αποτελεσματικά προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης .	1. ***Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για*** την αποθάρρυνση και τη μείωση της ζήτησης η οποία ευνοεί όλες τις μορφές σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών***. Τα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνουν*** εκπαίδευση και κατάρτιση, εκστρατείες πληροφόρησης και ευαισθητοποίησης σχετικά με τις διά βίου συνέπειες της σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών, τον παράνομο χαρακτήρα της και τη δυνατότητα των προσώπων τα οποία φοβούνται ότι μπορεί να διαπράξουν συναφή αδικήματα να έχουν πρόσβαση σε ειδικά και αποτελεσματικά προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Αλλαγή της πολιτικής διατύπωσης σε νομοθετική διατύπωση.

Τροπολογία 680
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 θα πρέπει επίσης να αποσκοπούν στην αύξηση των γνώσεων σχετικά με το γεγονός ότι το μη συναινετικό σεξ θεωρείται ποινικό αδίκημα και να προωθούν την αντίληψη ότι η συναίνεση πρέπει να παρέχεται οικειοθελώς ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης ενός προσώπου, του αμοιβαίου σεβασμού και του δικαιώματος στη σεξουαλική ακεραιότητα και τη σωματική αυτονομία. Τα μέτρα αυτά προσαρμόζονται στην αναπτυξιακή φάση των προσώπων στα οποία απευθύνονται.

Or. en

Τροπολογία 681
Γεάδης Γεάδη, Εμμανουήλ Φράγκος, Ivaylo Valchev, Georgiana Teodorescu, Alberico Gambino

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη προβαίνουν σε κατάλληλες ενέργειες, ακόμη και μέσω του διαδικτύου, όπως ενημερωτικές εκστρατείες και εκστρατείες ευαισθητοποίησης της κοινής γνώμης, προγράμματα ή υλικό έρευνας, εκπαίδευσης και κατάρτισης , ενδεχομένως σε συνεργασία με τις σχετικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και άλλους ενδιαφερόμενους φορείς, με στόχο την ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης και τον περιορισμό του κινδύνου που υφίσταται για τα παιδιά να πέσουν θύματα	2. Τα κράτη μέλη προβαίνουν σε κατάλληλες ενέργειες, ακόμη και μέσω του διαδικτύου, όπως ενημερωτικές εκστρατείες και εκστρατείες ευαισθητοποίησης της κοινής γνώμης, προγράμματα ή υλικό έρευνας, εκπαίδευσης και κατάρτισης , ενδεχομένως σε συνεργασία με τις σχετικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και άλλους ενδιαφερόμενους φορείς, με στόχο την ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης και τον περιορισμό του κινδύνου που υφίσταται για τα παιδιά να πέσουν θύματα

σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης.

σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης ***και όχι σε εκστρατείες που προωθούν την WOKE ατζέντα***.

Ταυτόχρονα το μάθημα της σεξουαλικής διαπαιδαγώγησης στα σχολεία, σε όσα κράτη μέλη εφαρμόζεται, επικεντρώνεται στην ενημέρωση των μαθητών αποσκοπώντας στη διαφύλαξη και ενημέρωση των παιδιών από το να πέσουν θύματα σεξουαλικής κακοποίησης ή εκμετάλλευσης και δεν περιλαμβάνει στρεβλώσεις προς το σκοπό αυτό, όπως η προώθηση της WOKE ατζέντα και άλλων μορφών οικογένειας πέραν του παραδοσιακού.

Or. el

Τροπολογία 682
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη προβαίνουν σε κατάλληλες ενέργειες, ακόμη και μέσω του διαδικτύου, όπως ενημερωτικές εκστρατείες και εκστρατείες ευαισθητοποίησης της κοινής γνώμης, προγράμματα ή υλικό έρευνας, εκπαίδευσης και κατάρτισης , ενδεχομένως σε συνεργασία με τις σχετικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και άλλους ενδιαφερόμενους φορείς, με στόχο την ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης και τον περιορισμό του κινδύνου που υφίσταται για τα παιδιά να πέσουν θύματα σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης.	2. Τα κράτη μέλη ***καταρτίζουν εθνικό σχέδιο δράσης για την πρόληψη και την αντιμετώπιση της σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών. Τα κράτη μέλη*** προβαίνουν σε κατάλληλες ενέργειες, ακόμη και μέσω του διαδικτύου, όπως ενημερωτικές εκστρατείες και εκστρατείες ευαισθητοποίησης της κοινής γνώμης, προγράμματα ή υλικό έρευνας, εκπαίδευσης και κατάρτισης ***σχετικά με τον τρόπο ταυτοποίησης, πρόληψης και καταγγελίας της σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών***, ενδεχομένως σε συνεργασία με τις σχετικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και άλλους ενδιαφερόμενους φορείς, με στόχο την ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης και τον περιορισμό του κινδύνου που υφίσταται για τα παιδιά να πέσουν θύματα σεξουαλικής κακοποίησης

	ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης. ***Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενσωματώσουν τη σεξουαλική διαπαιδαγώγηση, τον ψηφιακό γραμματισμό και τις ασφαλείς επιγραμμικές πρακτικές στα σχολικά προγράμματα σπουδών και να τα προωθήσουν στον πληθυσμό.***

Or. en

Τροπολογία 683
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη προβαίνουν σε κατάλληλες ενέργειες, ακόμη και μέσω του διαδικτύου, όπως ενημερωτικές εκστρατείες και εκστρατείες ευαισθητοποίησης της κοινής γνώμης, προγράμματα ***ή υλικό έρευνας,*** εκπαίδευσης ***και κατάρτισης*** , ενδεχομένως σε συνεργασία με τις σχετικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και άλλους ενδιαφερόμενους φορείς, με στόχο την ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης και ***τον περιορισμό του κινδύνου που υφίσταται για τα παιδιά*** να πέσουν θύματα σεξουαλικής κακοποίησης ή ***σεξουαλικής*** εκμετάλλευσης.	2. Τα κράτη μέλη προβαίνουν σε κατάλληλες ενέργειες, ακόμη και μέσω του διαδικτύου, όπως ενημερωτικές εκστρατείες και εκστρατείες ευαισθητοποίησης της κοινής γνώμης, ***υλικό,*** προγράμματα ***σεξουαλικής και συναισθηματικής*** εκπαίδευσης ***για παιδιά, κατάλληλα για την ηλικία τους***, ενδεχομένως σε συνεργασία με τις σχετικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και άλλους ενδιαφερόμενους φορείς, με στόχο την ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης και ***τη στήριξη των παιδιών ώστε να αναγνωρίζουν τη σεξουαλική βία, να κατανοούν τα δικαιώματά τους και, κατά συνέπεια, να περιορίζουν τον κίνδυνο που υφίστανται*** να πέσουν θύματα σεξουαλικής κακοποίησης ή εκμετάλλευσης.

Or. en

Τροπολογία 684
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 28 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη προβαίνουν σε κατάλληλες ενέργειες, ακόμη και μέσω του διαδικτύου, όπως ενημερωτικές εκστρατείες και εκστρατείες ευαισθητοποίησης της κοινής γνώμης, προγράμματα ή υλικό έρευνας, εκπαίδευσης και κατάρτισης , ενδεχομένως σε συνεργασία με τις σχετικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και άλλους ενδιαφερόμενους φορείς, με στόχο την ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης και τον περιορισμό του κινδύνου που υφίσταται για τα παιδιά να πέσουν θύματα σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης.	2. Τα κράτη μέλη προβαίνουν σε κατάλληλες ενέργειες, ακόμη και μέσω του διαδικτύου, όπως ενημερωτικές εκστρατείες και εκστρατείες ευαισθητοποίησης της κοινής γνώμης, προγράμματα ή υλικό έρευνας, εκπαίδευσης και κατάρτισης***, κατάλληλη για την ηλικία των παιδιών σεξουαλική διαπαιδαγώγηση που επικεντρώνεται στην έννοια της συναίνεσης***, ενδεχομένως σε συνεργασία με τις σχετικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και άλλους ενδιαφερόμενους φορείς, με στόχο την ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης και τον περιορισμό του κινδύνου που υφίσταται για τα παιδιά να πέσουν θύματα σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης.

Or. en

Τροπολογία 685
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη προβαίνουν σε κατάλληλες ενέργειες, ***ακόμη και μέσω του*** διαδικτύου, όπως ενημερωτικές εκστρατείες και εκστρατείες ευαισθητοποίησης της κοινής γνώμης, προγράμματα ή υλικό έρευνας, εκπαίδευσης και κατάρτισης , ενδεχομένως σε συνεργασία με τις σχετικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και άλλους ενδιαφερόμενους φορείς, με στόχο την ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης και τον περιορισμό του κινδύνου που υφίσταται για τα παιδιά να πέσουν θύματα σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης.	2. Τα κράτη μέλη προβαίνουν σε κατάλληλες ενέργειες, ***εντός και εκτός*** διαδικτύου, όπως ενημερωτικές εκστρατείες και εκστρατείες ευαισθητοποίησης της κοινής γνώμης, προγράμματα ή υλικό έρευνας, εκπαίδευσης και κατάρτισης***, συμπεριλαμβανομένων προγραμμάτων ψηφιακού γραμματισμού***, ενδεχομένως σε συνεργασία με τις σχετικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και άλλους ενδιαφερόμενους φορείς, με στόχο την ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης και τον περιορισμό του κινδύνου που υφίσταται για τα παιδιά να πέσουν θύματα

σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Εκτός από τα μέτρα που έχουν ήδη αναφερθεί, είναι αναγκαίο να τονιστεί η σημασία των μέτρων πρόληψης στο διαδίκτυο, συμπεριλαμβανομένων στοχευμένων προγραμμάτων για την εκπαίδευση των παιδιών σχετικά με ζητήματα όπως η κάλυψη πίσω από ψευδείς ταυτότητες, η διάδοση υποτιθέμενων ιδιωτικών μηνυμάτων και ο σεξουαλικός εκβιασμός.

Τροπολογία 686
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 2α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν το δικαίωμα στη σεξουαλική διαπαιδαγώγηση και τις ασφαλείς πρακτικές εντός και εκτός διαδικτύου, καθώς και την ορθή χρήση του διαδικτύου και των νέων τεχνολογιών, ως προϋπόθεση για τον εντοπισμό των καταστάσεων σεξουαλικής βίας, συμπεριλαμβανομένης της σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης.

Or. en

Τροπολογία 687
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα κράτη μέλη ***προωθούν*** την τακτική κατάρτιση , μεταξύ άλλων στη φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη για επαγγελματίες, δικαστές και υπαλλήλους που ενδέχεται να έλθουν σε επαφή με	3. Τα κράτη μέλη ***παρέχουν*** την τακτική κατάρτιση , μεταξύ άλλων στη φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη για επαγγελματίες, δικαστές και υπαλλήλους που ενδέχεται να έλθουν σε επαφή με

ανήλικα θύματα κακοποίησης ή εκμετάλλευσης, περιλαμβανομένων , μεταξύ άλλων, επαγγελματιών στον τομέα της προστασίας των παιδιών, επαγγελματιών του νομικού κλάδου, εκπαιδευτικών και εκπαιδευτών, δικαστών οικογενειακών δικαστηρίων και των αστυνομικών που εργάζονται στην πρώτη γραμμή, με σκοπό να τους διευκολύνουν να εντοπίζουν τα παιδιά-θύματα και τα δυνητικά παιδιά-θύματα σεξουαλικής κακοποίησης ή εκμετάλλευσης.	ανήλικα θύματα κακοποίησης ή εκμετάλλευσης, περιλαμβανομένων , μεταξύ άλλων, επαγγελματιών στον τομέα της προστασίας των παιδιών, επαγγελματιών του νομικού κλάδου, εκπαιδευτικών και εκπαιδευτών, δικαστών οικογενειακών δικαστηρίων και των αστυνομικών που εργάζονται στην πρώτη γραμμή, με σκοπό να τους διευκολύνουν να εντοπίζουν τα παιδιά-θύματα και τα δυνητικά παιδιά-θύματα σεξουαλικής κακοποίησης ή εκμετάλλευσης ***με βάση τις κατευθυντήριες γραμμές που αναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 5. Η κατάρτιση αυτή καθίσταται υποχρεωτική για τους επαγγελματίες που αναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 3***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Συνεκτικότητα με το κείμενο του άρθρου 17.

Τροπολογία 688
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα κράτη μέλη ***προωθούν την*** τακτική κατάρτιση , μεταξύ άλλων στη φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη για ***επαγγελματίες, δικαστές και υπαλλήλους που ενδέχεται να έλθουν σε επαφή με ανήλικα θύματα κακοποίησης ή εκμετάλλευσης***, περιλαμβανομένων , μεταξύ άλλων, επαγγελματιών στον τομέα της προστασίας των παιδιών, επαγγελματιών του νομικού κλάδου, εκπαιδευτικών και εκπαιδευτών, δικαστών οικογενειακών δικαστηρίων και των αστυνομικών που εργάζονται στην πρώτη γραμμή, με σκοπό να τους διευκολύνουν	3. Τα κράτη μέλη ***διασφαλίζουν την υποχρεωτική*** τακτική κατάρτιση, μεταξύ άλλων στη φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη για ***όλους τους επαγγελματίες και τους εθελοντές που προσλαμβάνονται για επαγγελματικές ή οργανωμένες εθελοντικές δραστηριότητες που περιλαμβάνουν ή διευκολύνουν άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά***, περιλαμβανομένων, μεταξύ άλλων***, δικαστών***, επαγγελματιών στον τομέα της προστασίας των παιδιών, επαγγελματιών ***στον τομέα της παιδικής μέριμνας και της υγειονομικής περίθαλψης,***

να εντοπίζουν τα παιδιά-θύματα και τα δυνητικά παιδιά-θύματα σεξουαλικής κακοποίησης ή εκμετάλλευσης.

επαγγελματιών του νομικού κλάδου, εκπαιδευτικών και εκπαιδευτών, δικαστών οικογενειακών δικαστηρίων και των αστυνομικών που εργάζονται στην πρώτη γραμμή, με σκοπό να τους διευκολύνουν να εντοπίζουν τα παιδιά-θύματα και τα δυνητικά παιδιά-θύματα σεξουαλικής κακοποίησης ή εκμετάλλευσης.

Or. en

Τροπολογία 689
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα κράτη μέλη ***προωθούν*** την τακτική ***κατάρτιση*** , μεταξύ άλλων στη φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη για επαγγελματίες, δικαστές και υπαλλήλους που ενδέχεται να έλθουν σε επαφή με ανήλικα θύματα κακοποίησης ή εκμετάλλευσης, περιλαμβανομένων , μεταξύ άλλων, επαγγελματιών στον τομέα της προστασίας των παιδιών, επαγγελματιών του νομικού κλάδου, εκπαιδευτικών και εκπαιδευτών, δικαστών οικογενειακών δικαστηρίων και των αστυνομικών που εργάζονται στην πρώτη γραμμή, με σκοπό να τους διευκολύνουν να εντοπίζουν τα παιδιά-θύματα και τα δυνητικά παιδιά-θύματα σεξουαλικής κακοποίησης ή εκμετάλλευσης.	3. Τα κράτη μέλη ***διασφαλίζουν*** την τακτική ***και εξειδικευμένη κατάρτιση***, μεταξύ άλλων στη φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη για επαγγελματίες, δικαστές και υπαλλήλους που ενδέχεται να έλθουν σε επαφή με ανήλικα θύματα κακοποίησης ή εκμετάλλευσης, περιλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, επαγγελματιών στον τομέα της προστασίας των παιδιών, επαγγελματιών του νομικού κλάδου, ***επαγγελματιών του τομέα της παιδικής μεριμνας και της υγειονομικής περίθαλψης,*** εκπαιδευτικών και εκπαιδευτών, δικαστών οικογενειακών δικαστηρίων και των αστυνομικών που εργάζονται στην πρώτη γραμμή, με σκοπό να τους διευκολύνουν ***να ανιχνεύουν πρώιμα σημάδια κακοποίησης και*** να εντοπίζουν τα παιδιά-θύματα και τα δυνητικά παιδιά-θύματα σεξουαλικής κακοποίησης ή εκμετάλλευσης.

Or. en

Τροπολογία 690
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ενίσχυση της πρόληψης της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών σε κοινοτικά περιβάλλοντα, συμπεριλαμβανομένων σχολείων, νοσοκομείων, υπηρεσιών κοινωνικής φροντίδας, αθλητικών συλλόγων ή θρησκευτικών κοινοτήτων.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ενίσχυση της πρόληψης της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών σε κοινοτικά περιβάλλοντα, συμπεριλαμβανομένων σχολείων, νοσοκομείων, υπηρεσιών κοινωνικής φροντίδας, αθλητικών συλλόγων ή θρησκευτικών κοινοτήτων***, λαμβάνοντας αυστηρώς υπόψη, στη δεύτερη περίπτωση, την ιδιαίτερη φύση της δραστηριότητάς τους και την εθνική νομοθεσία που εφαρμόζεται στα θρησκευτικά δόγματα***.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Δεύτερη πρόταση.

Τροπολογία 691
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για ***την ενίσχυση της πρόληψης*** της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών σε κοινοτικά περιβάλλοντα, συμπεριλαμβανομένων σχολείων, νοσοκομείων, υπηρεσιών κοινωνικής φροντίδας, αθλητικών συλλόγων ή θρησκευτικών κοινοτήτων.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για ***να διασφαλίσουν την πρόληψη*** της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών σε ***όλα τα*** κοινοτικά περιβάλλοντα ***και τους οργανισμούς των οποίων το προσωπικό και οι εθελοντές εργάζονται σε στενή επαφή με παιδιά***, συμπεριλαμβανομένων σχολείων, νοσοκομείων***, κέντρων ημερήσιας φροντίδας***, υπηρεσιών κοινωνικής φροντίδας, αθλητικών συλλόγων ή θρησκευτικών κοινοτήτων.

Or. en

Τροπολογία 692
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ***ενίσχυση της πρόληψης*** της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών σε ***κοινοτικά περιβάλλοντα***, συμπεριλαμβανομένων σχολείων, νοσοκομείων, υπηρεσιών κοινωνικής φροντίδας, αθλητικών συλλόγων ή θρησκευτικών κοινοτήτων.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ***πρόληψη*** της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών σε ***όλους τους οργανισμούς των οποίων το προσωπικό και οι εθελοντές εργάζονται σε στενή επαφή με παιδιά***, συμπεριλαμβανομένων σχολείων, νοσοκομείων, υπηρεσιών κοινωνικής φροντίδας, αθλητικών συλλόγων ή θρησκευτικών κοινοτήτων.

Or. en

Τροπολογία 693
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ενίσχυση της πρόληψης της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών σε κοινοτικά περιβάλλοντα, συμπεριλαμβανομένων σχολείων, νοσοκομείων, υπηρεσιών κοινωνικής φροντίδας, αθλητικών συλλόγων ή θρησκευτικών κοινοτήτων.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ενίσχυση της πρόληψης της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών σε κοινοτικά περιβάλλοντα, συμπεριλαμβανομένων σχολείων, νοσοκομείων, υπηρεσιών κοινωνικής φροντίδας, ***ανάδοχης φροντίδας,*** αθλητικών συλλόγων ή θρησκευτικών κοινοτήτων.

Or. en

Τροπολογία 694
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ενίσχυση της πρόληψης της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών σε κοινοτικά περιβάλλοντα, συμπεριλαμβανομένων σχολείων, νοσοκομείων, υπηρεσιών κοινωνικής φροντίδας**,** αθλητικών συλλόγων ***ή θρησκευτικών κοινοτήτων***.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ενίσχυση της πρόληψης της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών σε κοινοτικά περιβάλλοντα, συμπεριλαμβανομένων σχολείων, νοσοκομείων, υπηρεσιών κοινωνικής φροντίδας ***ή*** αθλητικών συλλόγων.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Πρώτη πρόταση.

Τροπολογία 695
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ειδικές δραστηριότητες κατάρτισης και ευαισθητοποίησης για το προσωπικό ***που εργάζεται σε τέτοια περιβάλλοντα***·	α) ειδικές δραστηριότητες κατάρτισης και ευαισθητοποίησης για το προσωπικό ***και τους εθελοντές που εργάζονται σε στενή επαφή με παιδιά, μεταξύ άλλων σχετικά με τον τρόπο πρόληψης, εντοπισμού και παροχής κατάλληλης για την ηλικία, ευαισθητοποιημένης ως προς τη διάσταση του φύλου αντίδρασης στη σεξουαλική κακοποίηση και εκμετάλλευση παιδιών, η οποία λαμβάνει υπόψη το ψυχικό τραύμα***·

Or. en

Τροπολογία 696
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ειδικές δραστηριότητες κατάρτισης και ευαισθητοποίησης για το προσωπικό ***που εργάζεται σε τέτοια περιβάλλοντα***·	α) ειδικές δραστηριότητες κατάρτισης και ευαισθητοποίησης για το προσωπικό ***και τους εθελοντές που εργάζονται σε στενή επαφή με παιδιά, μεταξύ άλλων σχετικά με τον τρόπο πρόληψης, εντοπισμού και παροχής κατάλληλης για την ηλικία, ευαισθητοποιημένης ως προς τη διάσταση του φύλου αντίδρασης στη σεξουαλική κακοποίηση και εκμετάλλευση παιδιών, η οποία λαμβάνει υπόψη το ψυχικό τραύμα***·

Or. en

Τροπολογία 697
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ειδικές δραστηριότητες κατάρτισης και ευαισθητοποίησης για το προσωπικό ***που εργάζεται*** σε τέτοια περιβάλλοντα·	α) ειδικές δραστηριότητες κατάρτισης και ευαισθητοποίησης για το προσωπικό ***και τους εθελοντές που εργάζονται*** σε τέτοια περιβάλλοντα·

Or. en

Τροπολογία 698
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2 – στοιχείο β)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ειδικές κατευθυντήριες γραμμές, εσωτερικά πρωτόκολλα και πρότυπα για	β) ***υποχρεωτικές πολιτικές προστασίας των παιδιών που εξηγούν τον***

τον προσδιορισμό ορθών πρακτικών, όπως η θέσπιση μηχανισμών εποπτείας και λογοδοσίας για το προσωπικό που εργάζεται σε στενή επαφή με παιδιά σε τέτοια περιβάλλοντα·	***τρόπο πρόληψης και αντιμετώπισης της σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών,*** ειδικές κατευθυντήριες γραμμές, εσωτερικά πρωτόκολλα και πρότυπα για τον προσδιορισμό ορθών πρακτικών, όπως η θέσπιση μηχανισμών εποπτείας και λογοδοσίας για το προσωπικό που εργάζεται σε στενή επαφή με παιδιά σε τέτοια περιβάλλοντα·

Or. en

Τροπολογία 699
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2 – στοιχείο β)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ειδικές κατευθυντήριες γραμμές, εσωτερικά πρωτόκολλα και πρότυπα για τον προσδιορισμό ορθών πρακτικών, όπως η θέσπιση μηχανισμών εποπτείας και λογοδοσίας για το προσωπικό που εργάζεται σε στενή επαφή με παιδιά σε τέτοια περιβάλλοντα·	β) ***υποχρεωτικές πολιτικές προστασίας των παιδιών,*** ειδικές κατευθυντήριες γραμμές, εσωτερικά πρωτόκολλα και πρότυπα για τον προσδιορισμό ορθών πρακτικών, όπως η θέσπιση μηχανισμών εποπτείας και λογοδοσίας για το προσωπικό που εργάζεται σε στενή επαφή με παιδιά σε τέτοια περιβάλλοντα·

Or. en

Τροπολογία 700
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2 – στοιχείο γ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) η δημιουργία ασφαλών χώρων, υπό τη διαχείριση ειδικού και κατάλληλα εκπαιδευμένου προσωπικού, όπου παιδιά, γονείς, φροντιστές και μέλη της κοινότητας μπορούν να καταγγείλουν	γ) η δημιουργία ασφαλών ***και προσβάσιμων*** χώρων***, όπως εμπιστευτικές γραμμές βοήθειας και πλατφόρμες***, υπό τη διαχείριση ειδικού και κατάλληλα εκπαιδευμένου προσωπικού, όπου παιδιά,

ανάρμοστη συμπεριφορά.	γονείς, φροντιστές και μέλη της κοινότητας μπορούν να καταγγείλουν ανάρμοστη συμπεριφορά.

Or. en

Τροπολογία 701
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2 – στοιχείο γ α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ α) η δημιουργία τηλεφωνικών γραμμών βοήθειας, διαδικτυακών συνομιλιών ή άλλων διαύλων με χαμηλό όριο πρόσβασης, υπό τη διαχείριση κατάλληλα εκπαιδευμένου προσωπικού, όπου τα παιδιά θα μπορούν να συζητούν θέματα που τα αφορούν και να λαμβάνουν συμβουλές.

Or. en

Τροπολογία 702
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2 – στοιχείο γ α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ α) έλεγχοι ποινικού ιστορικού για κακοποιητική συμπεριφορά·

Or. en

Τροπολογία 703
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 4 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα μέτρα πρόληψης δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη προστασίας των ιδιαίτερα ευάλωτων παιδιών, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών με διανοητικές ή σωματικές αναπηρίες.	Τα μέτρα πρόληψης δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη προστασίας των ιδιαίτερα ευάλωτων παιδιών, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών με διανοητικές ή σωματικές αναπηρίες***, των παιδιών σε συνθήκες μετανάστευσης, τόσο των ασυνόδευτων όσο και των συνοδευόμενων, ή των παιδιών που δεν συμμορφώνονται με τους συμβατικούς κανόνες σχετικά με τον γενετήσιο προσανατολισμό, την ταυτότητα και την έκφραση φύλου ή τα χαρακτηριστικά φύλου***.

Or. en

Τροπολογία 704
Paolo Inselvini

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 4 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα μέτρα πρόληψης δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη προστασίας των ιδιαίτερα ευάλωτων παιδιών, ***συμπεριλαμβανομένων*** των παιδιών με διανοητικές ή σωματικές αναπηρίες.	Τα μέτρα πρόληψης δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη προστασίας των ιδιαίτερα ευάλωτων παιδιών, ***ιδίως δε*** των παιδιών με διανοητικές ή σωματικές αναπηρίες.

Or. it

Τροπολογία 705
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, András László

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Το Κέντρο της ΕΕ, αφού συσταθεί, στηρίζει προδραστικά τις προσπάθειες πρόληψης των κρατών μελών με τους εξής τρόπους:	***διαγράφεται·***

α) καλώντας άλλα θεσμικά και λοιπά όργανα και οργανισμούς της Ένωσης, καθώς και τις αρμόδιες αρχές, φορείς ή οργανισμούς των κρατών μελών, να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με μέτρα και προγράμματα πρόληψης στον τομέα της σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, όποτε κρίνεται σκόπιμο και τουλάχιστον μία φορά ετησίως·

β) συλλέγοντας πληροφορίες σχετικά με μέτρα και προγράμματα στον τομέα της σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών, συμπεριλαμβανομένων μέτρων και προγραμμάτων που εφαρμόζονται σε τρίτες χώρες·

γ) διευκολύνοντας την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών, με την τήρηση δημόσιας βάσης δεδομένων για μέτρα και προγράμματα πρόληψης που εφαρμόζονται στο εκάστοτε κράτος μέλος, καθώς και σε τρίτες χώρες.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Μια οδηγία δεν μπορεί να καθορίζει τη δράση ενός οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μόνο ένας κανονισμός μπορεί να το κάνει· συνεπώς, το άρθρο αυτό θα πρέπει να ενσωματωθεί στον εν λόγω κανονισμό και η παρούσα οδηγία θα μπορούσε, ενδεχομένως, να αναφέρεται σε αυτό μόνο αν κάνει ταυτόχρονη σχετική αναφορά και στον κανονισμό.

Τροπολογία 706
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) διευκολύνοντας την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών, με την τήρηση δημόσιας βάσης δεδομένων για μέτρα και προγράμματα πρόληψης που εφαρμόζονται	γ) διευκολύνοντας την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών, ***μεταξύ άλλων*** με την τήρηση δημόσιας βάσης δεδομένων για μέτρα και προγράμματα πρόληψης που

στο εκάστοτε κράτος μέλος, καθώς και σε τρίτες χώρες.	εφαρμόζονται στο εκάστοτε κράτος μέλος, καθώς και σε τρίτες χώρες.

Or. en

Τροπολογία 707
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ α) η έκδοση κατευθυντήριων γραμμών για τους επαγγελματίες πρώτης γραμμής σχετικά με τον τρόπο εντοπισμού και αντιμετώπισης των παιδιών-θυμάτων και των δυνητικών παιδιών θυμάτων σεξουαλικής βίας, ανεξάρτητα από τις ποινικές διαδικασίες, ώστε να διασφαλίζεται η προστασία και η διαφύλαξη του βέλτιστου συμφέροντος του παιδιού.

Or. en

Τροπολογία 708
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ α) η έκδοση κατευθυντήριων γραμμών για τους επαγγελματίες πρώτης γραμμής σχετικά με τον τρόπο εντοπισμού και αντιμετώπισης των παιδιών-θυμάτων και των δυνητικών παιδιών θυμάτων σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης.

Or. en

Τροπολογία 709
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ α) η έκδοση κατευθυντήριων γραμμών για τους επαγγελματίες πρώτης γραμμής σχετικά με τον τρόπο εντοπισμού και αντιμετώπισης των παιδιών-θυμάτων και των δυνητικών παιδιών θυμάτων σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης.

Or. en

Τροπολογία 710
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 5α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5α. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι δράσεις που απαριθμούνται στην ανωτέρω παράγραφο βασίζονται σε αποδεικτικά στοιχεία και λαμβάνουν υπόψη τις εξελισσόμενες εκδηλώσεις των αδικημάτων που απαριθμούνται στην οδηγία, μεταξύ άλλων και στο διαδίκτυο.

Or. en

Τροπολογία 711
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 5α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

	5α. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι δράσεις που απαριθμούνται στην ανωτέρω παράγραφο βασίζονται σε αποδεικτικά στοιχεία και λαμβάνουν υπόψη τις εξελισσόμενες εκδηλώσεις των αδικημάτων που απαριθμούνται στην οδηγία, μεταξύ άλλων και στο διαδίκτυο.

Or. en

Τροπολογία 712
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 29 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης ***σε εθελοντική βάση*** κατά τη διάρκεια ή μετά το πέρας ποινικών διαδικασιών	Προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης κατά τη διάρκεια ή μετά το πέρας ποινικών διαδικασιών

Or. en

Τροπολογία 713
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 29 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης ***σε εθελοντική βάση*** κατά τη διάρκεια ή μετά το πέρας ποινικών διαδικασιών	Προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης κατά τη διάρκεια ή μετά το πέρας ποινικών διαδικασιών

Or. en

Τροπολογία 714
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 29 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τα ***ακόλουθα*** πρόσωπα ***μπορούν να*** έχουν πρόσβαση στα προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης που αναφέρονται στην παράγραφο 1***:***	3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τα πρόσωπα ***που υπόκεινται σε ποινική διαδικασία για οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9, υπό συνθήκες που δεν θίγουν ούτε αντιβαίνουν στα δικαιώματα της υπεράσπισης ή στις απαιτήσεις δίκαιης και αμερόληπτης δίκης και, ιδίως, σύμφωνα με την αρχή του τεκμηρίου αθωότητας,*** έχουν πρόσβαση στα προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης που αναφέρονται στην παράγραφο 1**.**

Or. en

Τροπολογία 715
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 29 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι ***τα ακόλουθα πρόσωπα μπορούν να έχουν πρόσβαση στα προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης που αναφέρονται στην παράγραφο 1***:	3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι:

Or. en

Τροπολογία 716
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 29 – παράγραφος 3 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) πρόσωπα που διώκονται ποινικά για αδίκημα που αναφέρεται στα άρθρα 3 έως 9 , υπό όρους που δεν είναι επιζήμιοι ούτε αντίθετοι προς το δικαίωμα της υπεράσπισης ή τις απαιτήσεις δίκαιης και αμερόληπτης δίκης, και ειδικότερα σύμφωνα με την αρχή του τεκμηρίου αθωότητας, και	***διαγράφεται·***

Or. en

Τροπολογία 717
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 29 – παράγραφος 3 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) πρόσωπα που ***διώκονται ποινικά για αδίκημα που αναφέρεται*** στα άρθρα 3 έως ***9 , υπό όρους*** που δεν ***είναι επιζήμιοι ούτε αντίθετοι προς το δικαίωμα*** της υπεράσπισης ή ***τις*** απαιτήσεις δίκαιης και αμερόληπτης δίκης***,*** και ***ειδικότερα*** σύμφωνα με την αρχή του τεκμηρίου αθωότητας, ***και***	α) ***τα*** πρόσωπα που ***υπόκεινται σε ποινική διαδικασία για οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται*** στα άρθρα 3 έως ***9, υπό συνθήκες*** που δεν ***θίγουν ούτε αντιβαίνουν στα δικαιώματα*** της υπεράσπισης ή ***στις*** απαιτήσεις δίκαιης και αμερόληπτης δίκης και***, ιδίως,*** σύμφωνα με την αρχή του τεκμηρίου αθωότητας, ***έχουν πρόσβαση στα προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης που αναφέρονται στην παράγραφο 1.***

Or. en

Τροπολογία 718
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 29 – παράγραφος 3 – στοιχείο β)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) άτομα που έχουν καταδικαστεί για αδίκημα που αναφέρεται στα άρθρα 3	***διαγράφεται·***

έως 9 .

Or. en

Τροπολογία 719
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 29 – παράγραφος 3 – στοιχείο β)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ***άτομα*** που έχουν καταδικαστεί για αδίκημα που αναφέρεται στα άρθρα 3 έως ***9*** .	β) ***τα πρόσωπα*** που έχουν καταδικαστεί για αδίκημα που αναφέρεται στα άρθρα 3 έως ***9 συμμετέχουν σε προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης που αναφέρονται στην παράγραφο 1***.

Or. en

Τροπολογία 720
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 29 – παράγραφος 3α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τα πρόσωπα που έχουν καταδικασθεί για αδίκημα που αναφέρεται στα άρθρα 3 έως 9 συμμετέχουν σε προγράμματα ή μέτρα παρέμβασης που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Or. en

Τροπολογία 721
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 29 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν την αξιολόγηση της επικινδυνότητας των προσώπων που αναφέρονται ***στην παράγραφο*** 3 και του πιθανού κίνδυνου επανάληψης αδικήματος που αναφέρεται στα άρθρα 3 έως ***9*** , με σκοπό τον προσδιορισμό κατάλληλων προγραμμάτων ή μέτρων παρέμβασης.	4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν την αξιολόγηση της επικινδυνότητας των προσώπων που αναφέρονται ***στις παραγράφους*** 3 και ***4 και*** του πιθανού κίνδυνου επανάληψης αδικήματος που αναφέρεται στα άρθρα 3 έως ***9***, με σκοπό τον προσδιορισμό κατάλληλων προγραμμάτων ή μέτρων παρέμβασης.

Or. en

Τροπολογία 722
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 29 – παράγραφος 5 – στοιχείο β)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ***συγκατατίθενται*** να συμμετάσχουν στα προγράμματα ή μέτρα έχοντας πλήρη επίγνωση των γεγονότων·	β) ***συμφωνούν*** να συμμετάσχουν στα προγράμματα ή μέτρα έχοντας πλήρη επίγνωση των γεγονότων·

Or. en

Αιτιολόγηση

Αντικατάσταση της διατύπωσης λόγω του συγκεκριμένου ορισμού της συναίνεσης για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας στο άρθρο 2.

Τροπολογία 723
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 29 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) έχουν τη δυνατότητα να αρνηθούν και, εάν πρόκειται για πρόσωπα που έχουν καταδικαστεί, ενημερώνονται για τις	γ) έχουν τη δυνατότητα να αρνηθούν και, εάν πρόκειται για πρόσωπα που έχουν καταδικαστεί, ενημερώνονται για τις

ενδεχόμενες επιπτώσεις της άρνησης αυτής.	ενδεχόμενες επιπτώσεις της άρνησης αυτής***, επιπτώσεις οι οποίες ρυθμίζονται από τα κράτη μέλη, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η συναίνεση που παρέχεται είναι σύμφωνη με το άρθρο 7 του γενικού κανονισμού για την προστασία δεδομένων[39 α]***.
	[39 α] Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (γενικός κανονισμός για την προστασία δεδομένων).

Or. fr

Τροπολογία 724
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 29 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) έχουν τη δυνατότητα να αρνηθούν ***και, εάν πρόκειται για πρόσωπα που έχουν καταδικαστεί, ενημερώνονται για τις ενδεχόμενες επιπτώσεις της άρνησης αυτής***.	γ) έχουν τη δυνατότητα να αρνηθούν.

Or. en

Τροπολογία 725
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 29 – παράγραφος 5α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να ενθαρρύνουν εναλλακτικές λύσεις αντί της φυλάκισης πριν από την εξέταση των ποινικών κυρώσεων και της κράτησης, ιδίως όταν το πρόσωπο που έχει κατδικασθεί είναι κάτω των 18 ετών.

Or. en

Τροπολογία 726
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 29 – παράγραφος 5α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5α. Όταν το πρόσωπο που έχει καταδικασθεί είναι κάτω των 18 ετών, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να ενθαρρύνουν εναλλακτικές λύσεις αντί της φυλάκισης πριν από την εξέταση των ποινικών κυρώσεων και της κράτησης.

Or. en

Τροπολογία 727
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 30 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Μέτρα κατά ιστοτόπων που περιέχουν ή διαδίδουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών	Μέτρα κατά ιστοτόπων που περιέχουν ή διαδίδουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ***και εγχειρίδια οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***

Or. en

Τροπολογία 728
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 30 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Μέτρα κατά ιστοτόπων που περιέχουν ή διαδίδουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών	Μέτρα κατά ιστοτόπων που περιέχουν ή διαδίδουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ***και εγχειρίδια οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***

Or. en

Τροπολογία 729
François-Xavier Bellamy, Caterina Chinnici, Antonio López-Istúriz White, Javier Zarzalejos

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 30 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Μέτρα κατά ιστοτόπων που περιέχουν ή διαδίδουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών	Μέτρα κατά ιστοτόπων που περιέχουν ή διαδίδουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ***ή διαθέτουν πορνογραφικό περιεχόμενο σε παιδιά***

Or. en

Τροπολογία 730
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 30 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίζουν την κατάργηση ιστοτόπων που περιέχουν ή διαδίδουν υλικό	1. ***Κατ' εφαρμογήν των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΕ) ..../.... [για τη θέσπιση κανόνων με σκοπό την πρόληψη και την καταπολέμηση της***

σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και φιλοξενούνται στο έδαφός τους, καθώς και να προσπαθούν να εξασφαλίζουν την κατάργηση τέτοιου είδους σελίδων που φιλοξενούνται εκτός του εδάφους τους.	***σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών],*** τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίζουν την κατάργηση ιστοτόπων που περιέχουν ή διαδίδουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και φιλοξενούνται στο έδαφός τους, καθώς και να προσπαθούν να εξασφαλίζουν την κατάργηση τέτοιου είδους σελίδων που φιλοξενούνται εκτός του εδάφους τους.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι το ζήτημα εξετάζεται άμεσα από τον κανονισμό αναφοράς, δεν μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο ανταγωνιστικής διάταξης που απορρέει από την παρούσα οδηγία.

Τροπολογία 731
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 30 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίζουν την κατάργηση ιστοτόπων που περιέχουν ή διαδίδουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και φιλοξενούνται στο έδαφός τους, καθώς και να προσπαθούν να εξασφαλίζουν την κατάργηση τέτοιου είδους σελίδων που φιλοξενούνται εκτός του εδάφους τους.	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίζουν την κατάργηση ιστοτόπων που περιέχουν ή διαδίδουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και φιλοξενούνται στο έδαφός τους, καθώς και να προσπαθούν να εξασφαλίζουν την κατάργηση τέτοιου είδους σελίδων που φιλοξενούνται εκτός του εδάφους τους. ***«Άμεση κατάργηση» σημαίνει ότι το περιεχόμενο πρέπει να αφαιρεθεί εντός 24 ωρών από την κοινοποίηση.***

Or. en

Τροπολογία 732
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 30 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίζουν την κατάργηση ιστοτόπων που περιέχουν ή διαδίδουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και φιλοξενούνται στο έδαφός τους, καθώς και να προσπαθούν να εξασφαλίζουν την κατάργηση τέτοιου είδους σελίδων που φιλοξενούνται εκτός του εδάφους τους.	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίζουν την ***άμεση***[1α] κατάργηση ιστοτόπων που περιέχουν ή διαδίδουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και φιλοξενούνται στο έδαφός τους, καθώς και να προσπαθούν να εξασφαλίζουν την κατάργηση τέτοιου είδους σελίδων που φιλοξενούνται εκτός του εδάφους τους.
	[1α] Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, «άμεση κατάργηση» σημαίνει ότι το περιεχόμενο πρέπει να αφαιρεθεί εντός 24 ωρών από την κοινοποίηση.

Or. en

Τροπολογία 733
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 30 – παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι οι πάροχοι επιγραμμικών υπηρεσιών που δεν καταργούν αμέσως το περιεχόμενο, όπως περιγράφεται στην παράγραφο 1, τιμωρούνται με αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές κυρώσεις, οι οποίες μπορεί να περιλαμβάνουν ποινικές ή μη ποινικές χρηματικές ποινές ή άλλες κυρώσεις, όπως αυτές που απαριθμούνται στο άρθρο 14 παράγραφος 1.

Or. en

Τροπολογία 734
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 30 – παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι οι πάροχοι επιγραμμικών υπηρεσιών που δεν καταργούν αμέσως το περιεχόμενο, όπως περιγράφεται στην παράγραφο 1, τιμωρούνται με αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές κυρώσεις, οι οποίες μπορεί να περιλαμβάνουν ποινικές ή μη ποινικές χρηματικές ποινές ή άλλες κυρώσεις, όπως αυτές που απαριθμούνται στο άρθρο 14 παράγραφος 1.

Or. en

Τροπολογία 735
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 30 – παράγραφος 1β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1β. Τα κράτη μέλη απαιτούν από τους παρόχους επιγραμμικών υπηρεσιών:
	α) να παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τις αρμόδιες εθνικές υπηρεσίες υποστήριξης και τους μηχανισμούς υποβολής καταγγελιών·
	β) να καταγγέλλουν στην αρμόδια υπηρεσία προστασίας παιδιών κάθε κατάσταση που γνωρίζουν, ή την ύπαρξη της οποίας υποψιάζονται καλή τη πίστει, στην οποία ένα παιδί είναι θύμα αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9.

Or. en

Τροπολογία 736
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 30 – παράγραφος 1β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1β. Τα κράτη μέλη απαιτούν από τους παρόχους επιγραμμικών υπηρεσιών:
	α) την παροχή πληροφοριών σχετικά με τις αρμόδιες εθνικές υπηρεσίες υποστήριξης και τους μηχανισμούς υποβολής καταγγελιών·
	β) να καταγγέλλουν στην αρμόδια υπηρεσία προστασίας παιδιών κάθε κατάσταση που γνωρίζουν, ή την ύπαρξη της οποίας υποψιάζονται καλή τη πίστει, στην οποία ένα παιδί είναι θύμα των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 9.

Or. en

Τροπολογία 737
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 30 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη δύνανται να λάβουν μέτρα για τη φραγή της πρόσβασης σε ιστοσελίδες που περιλαμβάνουν ή διαδίδουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στους χρήστες του διαδικτύου στην επικράτειά τους. Τα μέτρα αυτά πρέπει να καθορίζονται με διαφανείς διαδικασίες και να παρέχουν επαρκείς εγγυήσεις, ειδικότερα για να εξασφαλίζεται ότι η φραγή περιορίζεται στις απαραίτητες και αναλογικές προς τον επιδιωκόμενο σκοπό ενέργειες, και ότι οι χρήστες θα ενημερώνονται για τους λόγους	2. ***Κατ' εφαρμογήν των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΕ) ..../.... [για τη θέσπιση κανόνων με σκοπό την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών],*** τα κράτη μέλη δύνανται να λάβουν μέτρα για τη φραγή της πρόσβασης σε ιστοσελίδες που περιλαμβάνουν ή διαδίδουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στους χρήστες του διαδικτύου στην επικράτειά τους. Τα μέτρα αυτά πρέπει να καθορίζονται με διαφανείς διαδικασίες και να παρέχουν επαρκείς εγγυήσεις,

μιας τέτοιας απαγόρευσης. Στις εν λόγω εγγυήσεις περιλαμβάνεται επίσης και η δυνατότητα άσκησης δικαστικής προσφυγής.

ειδικότερα για να εξασφαλίζεται ότι η φραγή περιορίζεται στις απαραίτητες και αναλογικές προς τον επιδιωκόμενο σκοπό ενέργειες, και ότι οι χρήστες θα ενημερώνονται για τους λόγους μιας τέτοιας απαγόρευσης. Στις εν λόγω εγγυήσεις περιλαμβάνεται επίσης και η δυνατότητα άσκησης δικαστικής προσφυγής.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι το ζήτημα εξετάζεται άμεσα από τον κανονισμό αναφοράς, δεν μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο ανταγωνιστικής διάταξης που απορρέει από την παρούσα οδηγία.

Τροπολογία 738
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 30 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη δύνανται να λάβουν μέτρα για ***τη*** φραγή της πρόσβασης σε ιστοσελίδες που περιλαμβάνουν ή διαδίδουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στους χρήστες του διαδικτύου στην επικράτειά τους. Τα μέτρα αυτά πρέπει να καθορίζονται με διαφανείς διαδικασίες και να παρέχουν επαρκείς εγγυήσεις, ειδικότερα για να εξασφαλίζεται ότι η φραγή περιορίζεται στις απαραίτητες και αναλογικές προς τον επιδιωκόμενο σκοπό ενέργειες, και ότι οι χρήστες θα ενημερώνονται για τους λόγους μιας τέτοιας απαγόρευσης. Στις εν λόγω εγγυήσεις περιλαμβάνεται επίσης και η δυνατότητα άσκησης δικαστικής προσφυγής.	2. Τα κράτη μέλη δύνανται να λάβουν μέτρα για ***την άμεση*** φραγή της πρόσβασης σε ιστοσελίδες που περιλαμβάνουν ή διαδίδουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στους χρήστες του διαδικτύου στην επικράτειά τους. Τα μέτρα αυτά πρέπει να καθορίζονται με διαφανείς διαδικασίες και να παρέχουν επαρκείς εγγυήσεις, ειδικότερα για να εξασφαλίζεται ότι η φραγή περιορίζεται στις απαραίτητες και αναλογικές προς τον επιδιωκόμενο σκοπό ενέργειες, και ότι οι χρήστες θα ενημερώνονται για τους λόγους μιας τέτοιας απαγόρευσης. Στις εν λόγω εγγυήσεις περιλαμβάνεται επίσης και η δυνατότητα άσκησης δικαστικής προσφυγής. ***Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, «άμεση κατάργηση» σημαίνει ότι η φραγή στο περιεχόμενο πρέπει να γίνει εντός 24 ωρών από την κοινοποίηση.***

Or. en

Τροπολογία 739
Moritz Körner

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 30 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη ***δύνανται να λάβουν*** μέτρα για τη φραγή της πρόσβασης σε ιστοσελίδες που περιλαμβάνουν ή διαδίδουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στους χρήστες του διαδικτύου στην επικράτειά τους. Τα μέτρα αυτά πρέπει να καθορίζονται με διαφανείς διαδικασίες και να παρέχουν επαρκείς εγγυήσεις, ειδικότερα για να εξασφαλίζεται ότι η φραγή περιορίζεται στις απαραίτητες και αναλογικές προς τον επιδιωκόμενο σκοπό ενέργειες, και ότι οι χρήστες θα ενημερώνονται για τους λόγους μιας τέτοιας απαγόρευσης. Στις εν λόγω εγγυήσεις περιλαμβάνεται επίσης και η δυνατότητα άσκησης δικαστικής προσφυγής.	2. Τα κράτη μέλη ***μπορούν να λαμβάνουν*** μέτρα για τη φραγή της πρόσβασης σε ιστοσελίδες που περιλαμβάνουν ή διαδίδουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στους χρήστες του διαδικτύου στην επικράτειά τους***, ενόσω βρίσκεται σε εξέλιξη η αφαίρεση των ιστοσελίδων σύμφωνα με την παράγραφο 1***. Τα μέτρα αυτά πρέπει να καθορίζονται με διαφανείς διαδικασίες και να παρέχουν επαρκείς εγγυήσεις, ειδικότερα για να εξασφαλίζεται ότι η φραγή περιορίζεται στις απαραίτητες και αναλογικές προς τον επιδιωκόμενο σκοπό ενέργειες, και ότι οι χρήστες θα ενημερώνονται για τους λόγους μιας τέτοιας απαγόρευσης. Στις εν λόγω εγγυήσεις περιλαμβάνεται επίσης και η δυνατότητα άσκησης δικαστικής προσφυγής.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η φραγή πρόσβασης θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο κατά τη διάρκεια της αφαίρεσης της σελίδας.

Τροπολογία 740
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 30 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη δύνανται να λάβουν	2. Τα κράτη μέλη δύνανται να λάβουν

μέτρα για ***τη*** φραγή της πρόσβασης σε ιστοσελίδες που περιλαμβάνουν ή διαδίδουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στους χρήστες του διαδικτύου στην επικράτειά τους. Τα μέτρα αυτά πρέπει να καθορίζονται με διαφανείς διαδικασίες και να παρέχουν επαρκείς εγγυήσεις, ειδικότερα για να εξασφαλίζεται ότι η φραγή περιορίζεται στις απαραίτητες και αναλογικές προς τον επιδιωκόμενο σκοπό ενέργειες, και ότι οι χρήστες θα ενημερώνονται για τους λόγους μιας τέτοιας απαγόρευσης. Στις εν λόγω εγγυήσεις περιλαμβάνεται επίσης και η δυνατότητα άσκησης δικαστικής προσφυγής.	μέτρα για ***την άμεση***[1a] φραγή της πρόσβασης σε ιστοσελίδες που περιλαμβάνουν ή διαδίδουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στους χρήστες του διαδικτύου στην επικράτειά τους. Τα μέτρα αυτά πρέπει να καθορίζονται με διαφανείς διαδικασίες και να παρέχουν επαρκείς εγγυήσεις, ειδικότερα για να εξασφαλίζεται ότι η φραγή περιορίζεται στις απαραίτητες και αναλογικές προς τον επιδιωκόμενο σκοπό ενέργειες, και ότι οι χρήστες θα ενημερώνονται για τους λόγους μιας τέτοιας απαγόρευσης. Στις εν λόγω εγγυήσεις περιλαμβάνεται επίσης και η δυνατότητα άσκησης δικαστικής προσφυγής. ***[1a] Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, «άμεση κατάργηση» σημαίνει ότι η φραγή στο περιεχόμενο πρέπει να γίνει εντός 24 ωρών από την κοινοποίηση.***

Or. en

Τροπολογία 741
Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 30 – παράγραφος 2 – σημείο 1 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1) Τεχνολογική ευελιξία στον εντοπισμό υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών: Τα κράτη μέλη επιβάλλουν τη χρήση προηγμένων τεχνολογιών εντοπισμού, συμπεριλαμβανομένων της τεχνητής νοημοσύνης (ΤΝ) και εργαλείων μηχανικής μάθησης, για τον εντοπισμό και την πρόληψη της διανομής υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών σε πραγματικό χρόνο. Τα εργαλεία αυτά εφαρμόζονται σε συνεργασία με τους παρόχους υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας, με διασφάλιση της

συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία για την προστασία της ιδιωτικής ζωής και τα πρότυπα προστασίας των δεδομένων. Το Κέντρο της ΕΕ στηρίζει τα κράτη μέλη παρέχοντας καθοδήγηση σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές στη χρήση της τεχνολογίας για τον εντοπισμό και την καταγγελία υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.

Or. en

Τροπολογία 742
François-Xavier Bellamy, Caterina Chinnici, Antonio López-Istúriz White, Javier Zarzalejos

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 30 – παράγραφος 2α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Τα κράτη μέλη μπορούν να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για τη φραγή της πρόσβασης σε επιγραμμικές πλατφόρμες και παρόχους διαδικτύου που διαδίδουν εν γνώσει τους πορνογραφικό περιεχόμενο στο διαδίκτυο με τρόπο που καθιστά πιθανή την πρόσβαση παιδιού σε αυτό.

Or. en

Τροπολογία 743
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 31 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ α) τον αριθμό των συναινετικών υποθέσεων σύμφωνα με το άρθρο 10 που καταγγέλθηκαν, αλλά στη συνέχεια δεν διερευνήθηκαν ούτε διώχθηκαν.

Or. en

Τροπολογία 744
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 31 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. ***Το Κέντρο της ΕΕ υποστηρίζει τα κράτη μέλη στη*** συλλογή των δεδομένων της παραγράφου 2, μεταξύ άλλων με τη θέσπιση κοινών προτύπων για τις μονάδες μέτρησης, τους κανόνες μέτρησης, τις κοινές αναλύσεις, ***τους μορφότυπους υποβολής εκθέσεων, καθώς και για*** την ταξινόμηση των ποινικών αδικημάτων.	5. ***Τα κράτη μέλη απολαύουν της στήριξης του Κέντρου της ΕΕ για τη*** συλλογή των δεδομένων της παραγράφου 2, μεταξύ άλλων με τη θέσπιση κοινών προτύπων για τις μονάδες μέτρησης, τους κανόνες μέτρησης, τις κοινές αναλύσεις, ***τις αναλύσεις σταθερής ή κυμαινόμενης περιμέτρου, την αναφορά στοιχείων και*** την ταξινόμηση των ποινικών αδικημάτων.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Είναι αρμοδιότητα του κανονισμού να ορίσει τα καθήκοντα του Κέντρου: ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να εγκριθεί μια διατύπωση προσανατολισμένη στα κράτη μέλη. Επιπλέον, τα διαφορετικά όρια ηλικίας που επιλέγονται από τα κράτη μέλη (π.χ. η ηλικία συναίνεσης ή η ανεκτή διαφορά ηλικίας μεταξύ συνομηλίκων) σημαίνουν ότι το αν μια πράξη ταξινομείται ως ποινικό αδίκημα διαφέρει από τη μια χώρα στην άλλη. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ασυνέπειες μεταξύ των αποτελεσμάτων (για παράδειγμα, η αναζήτηση σε ένα κράτος για πράξεις που τελέστηκαν κάτω από την ηλικία συναίνεσης ενδέχεται να μην είναιι συγκρίσιμη με μια αναζήτηση σε κράτη όπου η ηλικία συναίνεσης είναι διαφορετική).

Τροπολογία 745
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 31 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν τις στατιστικές στο Κέντρο της ΕΕ και στην Επιτροπή και θέτουν τις συλλεγόμενες στατιστικές στη διάθεση του κοινού σε ετήσια βάση. Το Κέντρο της ΕΕ συγκεντρώνει τις στατιστικές και τις δημοσιοποιεί. Οι στατιστικές δεν περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού	6. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν τις στατιστικές στο Κέντρο της ΕΕ και στην Επιτροπή ***(Eurostat)*** και θέτουν τις συλλεγόμενες στατιστικές στη διάθεση του κοινού σε ετήσια βάση. Το Κέντρο της ΕΕ συγκεντρώνει τις στατιστικές και τις δημοσιοποιεί. Οι στατιστικές δεν περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού

χαρακτήρα.	χαρακτήρα.

Or. fr

Τροπολογία 746
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 32 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή, έως τις [5 έτη μετά την ημερομηνία έναρξης εφαρμογής] και στη συνέχεια κάθε 5 έτη, υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας [στα κράτη μέλη] ***και,*** κατά περίπτωση, προτείνει τροποποιήσεις.	Η Επιτροπή, έως τις [5 έτη μετά την ημερομηνία έναρξης εφαρμογής] και στη συνέχεια κάθε 5 έτη, υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας [στα κράτη μέλη]***. Οι εκθέσεις αναλύουν, μεταξύ άλλων, τις προσπάθειες των κρατών μελών και τον αντίκτυπό τους στην καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.*** Κατά περίπτωση, ***η Επιτροπή*** προτείνει τροποποιήσεις.

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να υποχρεωθεί συγκεκριμένα η Επιτροπή να αναλύει τις προσπάθειες των κρατών μελών και τον αντίκτυπό τους στην καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, δεδομένου ότι τα μέτρα διαφέρουν σημαντικά μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ.